

# PARADISO CERAMIC

## 1000 / 1500 / 2000



**ES.** Instrucciones de uso

**EN.** Instructions for use

**FR.** Mode d'emploi

**DE.** Gebrauchsanleitung

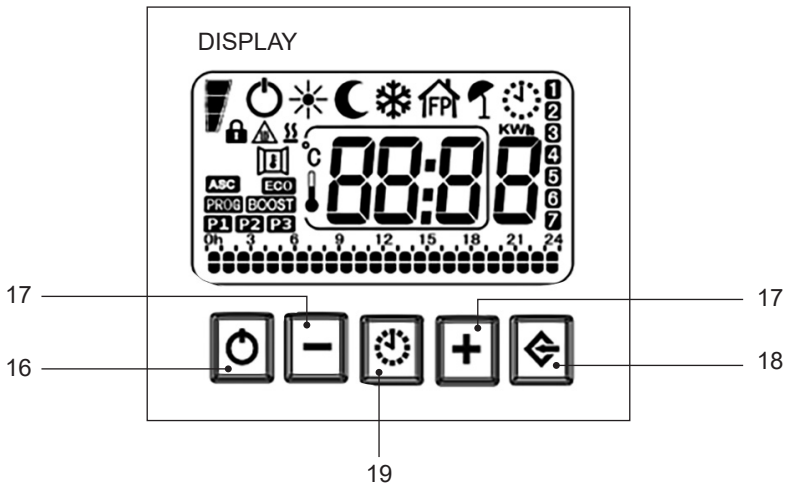
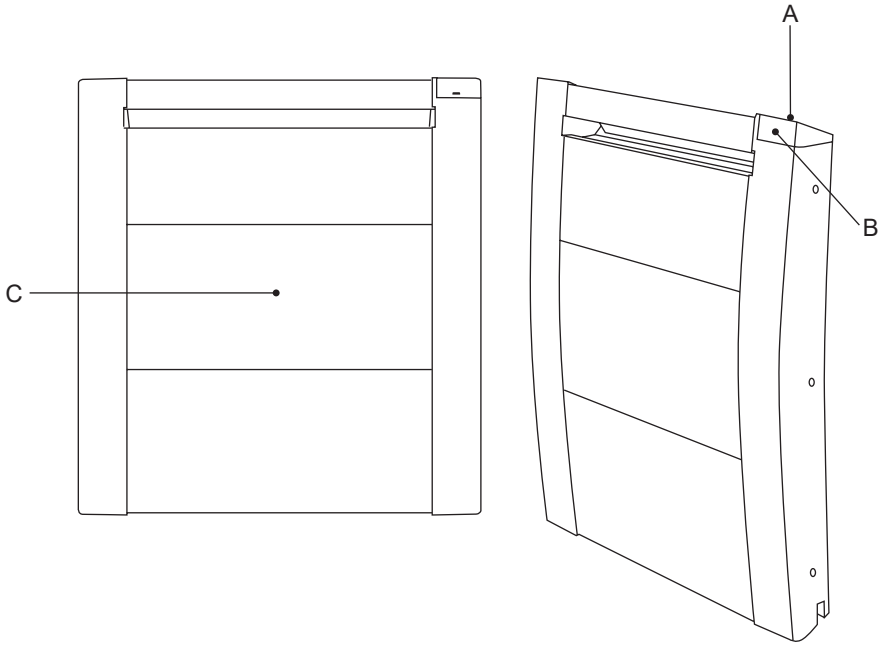
**IT.** Istruzioni per l'uso

**PT.** Instruções de uso

**NL.** Gebruiksaanwijzing

**PL.** Nstrukcja obsługi

**taurus**



**ES**

(Instrucciones originales)

## Emisor térmico PARADISO CERAMIC

### DESCRIPCIÓN

- A Tapa control digital
- B Control digital
- C Cuerpo principal emisor

### ICONOS

- 1- Modo HILO PILOTO  
\*Solo en modelos especificados
- 2- Modo CONFORT
- 3- Modo ECONÓMICO
- 4- MODO ANTI HIELO
- 5- MODO VACACIONES
- 6- MODO CRONO
- 7- MODO TURBO/BOOST
- 8- MODO ECONÓMICO 17C
- 9- Detección de ventanas abiertas
- 10- Control adaptativo de la temperatura (ASC)
- 11- Seguridad para los niños
- 12- Indicador del nivel de potencia
- 13- Bloqueo
- 14- Medidor de consumo
- 15- Indicador de consumo
- 16- Programa
- 17- Días de la semana
- 18- Franjas horarias
- 19- Temperatura / Hora / Consumo

### BOTONES

- 16- Encendido/Apagado - Standby
- 17- Teclas Más y Menos
- 18- Modo
- 19- Temporizador
- 20- Programa

### UTILIZACIÓN Y CUIDADOS:

- Antes de cada uso, extender completamente el cable de alimentación del aparato.
  - No usar el aparato si su dispositivo de puesta en marcha/paro no funciona.
  - No utilizar el aparato inclinado, ni darle la vuelta.
  - No dar la vuelta al aparato mientras está en uso o conectado a la red.
  - Si se usa el aparato en un cuarto de baño o similar, desenchufar el aparato de la red cuando no se use, aunque sea por poco tiempo, ya que la proximidad del agua presenta un riesgo, incluso en el caso de que el aparato esté desconectado.
  - Desenchufar el aparato de la red cuando no se use y antes de realizar cualquier operación de limpieza.
  - Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento.
  - No guardar el aparato en posición vertical.
  - No guardar el aparato si todavía está caliente.
  - Mantener y guardar el aparato en un lugar seco, sin polvo y alejado de la luz del sol.
  - Usar siempre el aparato bajo vigilancia.
  - No dejar nunca el aparato conectado y sin vigilancia. Además, ahorrará energía y prolongará la vida del aparato.
  - No usar el aparato para secar prendas textiles de ningún tipo.
  - Colocar el mando termostato a la posición de mínimo (MIN), no garantiza la desconexión permanente del aparato.
- ### INSTALACIÓN
- Asegurarse de retirar todo material de embalaje del interior del aparato.
  - Asegurarse de que el aparato está bien nivelado respecto al suelo.

Instalar el aparato lejos de material combustible, tales como materiales textiles, cartón, papel...

Evitar que tanto la entrada como la salida de aire queden total o parcialmente tapadas por muebles, cortinajes, ropas, etc., existiría riesgo de incendio.

En caso que el montaje mural se realice en el cuarto de baño, situarlo de manera que la base, toma de corriente, cable de alimentación, los interruptores u otros controles no puedan ser alcanzados por una persona que esté en una bañera, ducha o lavabo.

El aparato debe ser fijado en una pared. La distancia mínima entre la parte inferior del aparato y el suelo es de 15 cm. (Fig.1).

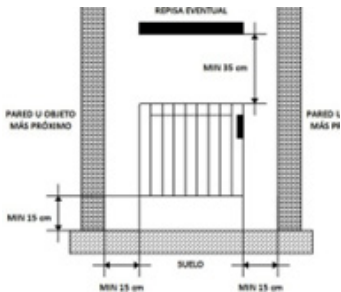


Fig.1

El aparato necesita ventilación adecuada para funcionar correctamente. Dejar un espacio de 35 cm. encima del mismo y 15 cm a ambos lados.

No cubrir ni obstruir ninguna de las aberturas del aparato.

La clavija debe ser fácilmente accesible para poder desconectarla en caso de emergencia.

Para una mayor eficiencia el aparato debe situarse en una ubicación donde la temperatura ambiente se encuentre entre 12 y 32°C.

Para una mayor eficiencia y en la medida de lo posible instalar el aparato en una pared fría (que linde con el exterior) y debajo de una ventana. Pero nunca interfiriendo u obstruyendo una zona de ventilación.

El aparato debe funcionar con su soporte mural acoplado o con su base/pies acoplados.

El aparato dispone de un soporte mural (Fig2), el cual debe fijarse en la pared.

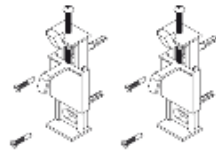


Fig.2

### FIJACIÓN A LA PARED (FIG.3):

El aparato dispone de un soporte mural (Fig2) sobre el que se puede apoyar el producto.

Teniendo en cuenta las distancias de separación del aparato señaladas anteriormente usar la plantilla de perforación para poder marcar en la pared la posición de los tacos de fijación previstos.

Taladrar en las marcas e introducir los tacos. (Fig.3).

Colocar el soporte haciendo coincidir sus agujeros con los de los tacos y atornillar. (Fig.3).

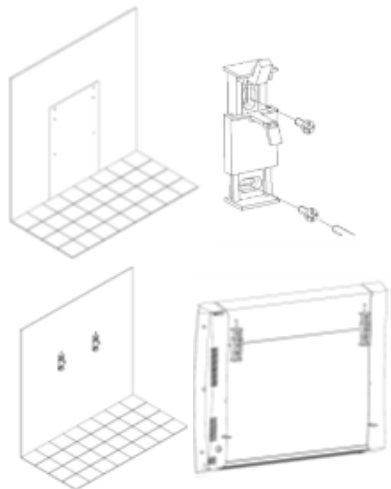


Fig.3

Asegurarse que el soporte esté anclado de forma que sea capaz de aguantar al menos el doble del peso del aparato.

Encajar el aparato en su soporte mural.

Fijar el radiador al soporte mediante los tornillos suministrados (Fig.4).



Fig.4

## MODO DE EMPLEO

### NOTAS PREVIAS AL USO:

Retire el film protector del aparato.

Asegúrese de que ha retirado todo el material de embalaje del producto.


Algunas partes del aparato han sido ligeramente engrasadas, en consecuencia, al poner en marcha el aparato por primera vez puede desprender un ligero humo. Al cabo de poco tiempo este humo cesará.


Para eliminar el olor que desprende el aparato al utilizarlo por primera vez, se recomienda tenerlo en marcha a máxima potencia durante 2 horas en una habitación bien ventilada.


Preparar el aparato acorde a la función que desee realizar:

### USO:

#### ENCENDIDO / APAGADO (STAND-BY)

Presione la tecla  Encendido/Apagado (Stand-by), para encender el radiador o fijar el modo apagado/stand-by.

Si se activa el modo apagado/stand-by, el icono correspondiente  aparecerá en la pantalla y sonarán dos pitidos de 0,5 segundos y se mostrará la hora.

Cuando el aparato se enciende, sonará un pitido durante un segundo, y desaparecerá el icono .


## PRINCIPALES FUNCIONES

 **Modo HILO PILOTO:** (SOLO PARA USO EN FRANCIA).

En este modo, el radiador es controlado por una centralita con este sistema.

Para activarlo, siga los siguientes pasos:

-Presione la tecla "Modo"  repetidas veces

hasta que aparezca en la pantalla el icono . A partir de entonces el modo de funcionamiento del radiador es el determinado por la centralita.

\* **Modo CONFORT:**

Es el modo estándar de funcionamiento del radiador para mantener la temperatura deseada por el usuario.


Para activarlo, siga los siguientes pasos:

Presione la tecla "Modo"  repetidas veces

hasta que aparezca en la pantalla el icono .

Seleccione la temperatura deseada utilizando las

teclas y . El valor mínimo que puede ser programado es igual al valor de la temperatura programada en modo económico más 0,5°C. El valor máximo es 32°C.

 **Modo ECONÓMICO:** Seleccionando este modo, el radiador mantiene la temperatura ambiente a la seleccionada para el mismo.

Para activarlo, siga los siguientes pasos:

Presione la tecla "Modo"  repetidas veces


hasta que aparezca en la pantalla el icono .

Seleccione la temperatura deseada utilizando las

teclas y . El máximo valor que puede ser programado es igual al valor de la temperatura CONFORT menos 0,5°C. El valor mínimo es 7°C.

NOTA: Las temperaturas CONFORT y ECONÓMICO son los valores determinantes de la programación. No es posible seleccionar un valor de temperatura para el modo ECONÓMICO superior al valor para la temperatura CONFORT, ya que el termostato electrónico no lo permite. Durante el funcionamiento es posible cambiar la temperatura sencillamente presionando las teclas y .



## MODO ANTI HIELO:



Seleccionando este modo, la temperatura ambiente se fija en 7°C. Para activarlo, presione la tecla “Modo” repetidas veces hasta que aparezca en la pantalla el icono .

## MODO VACACIONES:

Seleccionando este modo, el radiador entra en el modo ANTI HIELO por un periodo de tiempo establecido por el usuario.

Para activarlo, siga los siguientes pasos:



Presione la tecla “Modo”  repetidas veces hasta que aparezca en la pantalla el icono .


Utilizando las teclas  y  es posible seleccionar la duración del periodo de vacaciones, desde 12 horas hasta 40 días, con un incremento de una hora desde las 12 hasta las 24 y con un incremento de un día a partir de las 24 horas.

## MODO CRONO:

En este modo, la temperatura ambiente se mantiene en la temperatura CONFORT o ECONÓMICO en función de los programas establecidos para las distintas franjas horarias del día (P1, P2 o P3).

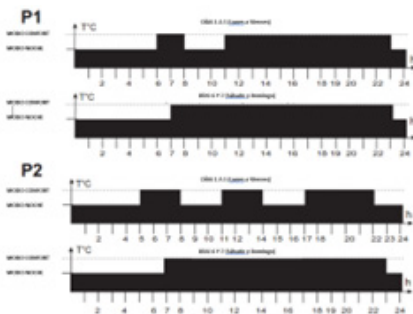
Para activarlo, siga los siguientes pasos:

Presione la tecla “Modo”  repetidas veces hasta que aparezca en la pantalla el icono .

Presione la tecla CRONO  para seleccionar uno de los programas pre establecidos de fábrica (**P1** y **P2**) o el programa configurable por el usuario (**P3**).

Para la programación configurable P3, dirijase a la sección “4. PROGRAMACIÓN” del manual.

Los programas P1 y P2 pre establecidos son:



## 1 Modo confort

## 2 Modo noche


## 3 Dias 1 a 5 (Lunes a Viernes)



## 4 Dias 6 a 7 (Sabado y Domingo)

## **BOOST** MODO TURBO/BOOST:


Este modo puede utilizarse cuando se quiere calentar la habitación de forma más rápida.

Para activarlo, siga los siguientes pasos:

Presione la tecla “Modo”  repetidas veces hasta que aparezca en la pantalla el icono **BOOST**.

Presionando las teclas  y , es posible seleccionar la duración del periodo TURBO/BOOST de 5 a 120 minutos. Cuando se activa esta función, el radiador funciona a su máxima potencia, controlando que la temperatura ambiente no exceda de 32°C. Cuando el tiempo programado (indicado por una cuenta atrás en la pantalla) finaliza, el radiador vuelve al modo establecido previamente.


**ECO** MODO ECONÓMICO 17°C: Activando este modo, el radiador funciona con una temperatura pre establecida de 17°C no modificable. Esta función permite un menor consumo cuando, por ejemplo, la habitación o la casa está vacía durante un periodo de tiempo indefinido.

Para seleccionar este modo, presione la tecla “Modo”  repetidas veces hasta que aparezca en la pantalla el icono **ECO**.

## OTRAS FUNCIONES E ICONOS

### DETECCIÓN DE VENTANAS ABIERTAS:

El radiador es capaz de detectar si una ventana ha sido abierta mediante una disminución brusca de la temperatura (5°C en un máximo de 30 minutos). Si esto ocurre, el aparato se desconecta durante 30 minutos para, posteriormente, volver a funcionar en el modo previamente establecido si detecta incrementos de temperatura de un grado de forma continua (porque, por ejemplo, la ventana ha sido cerrada). Si no es así, el aparato seguirá desconectado por un periodo adicional de 30 minutos.

Cuando la detección de ventanas abiertas se activa, el símbolo correspondiente  aparecerá de forma intermitente en la pantalla (salvo en el modo apagado/stand-by). Cuando se desactiva, el símbolo desaparece.

Para activar esta función, vea la sección "4. PROGRAMACIÓN".

### PROTECCIÓN DE NIÑOS:


Cuando se activa esta función, se reduce la temperatura de la parte frontal del radiador de forma que sea seguro en la presencia de niños. Además, esta función permite que el mismo radiador se pueda utilizar en habitaciones más pequeñas que aquella en la que está instalado sin que haya cambios importantes en la temperatura ambiente.

Cuando se activa esta función, el nivel de potencia al que actúa el radiador es el establecido por el usuario (40% - 50% - 60%).

Para activar esta función, vea la sección "4. PROGRAMACIÓN".

### ASC (CONTROL ADAPTATIVO DE LA TEMPERATURA):

Cuando se activa esta función, el aparato se conecta antes de la hora establecida en la programación (máximo 2 horas antes) para asegurar que la habitación tendrá la temperatura programada a la hora fijada.

Cuando se activa esta función, el icono correspondiente  aparecerá en la pantalla (salvo en el modo apagado/stand-by).


Para activar esta función, vea la sección "4. PROGRAMACIÓN".

### INDICADOR DEL NIVEL DE POTENCIA:

Aparece en la parte izquierda de la pantalla y depende del nivel de temperatura programada. Cuanto mayor sea la temperatura programada, mayor será el número de barras del icono. Es una visualización del consumo instantáneo, ya que cuanto mayor es la temperatura programada, mayor es el consumo de energía.

### FUNCIÓN DE BLOQUEO:

Es posible bloquear el radiador para evitar un uso indebido por parte de niños o, por ejemplo, en un espacio público.

Para bloquear/desbloquear las teclas, presione la tecla "Modo"  y manténgala presionada durante unos 3 segundos, hasta que el iconoarezca (bloqueado) o desaparezca (desbloqueado).

### FUNCIÓN DE MEDICIÓN DE CONSUMO:

Esta función permite leer el consumo del radiador expresado en kWh. Para ello, se debe ajustar la potencia del emisor previamente, siguiendo los siguientes pasos:

Desenchufar el aparato de la toma de corriente.

Presione simultáneamente las teclas y .

Sin dejar de presionarlas, enchufe el aparato a la toma de corriente, al menos 5 segundos hasta visualizar la función de ajuste de potencia, como muestra la imagen:



Utilice las teclas y para seleccionar la potencia de su radiador en Watts.

Confirmar la selección con la tecla .

Esta operación solamente es necesario hacerla la primera vez y quedará guardado; no es necesario repetirla cada vez que se quieran consultar consumos.

Ahora ya se puede leer el consumo para diversos períodos de tiempo de la siguiente forma:

Ponga el radiador en modo apagado/stand-by.

Presione la tecla durante más de 3 segundos, hasta que se muestren los datos de consumo en la pantalla.



Utilizando las teclas y , se desplazará por el menú de consumo.

Irán apareciendo los iconos en la parte derecha de la pantalla. Cada uno de ellos muestra los kWh consumidos durante el correspondiente período de tiempo, detallados a continuación:

- 1** = día actual
- 2** = día anterior
- 3** = semana actual
- 4** = semana anterior
- 5** = mes actual
- 6** = mes anterior
- 7** = año actual
- 1** + **2** = año anterior
- 1** + **3** = total
- 1** + **7** = indicador de la potencia del radiador




### INDICADOR DE CONSUMO:



Cuando la temperatura de la habitación cae por debajo de la temperatura configurada, el termostato del radiador alimenta la resistencia y el símbolo “” se ilumina en la pantalla, con lo cual está consumiendo energía. Tan pronto como la temperatura de la habitación alcanza la temperatura seleccionada, el termostato deja de alimentar la resistencia y el icono “” desaparece de la pantalla, ya no estará consumiendo energía.


**NOTA IMPORTANTE:** Si en la pantalla aparece “ALL” el sensor de temperatura está roto o dañado y el radiador no funciona. Contacte con nuestro servicio técnico.




## PROGRAMACIÓN

### PROGRAMACIÓN DEL DÍA Y HORA




Ponga el radiador en modo apagado/stand-by. Se mostrará el icono .




Pulse durante más de 3 segundos la tecla , hasta que se visualicen las funciones. Utilizando la tecla , puede desplazarse por las siguientes opciones: “ted” (hora y fecha), “prog” (programación) y “ofst” (calibración de la sonda de temperatura).




Seleccione la opción “ted” y confirme con la tecla .




Introduzca el año actual (15-99) utilizando las teclas  y . Presione la tecla  para confirmar la selección.




Introduzca el mes actual (1-12) utilizando las

teclas  y . Presione la tecla  para confirmar la selección.

Introduzca el día actual (1-31) utilizando las teclas  y . Presione la tecla  para confirmar la selección.

Introduzca el día de la semana (1=Lunes, 2=Martes, 3=Miércoles, 4=Jueves, 5=Viernes, 6=Sábado, 7=Domingo) utilizando las teclas  y . Presione la tecla  para confirmar la selección.


A continuación, en la pantalla debería aparecer la hora actual con los dígitos iluminándose intermitentemente. La hora puede ser modificada utilizando las teclas  y . Presione la tecla  para confirmar la selección.

Los dígitos indicando los minutos aparecen iluminándose intermitentemente. Los minutos pueden ser fijados utilizando las teclas  y . Presione la tecla  para confirmar la selección.



Se oirá un doble pitido para confirmar que se ha guardado la configuración de fecha y hora.

### CONFIGURACIÓN DEL PROGRAMA P3

Puede configurar su propio programa de funcionamiento (P3) para cada uno de los días de la semana siguiendo los siguientes pasos:

Ponga el radiador en modo apagado/stand-by. Se mostrará el icono .

Pulse durante más de 3 segundos la tecla

. Utilizando la tecla , puede visualizar las siguientes opciones: “ted”

(hora y fecha), “prog”

(programación) y “ofst”

(calibración de la sonda de temperatura).

Seleccione la opción “Prog” y confirme con la tecla .



La programación comenzará en el primer día de la semana (1=Lunes), y a las 0 horas. El día se divide en franjas de 1 hora cada una.



- 1 Función programación
- 2 Selección confort / Económico por franja horaria
- 3 Día de la semana
- 4 Franja horaria seleccionada
- 5 Franjas horarias (0-24h)

Pulsando la tecla , seleccionaremos en esa franja horaria el modo CONFORT (se resaltará la franja entera). Pulsando la tecla , seleccionaremos para esa franja horaria el modo ECONÓMICO (se resaltará media franja). Y así sucesivamente hasta completar las 24 horas del día 1=Lunes. Confirme su programación con la tecla .

Automáticamente, se pasará a la programación del día 2=Martes, manteniéndose la programación establecida para el lunes. Si desea mantenerla, presione directamente la tecla para confirmar y pasar al día siguiente. En caso contrario, puede cambiar utilizando las teclas y la programación según su deseo.

Siga los mismos pasos para cada día de la semana hasta llegar al 7=Domingo.

NOTA: ninguna acción sobre cualquiera de los botones durante unos segundos, el dispositivo vuelve automáticamente al estado de espera. La programación realizada previamente se ha registrado automáticamente.

## CALIBRACIÓN DE SONDA DE TEMPERATURA

Si el radiador no está instalado en una ubicación óptima para detectar adecuadamente la temperatura ambiente (por ejemplo: está instalado en una pared fría o existen corrientes de aire...) la temperatura ambiente medida puede ser distinta a la real. Para conseguir la máxima eficiencia, es recomendable eliminar esta diferencia de temperaturas.

Para ello, siga los siguientes pasos:

Ponga el radiador en modo apagado/stand-by. Se mostrará el icono .

Pulse durante más de 3 segundos la tecla

. Utilizando la tecla , puede visualizar las siguientes opciones: “ted” (hora y fecha), “prog” (programación) y “ofst” (calibración de la sonda de temperatura).

Seleccione la opción “ofst” y confirme con la tecla .

Con las teclas y , establezca el diferencial entre la temperatura de ambiente (medida por un termómetro) y la detectada por el radiador. Se puede ajustar dicho diferencial entre -5°C y +5°C.

Presione la tecla para confirmar la selección.

## ACTIVACIÓN DE OTRAS FUNCIONES

### DETECCIÓN DE VENTANAS ABIERTAS

Ponga el radiador en modo apagado/stand-by. Se mostrará el icono .

Presione la tecla durante más de tres segundos, hasta visualizar el icono .

Pulse de nuevo la tecla para activar o desactivar la función de ventanas abiertas (ON=activar; OFF=desactivar).


Presione la tecla para confirmar la selección y pasar a la siguiente función:



### ASC (CONTROL ADAPTATIVO DE LA TEMPERATURA)

Pulse la tecla para activar o desactivar la función ASC (ON=activar; OFF=desactivar).



Pulse la tecla para confirmar la selección y pasar a la siguiente función:

## PROTECCIÓN DE NIÑOS

Pulse la tecla  para activar o desactivar la función protección de niños (ON=activar; OFF=desactivar).

Pulse la tecla  para confirmar la selección. Si ha seleccionado desactivarla (OFF), el radiador pasará automáticamente al modo apagado/stand-by. Si, por el contrario, ha seleccionado activarla (ON), podrá programar el porcentaje de potencia deseado entre los siguientes valores: 40% / 50% / 60%. Utilizando la tecla , selecciona uno u otro.

Confirme el porcentaje deseado con la tecla

. De esta forma quedarán guardados todos los cambios hechos en las funciones anteriores, y el radiador volverá a su estado apagado/stand-by .

## UNA VEZ FINALIZADO EL USO DEL APARATO:

Parar el aparato, accionando el botón marcha/paro.

Desenchufar el aparato de la red eléctrica.

Dejar enfriar el radiador

Limpiar el aparato.

## PROTECTOR TÉRMICO DE SEGURIDAD:

El aparato dispone de un dispositivo térmico de seguridad que protege el aparato de cualquier sobrecalentamiento.

Cuando el aparato se conecta y desconecta alternativamente, no siendo ello debido a la acción del termostato de ambiente, verificar que no haya ningún obstáculo que impida o dificulte la entrada o salida normal del aire.

Si el aparato se desconecta por sí mismo y no vuelve a conectarse, proceder a desenchufarlo de la red, esperar unos 15 minutos antes de volver a conectarlo. Si sigue sin funcionar, acudir a uno de los servicios de asistencia técnica autorizados.

## LIMPIEZA

Desenchufar el aparato de la red y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.

Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después.

No utilizar disolventes, ni productos con un factor pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.

No deje entrar agua u otro líquido por las aberturas de ventilación para evitar daños en las partes operativas interiores del aparato.

No sumergir el aparato en agua u otro líquido, ni ponerlo bajo el grifo.

Si el aparato no se mantiene en buen estado de limpieza, su superficie puede degradarse y afectar de forma inexorable la duración de la vida del aparato y conducir a una situación peligrosa.

Nota: Cuando se ponga el aparato en marcha en función calefactor, después de estar una larga temporada parado o funcionando solo con la función ventilador, es posible que desprenda al principio un ligero humo, sin ninguna consecuencia, debido a que se está quemando el polvo y otras partículas acumuladas en el elemento calefactor. Este fenómeno se puede evitar limpiando previamente y a través de las rendijas del aparato, su interior con la ayuda de un aspirador o con un chorro de aire a presión.





















## Heater

### PARADISO CERAMIC

## DESCRIPTION

- A Digital control cover  
 B Digital control  
 C Main transmitting body

## ICONS

- 1-  FIL PILOTE mode  
 \*Only on specified models
- 2-  COMFORT mode
- 3-  ECONOMIC mode
- 4-  ANTIFROST mode
- 5-  HOLIDAY Mode
- 6-  TIME Mode
- 7-  **BOOST** TURBO/BOOST Mode
- 8-  **ECO** ECONÓMICO Mode 17C
- 9-  OPEN WINDOW DETECTION
- 10-  **ASC** ADAPTIVE TEMPERATURE CONTROL (ASC)
- 11-  CHILD SAFETY
- 12-  POWER LEVEL INDICATOR
- 13-  BLOCK
- 14-  **kWh** CONSUMPTION METER
- 15-  CONSUMPTION INDICATOR
- 16-  **P1 P2 P3** PROGRAM
- 17-  **1 2 3 4 5 6**
- 17-  **7** DAYS OF THE WEEK
- 18-  **Mo Tu We Th Fr Sa Su** TIME SLOTS
- 19-  **00:00** TEMPERATURE / TIME / CONSUMPTION

## BUTTONS

- 16-  ON / OFF-STANDBY
- 17-  **+** **-** PLUS AND MINUS KEYS
- 18-  **MODE**
- 19-  **TIMER**
- 20-  **PROG** PROGRAM

## USE AND CARE:

Fully unroll the appliance's power cable before each use.

Do not use the appliance if the on/off switch does not work.

Do not use the appliance at an angle or turn it over.

Do not turn the appliance over while it is in use or connected to the mains.

If you use the appliance in a bathroom or similar place, unplug the appliance from the mains when it is not in use, even if it is only for a short while, as proximity to water involves a risk, even if the appliance is disconnected.

Unplug the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.

Store this appliance out of reach of children and/or those with reduced physical, sensory or mental abilities or who are unfamiliar with its use

Do not store the appliance in a vertical position.

Do not put the appliance away if it is still hot.

Keep the appliance in a dry, dust-free place, out of direct sunlight.

Never leave the appliance unattended while in use.

Never leave the appliance connected and unattended if not in use. This also saves energy and prolongs the life of the appliance.

Do not use the appliance to dry garments of any kind.

Turning the thermostat control to the minimum (MIN) setting does not guarantee that the iron is switched off completely.

## INSTALLATION

Be sure to remove all packaging material from inside the appliance.

Ensure that the appliance is level with respect to the floor.

Keep the appliance away from flammable material such as textiles, cardboard or paper, etc.

Ensure that neither the air inlet or outlet become totally or partially covered by drapery, clothing, etc., as this increases the risk of fire.

In the event of installation in the bathroom, position the wall fitting so that the base, socket, power supply cable, switches or other controls cannot be reached by a person in a bath, shower or washbasin.

The appliance must be fixed to a wall. The minimum distance between the bottom of the appliance and the floor is 15 cm. (Fig.1).

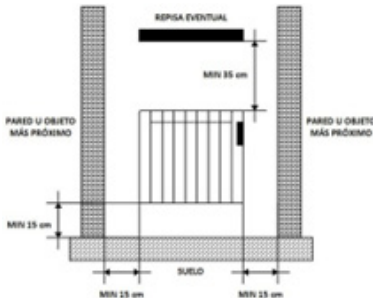


Fig.1

The appliance needs to be correctly ventilated in order to operate correctly. Leave a space of 35 cm above it and 15 cm on both sides.

Do not cover or obstruct any openings in the appliance.

The plug must be easily accessible so it can be disconnected in an emergency.

For greater efficiency, the appliance must be installed in a location in which the ambient temperature is between 12 to 32°C.

To achieve the highest efficiency from the appliance and so as to be able to install the appliance on a cold wall (an exterior wall) and below a window. But never obstructing or covering a ventilation area.

The appliance should work well with its wall support attached or with its base/feet attached.

The appliance is equipped with a wall bracket (Fig2), which must be fixed to the wall.

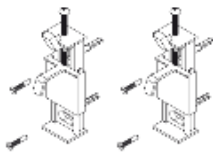


Fig. 2

### FIXING TO THE WALL (FIG.3):

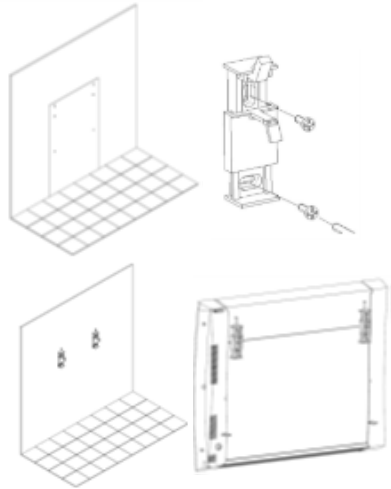


Fig.3

The appliance has a wall support (FIG2) to support the product.

Using the drilling template, mark the position of the fixing dowels on the wall, taking into account the above-mentioned distances between the device and the wall.

Drill on the marks and introduce the plugs (Fig.3).

Fit the support, lining up its holes with those of the plugs, and screw on (Fig.3).

Make sure that the bracket is firmly fixed; it should be able to support twice the weight of the appliance.

Fit the appliance into the wall support.

Secure the radiator to the bracket using the screws provided (Fig. 4).



Fig.4

## USE

### BEFORE USE:

Remove the appliance's protective film.

Make sure that the entire product's packaging has been removed.


Some parts of the appliance have been lightly greased, consequently, the appliance may give off a light smoke the first time it is used. After a short time, this smoke will disappear.


To eliminate the smell given off by the appliance when used for the first time, it is recommended to have it on at full power for 2 hours in a well-ventilated room.


Prepare the appliance according to the function you wish to use.

### USE:

#### ON / OFF (STAND-BY)

Press the On/Off (Stand-by)  button, to switch the radiator on or to set the off/stand-by mode.

If the off/stand-by mode is activated, the corresponding icon  will appear on the display and two 0.5 second beeps will sound and the time will be displayed.

When the device is switched on, a beep will sound for one second, and the  icon will disappear.

## MAIN FUNCTIONS




**FIL PILOTE mode:** (FOR USE IN FRANCE ONLY).

In this mode, the radiator is controlled by a control unit with this system.

To activate it, follow the following steps:

-Press the "Mode" button  repeatedly until the





 icon appears on the display. From then on, the operating mode of the radiator is determined by the control unit.





#### \* **COMFORT mode:**

This is the standard operating mode of the radiator to maintain the temperature desired by the user.

To activate it, follow the following steps:



Press the "Mode" button  repeatedly until the  icon appears on the display.



Select the desired temperature using the buttons  and . The minimum value that can be programmed is equal to the value of the temperature programmed in economy mode plus 0.5°C. The maximum value is 32°C.





**ECONOMIC mode:** By selecting this mode, the radiator maintains the room temperature at the selected room temperature.

To activate it, follow the following steps:



Press the "Mode" button  repeatedly until the  icon appears on the display.

Select the desired temperature using the buttons  and . The maximum value that can be programmed is equal to the value of the COMFORT temperature minus 0.5°C. The minimum value is 7°C.

**NOTE:** The COMFORT and ECONOMIC temperatures are the determining values for programming. It is not possible to select a temperature value for the ECONOMIC mode higher than the value for the COMFORT temperature, as this is not allowed by the electronic thermostat. During use, it is possible to change the temperature by simply pressing the buttons  and .



#### **ANTIFROST mode:**



By selecting this mode, the room temperature is set to 7°C. To activate it, press the "Mode"  repeatedly until the  icon appears on the display.





#### **HOLIDAY mode:**

By selecting this mode, the radiator enters ANTI-FROST mode for a period of time set by the user.

To activate it, follow the following steps:



Press the "Mode" button  repeatedly until the  icon appears on the display.


Using the button  and , it is possible to select the length of the holiday period, from 12 hours to 40 days, with an increase of one hour from 12 to 24 hours and with an increase of one day from 24 hours.

## **TIMER mode:**

In this mode, the room temperature is maintained at the COMFORT or ECONOMIC temperature depending on the programmes set for the different time slots of the day (P1, P2 or P3).

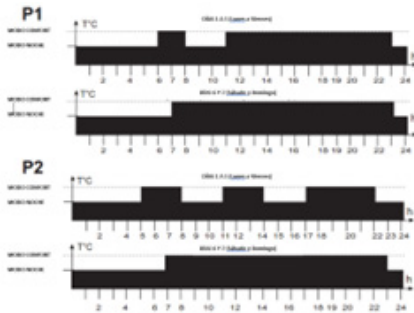
To activate it, follow the following steps:

Press the "Mode" button  repeatedly until the  icon appears on the display.

Press the TIMER button  to select one of the pre-set factory programmes ( **P1** and **P2** ) or the user-configurable programme ( **P3** ).

For P3 configurable programming, refer to section "4. PROGRAMMING" in the manual.

The pre-established P1 and P2 programmes are:






- 1 Comfort mode
- 2 Night mode
- 3 Days 1 until 5 (Monday to Friday)
- 4 Days 6 until 7 (Saturday and Sunday)

## **BOOST** **TURBO/BOOST mode:**

This mode can be used when you want to heat the room more quickly.

To activate it, follow the following steps:

Press the "Mode" button  repeatedly until the **BOOST** icon appears on the display.

Pressing the buttons  and , it is possible to select the duration of the TURBO/BOOST period from 5 to 120 minutes. When this function is activated, the radiator operates at maximum power, controlling that the room temperature does not exceed 32°C. When the programmed time (indicated by a countdown on the display) expires, the radiator returns to the previously set mode.

**ECO** **ECONOMY mode 17°C:** When this mode is activated, the radiator operates at a preset temperature of 17°C, which cannot be changed. This function allows for lower consumption when, for example, the room or house is empty for an indefinite period of time.


To select this mode, press the "Mode" button  repeatedly until the **ECO** icon appears on the display.

## **OTHER FUNCTIONS AND ICONS**

### **OPEN WINDOW DETECTION:**

The radiator is able to detect if a window has been opened by a sudden drop in temperature (5 °C within a maximum of 30 minutes). If this happens, the device switches off for 30 minutes and then resumes operation in the previously set mode if it detects continuous temperature increases of one degree (e.g. because the window has been closed). If this is not the case, the device will remain switched off for an additional 30 minutes.

When the open window detection is activated,

the corresponding symbol  will flash on the display (except in off/stand-by mode). When deactivated, the symbol disappears.

To activate this function, see section "4. PROGRAMMING".

### **CHILD SAFETY:**

When this function is activated, the temperature of the front of the radiator is reduced so that it is safe in the presence of children. In addition, this function allows the same radiator to be used in smaller rooms than the one in which it is installed without significant changes in the room temperature.

When this function is activated, the power level at which the radiator operates is set by the user (40% - 50% - 60%).

To activate this function, see section "4. PROGRAMMING".

### **ASC** **ASC (ADAPTIVE TEMPERATURE CONTROL):**

When this function is activated, the appliance switches on before the time set in the programming (maximum 2 hours before) to ensure that the room will be at the programmed temperature at the set time.

When this function is activated, the corresponding icon **ASC** will appear on the display (except in off/stand-by mode).

To activate this function, see section "4. PROGRAMMING".




### POWER LEVEL INDICATOR:

It appears on the left side of the display and depends on the programmed temperature level. The higher the set temperature, the higher the number of bars shown on the icon. This is a display of the instantaneous consumption, since the higher the set temperature, the higher the energy consumption.



### LOCKING FUNCTION:



It is possible to lock the radiator to prevent misuse by children or, for example, in a public area.

To lock/unlock the buttons, press and hold the "Mode" button  for about 3 seconds, until the icon appears (locked) or disappears (unlocked).

### kWh CONSUMPTION MEASUREMENT FUNCTION:



This function allows you to read the consumption of the radiator expressed in kWh. To do so, the transmitter power must be adjusted beforehand by following the steps below:


Unplug the appliance from the mains.

Simultaneously press buttons  and .

While keeping them pressed, plug the appliance into the mains socket for at least 5 seconds until the power setting function is displayed, as shown in the picture:



Use buttons  and  to select the power of your radiator in watts.


Confirm your selection by pressing the  button.



This operation only needs to be done the first time and will be saved; it is not necessary to repeat it every time you want to consult consumptions.

It is now possible to read the consumption for











various time periods as follows:

Switch the radiator to off/stand-by mode.

Press the  button for over 3 seconds, until the consumption information appears on the display.



Using buttons  and , you will scroll through the consumption menu.

Icons will appear on the right-hand side of the screen. Each of them shows the kWh consumed during the corresponding time period, detailed below:

-  = current day
-  = previous day
-  = current week
-  = previous week
-  = current month
-  = previous month
-  = current year
-  = previous year
-  = total
-  = radiator power indicator




### CONSUMPTION INDICATOR:



When the room temperature falls below the set temperature, the radiator thermostat powers the heating element and the  symbol lights up on the display, thus consuming energy. As soon as the room temperature reaches the selected temperature, the thermostat stops powering the heating element and the  icon disappears from the display, it is no longer consuming energy.

**IMPORTANT NOTE:** If the display shows "ALL" the temperature sensor is broken or damaged and the radiator is not working. Contact our technical service.


## PROGRAMMING




### PROGRAMMING OF DAY AND TIME




Switch the radiator to off/stand-by mode. The  icon will be displayed.




Press the  button for more than 3 seconds until the functions are displayed. Using the  button, you can scroll through the following options: "ted" (time and date), "prog" (programming) and "ofst" (temperature probe calibration).









Select the "ted" option and confirm by pressing the  button.




Enter the current year (15-99) using the  and  buttons. Press the  button to confirm your selection.

Enter the current month (1-12) using the  and  buttons. Press the  button to confirm your selection.

Enter the current day (1-31) using the  and  buttons. Press the  button to confirm your selection.

Enter the day of the week (1=Monday, 2=Tuesday, 3=Wednesday, 4=Thursday, 5=Friday, 6=Saturday, 7=Sunday) using the  and  buttons. Press the  button to confirm your selection.


The display should then show the current time with the digits flashing. The time can be changed using the  and  buttons. Press the  button to confirm your selection.



The minute digits are shown flashing. The time can be set using the  and  buttons. Press the  button to confirm your selection.


A double beep will be heard to confirm that the date and time settings have been saved.

### P3 PROGRAMME CONFIGURATION

You can set your own operating schedule (P3) for each day of the week by following the steps below:

Switch the radiator to off/stand-by mode. The  icon will be displayed.

Press and hold the  button for more than 3 seconds. Using the  button, you can view the following options: "ted" (time and date), "prog" (programming) and "ofst" (calibration of the temperature probe).

Select the "Prog" option and confirm by pressing the  button.

Programming will start on the first day of the week (1=Monday), and at 0 hours. The day is divided into 1-hour slots.





1 Programming function


2 Comfort / Economy selection by time slot




3 Day of the week

4 Selected time slot

5 Time slots (0-24h)

Press the  button to select the COMFORT mode in that time slot (the entire time slot will be highlighted). Press the  button to select the ECONOMY mode in that time slot (half the time slot will be highlighted). And so on until the 24 hours of the day 1=Monday are completed.

Confirm your programming by pressing the  button.

Automatically, it will switch to day 2=Tuesday's programming, maintaining the programming established for Monday. If you wish to maintain it, press the  button directly to confirm and move on to the next day. Otherwise, you can change using the  and  buttons and programming as you wish.


Follow the same steps for each day of the week until you reach 7=Sunday.



NOTE: no action on any of the buttons for a few seconds, the device automatically returns to the standby state. The programming previously carried out is automatically registered.


### CALIBRATION OF THE TEMPERATURE PROBE

If the radiator is not installed in an optimal location to properly detect the room temperature (e.g. it is installed on a cold wall or there are draughts...) the measured room temperature may differ from the actual room temperature. For maximum efficiency, it is advisable to eliminate this temperature difference.



To do so, follow the following steps:


Switch the radiator to off/stand-by mode. The  icon will be displayed.

Press and hold the  button for more than 3 seconds. Using the  button, you can view the following options: "ted" (time and date), "prog" (programming) and "ofst" (temperature probe calibration).

Select the "ofst" option and confirm by pressing the  button.






Use the  and  buttons to set the differential between the room temperature (measured by a thermometer) and the temperature detected by the radiator. This differential can be adjusted between -5 °C and +5 °C.


Press the  button to confirm your selection.


## ACTIVATING OTHER FUNCTIONS

### OPEN WINDOW DETECTION


Switch the radiator to off/stand-by mode. The  icon will be displayed.


Press the  button for more than three seconds, until the  icon is displayed.

Press the  again to activate or deactivate the open windows function (ON=activate; OFF=deactivate).


Press the  button to confirm the selection and move on to the next function:



### ASC (ADAPTIVE TEMPERATURE CONTROL)



Press the  to activate or deactivate the ASC function (ON=activate; OFF=deactivate).

Press the  button to confirm the selection and move on to the next function:

### CHILD SAFETY

Press the  to activate or deactivate the child safety function (ON=activate; OFF=deactivate).

Press the  button to confirm your selection. If you have selected OFF, the radiator will automatically switch to off/stand-by mode. If, on the contrary, you have selected to activate it (ON), you can program the desired power percentage among the following values: 40% / 50% / 60%. Using the  button, select one or the other.

Confirm the desired percentage with the  button. This will save all changes made in the previous functions, and the radiator will return to its off/stand-by state .

## ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE:

Turn the appliance off, using the on/off switch.  
Unplug the appliance to the mains.  
Let the radiator cool down  
Clean the appliance.

## SAFETY THERMAL PROTECTOR

The appliance has a safety appliance, which protects the appliance from overheating. When the appliance switches itself on and off repeatedly, for reasons other than the thermostat control, check to ensure that there are no obstacles that impede correct air entry or expulsion. If the appliance turns itself off and does not switch itself on again, disconnect it from the mains supply, and wait for approximately 15 minutes before reconnecting. If the machine does not start again seek authorised technical assistance.

## CLEANING


















Disconnect the appliance from the mains and let it cool before undertaking any cleaning task. Clean the equipment using a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry. Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance. Do not let water or any other liquid get into the vents to avoid damage to the inner parts of the appliance. Do not submerge the appliance in water or any other liquid or place it under a running tap. If the appliance is not kept clean, its surface may deteriorate, which will inevitably shorten the appliance's useful life, as well as making it unsafe to use. Note: When the appliance is switched on during the heating function, after a long period stopped or operating only in fan mode, it is possible that at first it releases some smoke, without any consequence, because dust and other particles accumulated in the heating element are burning. This phenomenon can be avoided by cleaning up previously and through the vents of the appliance and its interior with the help of a vacuum cleaner or with a jet of compressed air.

# Émetteur Thermique PARADISO CERAMIC

## DESCRIPTION

- A Couverture commande numérique  
B Commande numérique  
C Corps principal de l'émetteur






## ICÔNES

- 1-  Mode FIL PILOTE  
\*Uniquement sur les modèles spécifiés
- 2-  Mode COMFORT
- 3-  Mode ÉCONOMIQUE
- 4-  Mode ANTIGEL
- 5-  Mode VACANCES
- 6-  Mode CHRONO
- 7-  Mode TURBO/BOOST
- 8-  Mode ÉCONOMIQUE 17C
- 9-  DÉTECTION DE FENÊTRE  
OUVERTE
- 10-  RÉGULATION ADAPTATIVE DE  
LA TEMPÉRATURE (ASC)
- 11-  SÉCURITÉ ENFANTS
- 12-  INDICATEUR DE NIVEAU DE  
PUISSANCE
- 13-  BLOCAGE
- 14-  COMPTEUR DE  
CONSUMMATION
- 15-  INDICATEUR DE  
CONSUMMATION
- 16-  PROGRAMME
- 17-  JOURS DE LA SEMAINE

18-  FUSEAUX HORAIRES

19-  TEMPÉRATURE / HEURE /  
CONSUMMATION

## BOUTONS

- 16-  MARCHÉ (ARRÊT-VEILLE)
- 17-  TOUCHES PLUS ET MOINS
- 18-  MODE
- 19-  TEMPORISATEUR
- 20-  PROGRAMME

## UTILISATION ET ENTRETIEN :

Avant chaque utilisation, dérouler complètement le câble électrique de l'appareil.

Ne pas utiliser l'appareil si son dispositif de mise en marche/arrêt ne fonctionne pas.

Ne pas utiliser l'appareil en position inclinée, ni le retourner.

Ne pas retourner l'appareil quand il est en cours d'utilisation ou branché au secteur.

Si vous utilisez l'appareil dans une salle de bain ou endroit similaire, débranchez l'appareil du secteur une fois que vous aurez terminé, même si ce n'est qu'un moment, car la proximité de l'eau implique un risque, même si l'appareil est éteint.

Débrancher l'appareil du secteur quand il n'est pas utilisé et avant de procéder à toute opération de nettoyage.

Conserver cet appareil hors de portée des enfants ou des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou présentant un manque d'expérience et de connaissances.

Ne pas ranger l'appareil en position verticale.

Ne pas ranger l'appareil s'il est encore chaud.

Garder et ranger l'appareil en lieu sec, à l'abri de la poussière et loin des rayons solaires.

Toujours utiliser l'appareil sous surveillance.

Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Vous réduirez par la même occasion la consommation d'énergie et prolongerez la durée de vie de l'appareil.

Ne pas utiliser l'appareil pour sécher des vêtements.

Mettre le thermostat sur la position minimum (MIN) ne garantit pas l'arrêt complet de l'appareil.

## INSTALLATION

S'assurer d'avoir retiré tout le matériel d'emballage du produit.

Veiller à bien niveler l'appareil par rapport au sol.

Veiller à tenir l'appareil éloigné de tout matériel combustible, tels que carton, papier, matières textiles...

Afin d'éviter tout risque d'incendie, ne pas boucher totalement ou partiellement l'entrée et la sortie d'air de l'appareil, par des meubles, rideaux, vêtements, etc.

Dans le cas où l'appareil serait fixé au mur d'une salle de bain, assurez-vous de placer la prise de courant, le câble d'alimentation, les interrupteurs ou autres commandes hors de portée d'une personne qui se trouverait dans le bain, la douche ou près d'un lavabo.

L'appareil doit être fixé au mur. La distance minimum entre le bas de l'appareil et le sol est de 15 cm. (Fig.1).

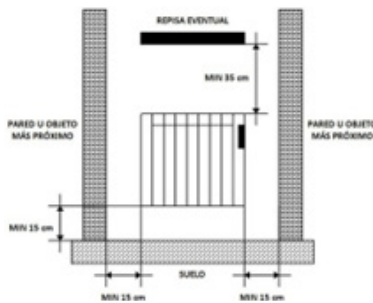


Fig.1

L'appareil requiert une ventilation adéquate pour fonctionner correctement. Laisser un espace de 35 cm au-dessus et 15 cm des deux côtés.

Ne pas couvrir ni obstruer aucune ouverture de l'appareil.

La fiche doit être d'accès facile afin de pouvoir la débrancher en cas d'urgence.

Pour une meilleure efficacité de l'appareil, il est conseillé de le placer dans un endroit où la température ambiante se trouve entre 12 et 32 °C.

Pour une meilleure efficacité et dans la mesure du possible, installer l'appareil sur un mur froid (qui sépare de l'extérieur) et sous une fenêtre. Mais jamais à endroit qui pourrait gêner ou obstruer une zone de ventilation.

L'appareil doit fonctionner avec le support mural monté ou avec le support/les pieds montés.

Le dispositif dispose d'une base de chargement (Fig2) à fixer au mur.

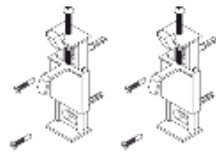


Fig. 2

### FIXING TO THE WALL (FIG.3):

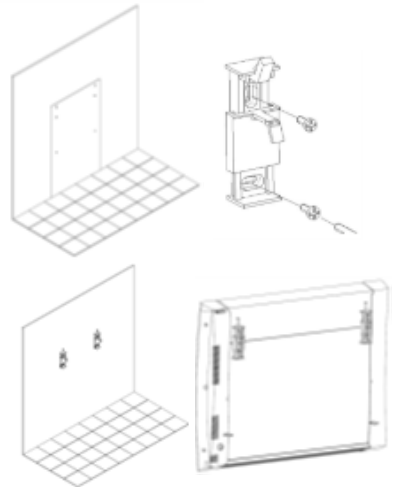


Fig.3

L'appareil dispose d'un support mural (FIG2) sur lequel peut être appuyé le produit.

En tenant compte des distances de séparation de l'appareil indiquées ci-dessus, utiliser le gabarit de perçage pour pouvoir repérer la position des chevilles de fixation prévues sur le mur.

Percer sur les marques et introduire les chevilles. (Fig.3).

Placer le support en faisant coïncider les trous avec les chevilles et visser. (Fig.3).

S'assurer que le support est bien fixé et qu'il est capable de soutenir au moins le double du poids de l'appareil.

Emboîter l'appareil dans son support mural.  
Fixer le radiateur au support en utilisant les vis  
fournies (Fig.4).



Fig.4

## MODE D'EMPLOI

### CONSIGNES PREALABLES :

Enlever le film de protection de l'appareil.

Veiller à retirer tout le matériel d'emballage du produit.

Certaines parties de l'appareil ayant été légèrement graissées, il est possible que l'appareil dégage un peu de fumée lors de la première utilisation. La fumée disparaîtra dans un court laps de temps.


Pour éliminer l'odeur de neuf au premier fonctionnement, on recommande de le faire marcher à la puissance maximale pendant 2 heures dans une pièce bien ventilée.


Préparer l'appareil conformément à la fonction désirée :

### UTILISATION :

#### MARCHE/ARRÊT (VEILLE)

Appuyer sur la touche  Marche/Arrêt (Veille) pour allumer le radiateur ou régler le mode Éteint/Veille.

Si le mode arrêt/veille est activé, l'icône correspondante  apparaîtra à l'écran et deux bips de 0,5 seconde retentiront. L'heure s'affichera.



Lorsque l'appareil est allumé, un bip retentit pendant une seconde et l'icône disparaît .

## Fonctions Principales

### Mode FIL PILOTE: (POUR USAGE EN FRANCE UNIQUEMENT)

Sous ce mode, le radiateur est contrôlé par une unité de commande avec ce système.



Pour l'activer, suivre la procédure suivante :



-Appuyer sur la touche « Mode »  jusqu'à ce que l'icône  apparaisse à l'écran. À partir de là, le mode de fonctionnement du radiateur est déterminé par l'unité de commande.

### \* Mode CONFORT:

Il s'agit du mode de fonctionnement standard du radiateur permettant de maintenir la température souhaitée par l'utilisateur.

Pour l'activer, suivre la procédure suivante :



Appuyer sur la touche « Mode »  jusqu'à ce que l'icône  apparaisse à l'écran.



Sélectionner la température souhaitée à l'aide des touches  et . La valeur minimum programmable est égale à la valeur de la température programmée en mode économie plus 0,5 °C. La valeur maximum est de 32 °C.

### Mode ÉCONOMIQUE:

En sélectionnant ce mode, le radiateur maintiendra la température ambiante à la température sélectionnée pour celui-ci.

Pour l'activer, suivre la procédure suivante :



Appuyer sur la touche « Mode »  jusqu'à ce que  apparaisse à l'écran.

Sélectionner la température souhaitée à l'aide des touches  et . La valeur maximum programmable est égale à la valeur de la température CONFORT moins 0,5 °C. La valeur minimum est de 7 °C.

NOTE : Les températures CONFORT et ÉCONOMIQUE sont les valeurs déterminantes de la programmation. Pour le mode ÉCONOMIQUE, il n'est pas possible de sélectionner une valeur de température supérieure à la valeur de la température CONFORT car le thermostat électronique ne le permet pas. Pendant le fonctionnement, il est possible de modifier la température simplement en appuyant sur les touches

 et .



## Mode ANTIGEL:



En sélectionnant ce mode, la température ambiante est fixée à 7 °C. Pour l'activer, appuyer sur la touche « Mode »  jusqu'à ce que l'icône  apparaisse à l'écran.

## Mode VACANCES:

En sélectionnant ce mode, le radiateur entre en mode ANTIGEL pendant une période de temps établie par l'utilisateur.

Pour l'activer, suivre la procédure suivante :



Appuyer sur la touche « Mode »  jusqu'à ce que l'icône  apparaisse à l'écran.


Les touches  et  permettent de sélectionner la durée de la période de vacances, de 12 heures à 40 jours, avec un incrément d'une heure de 12 à 24 et avec un incrément d'un jour à partir de 24 heures

## Mode CHRONO:

Sous ce mode, la température ambiante est maintenue à la température CONFORT ou ÉCONOMIQUE en fonction des programmes établis pour les différentes plages horaires de la journée (P1, P2 ou P3).

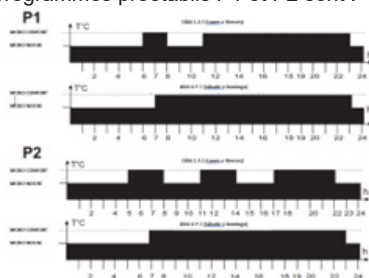
Pour l'activer, suivre la procédure suivante :

Appuyer sur la touche « Mode »  jusqu'à ce que l'icône  apparaisse à l'écran.

Appuyer sur la touche CHRONO  pour sélectionner l'un des programmes préétablis en usine ( **P1** et **P2** ) ou le programme configurable par l'utilisateur ( **P3** ).

Pour la programmation configurable P3, consulter la section « 4. PROGRAMMATION » du manuel.

Les programmes préétablis P1 et P2 sont :



## 1 Mode confort

## 2 Mode nuit

3 jours 1 à 5 (du lundi au vendredi)



4 Jours 6 à 7 (samedi et dimanche)

## **BOOST** Mode TURBO/BOOST:

Ce mode peut être utilisé lorsqu'il est souhaité chauffer la pièce plus rapidement.

Pour l'activer, suivre la procédure suivante :


Appuyer sur la touche « Mode »  jusqu'à ce que l'icône **BOOST** apparaisse à l'écran.

Appuyer sur les touches  et  pour sélectionner la durée de la période TURBO/BOOST de 5 à 120 minutes. Lorsque cette fonction est activée, le radiateur fonctionne à sa puissance maximum en vérifiant que la température ambiante ne dépasse pas 32 °C. Lorsque le temps programmé (indiqué par un compte à rebours à l'écran) s'est écoulé, le radiateur revient au mode précédemment réglé.

## **EEO** Mode ÉCONOMIQUE 17°C:En activant ce

mode, le radiateur fonctionne à une température préétablie de 17 °C non modifiable. Cette fonction permet de réduire la consommation lorsque, par exemple, la pièce ou la maison est vide pendant une durée indéterminée.

Pour sélectionner ce mode, appuyer sur la touche


« Mode »  jusqu'à ce que l'icône **EEO** apparaisse à l'écran.

## AUTRES FONCTIONS ET ICÔNES

### DÉTECTION DE FENÊTRES OUVERTES :

Le radiateur est capable de détecter l'ouverture d'une fenêtre par une baisse brutale de température (5 °C en 30 minutes maximum). Si cela se produit, l'appareil s'éteint pendant 30 minutes, puis se remet en marche sous le mode précédemment établi, s'il détecte des augmentations de température d'un degré de façon permanente (ex : la fenêtre a été fermée). Sinon, l'appareil restera éteint pendant une période supplémentaire de 30 minutes.

Lorsque la détection de fenêtre ouverte est acti-

vée, le symbole correspondant  clignotera à l'écran (sauf en mode arrêt/veille). Lorsque ce mode est désactivé, le symbole disparaît.

Pour activer cette fonction, consulter la section « 4. PROGRAMMATION ».

## SÉCURITÉ ENFANTS:


Lorsque cette fonction est activée, la température de la partie avant du radiateur est réduite afin qu'elle soit sans danger en présence d'enfants. De plus, cette fonction permet d'utiliser le même radiateur dans des pièces plus petites que celle dans laquelle il est installé, sans changements significatifs de la température ambiante.

Lorsque cette fonction est activée, le niveau de puissance auquel agit le radiateur est celui établi par l'utilisateur (40 % - 50 % - 60 %).

Pour activer cette fonction, consulter la section « 4. PROGRAMMATION ».

## ASC (CONTRÔLE ADAPTATIF DE LA TEMPÉRATURE):

Lorsque cette fonction est activée, l'appareil s'allume avant l'heure établie dans la programmation (maximum 2 heures avant) pour s'assurer que la pièce aura la température programmée à l'heure réglée.

Lorsque cette fonction est activée, l'icône  apparaîtra à l'écran (sauf en mode éteint/veille).


Pour activer cette fonction, consulter la section « 4. PROGRAMMATION ».

## INDICATEUR DE NIVEAU DE PUISSANCE :

It appears on the left side of the display and depends on the programmed temperature level. The higher the set temperature, the higher the number of bars shown on the icon. This is a display of the instantaneous consumption, since the higher the set temperature, the higher the energy consumption.



## FONCTION BLOCAGE :

Il est possible de verrouiller le radiateur pour éviter toute utilisation abusive par des enfants ou, par exemple, dans un espace public.


Pour verrouiller/déverrouiller les touches, appuyer sur la touche « Mode »  et la maintenir enfoncée pendant environ 3 secondes, jusqu'à ce que l'icône apparaisse (verrouillé) ou disparaisse (déverrouillé).

## **kWh** FONCTION DE MESURE DE LA CONSOMMATION :

Cette fonction permet de lire la consommation du radiateur exprimée en kWh. Pour ce faire, la puissance de l'émetteur doit être ajustée au préalable en suivant les étapes ci-dessous : Débrancher l'appareil de l'alimentation secteur.

Appuyer simultanément sur les touches  et . Sans relâcher la pression, brancher l'appareil à la prise de courant pendant au moins 5 secondes jusqu'à ce que la fonction de réglage de la puissance s'affiche, comme indiqué sur l'image :




Utiliser les touches  et  pour sélectionner la puissance du radiateur en Watts.

Confirmer la sélection avec la touche .

Cette opération ne doit être effectuée que la première fois et sera ensuite enregistrée ; il n'est pas nécessaire de la répéter à chaque fois qu'il est souhaité vérifier la consommation.

Il est maintenant possible de lire la consommation pour différentes périodes comme suit :

Mettre le radiateur en mode arrêt/veille.

Appuyer sur la touche  pendant plus de 3 secondes, jusqu'à ce que les informations de consommation s'affichent à l'écran.

Les touches  et  permettent de faire défiler le menu de consommation.

Les icônes apparaîtront sur le côté droit de l'écran. Chacune d'elles indique les kWh consommés pendant la période correspondante, détaillés ci-dessous :

**1** = jour actuel

**2** = jour précédent

**3** = semaine en cours

**4** = semaine précédente

**5** = mois en cours

**6** = mois précédent

**7** = année en cours

**1** + **2** = année précédente

**1** + **3** = totale

**1** + **7** = indicateur de puissance du radiateur

## **II INDICATEUR DE CONSOMMATION :**

Lorsque la température ambiante descend en dessous de la température réglée, le thermostat du radiateur alimente la résistance et le symbole "II" s'allume sur l'écran, impliquant une consommation d'énergie. Dès que la température ambiante atteint la température sélectionnée, le thermostat cesse d'alimenter la résistance et l'icône "II" disparaît de l'écran. La consommation d'énergie cessera.

**REMARQUE IMPORTANTE :** Si la mention « ALL » apparaît sur l'écran, cela signifie que le capteur de température est cassé ou endommagé et le radiateur ne fonctionnera pas. Veuillez contacter notre Service Technique.

## **PROGRAMMATION**

### **PROGRAMMATION DU JOUR ET DE L'HEURE**

Mettre le radiateur en mode arrêt/veille. L'icône



s'affichera.

Appuyer sur la touche pendant plus de 3 secondes, jusqu'à ce que les fonctions s'affichent.

La touche permet de faire défiler les options suivantes : « ted » (heure et date), « prog » (programmation) et « ofst » (étalonnage de la sonde de température).

Sélectionner l'option « ted » et valider avec la touche.

Saisir l'année en cours (15-99) à l'aide des touches + et -. Appuyer sur la touche pour confirmer la sélection.

Saisir le mois en cours (1-12) à l'aide des touches + et -. Appuyer sur la touche pour confirmer la sélection.

Saisir le jour actuel (1-31) à l'aide des touches + et -. Appuyer sur la touche pour confirmer la sélection.

Saisir le jour de la semaine (1=lundi, 2=mardi, 3=mercredi, 4=jeudi, 5=vendredi, 6=samedi, 7=dimanche) à l'aide des touches + et -.

Appuyer sur la touche pour confirmer la sélection.

L'heure actuelle s'affichera alors sur l'écran avec les chiffres clignotants. L'heure peut être modifiée à l'aide des touches + et -. Appuyer sur la touche pour confirmer la sélection.

Les chiffres indiquant les minutes apparaissent en clignotant. Les minutes peuvent être réglées en utilisant les touches + et -. Appuyer sur la touche pour confirmer la sélection.

Un double bip se fera entendre pour confirmer que les réglages de date et d'heure ont été enregistrés.

### **CONFIGURATION DU PROGRAMME P3**

Il est possible de définir un programme de fonctionnement propre (P3) pour chaque jour de la semaine en suivant les étapes ci-dessous :

Mettre le radiateur en mode arrêt/veille. L'icône s'affichera.

Appuyer sur la touche pendant plus de 3 secondes. La touche permet de visualiser les options suivantes : « ted »

(heure et date), « prog » (programmation) et « ofst » (étalonnage de la sonde de température).

Sélectionner l'option « Prog » et valider avec la touche.


La programmation commencera le premier jour de la semaine (1=lundi), et à 0 heures. La journée est divisée en tranches de 1h chacune.




- 1 Fonction de programmation
- 2 Sélection Confort/Économique par plage horaire
- 3 Jours de la semaine
- 4 Plage horaire sélectionnée
- 5 Plages horaires (0-24h)




La touche permet de sélectionner le mode CONFORT dans cette plage horaire (l'intégralité de la plage horaire sera mise en surbrillance



La touche  permet de sélectionner le mode ÉCONOMIQUE pour cette plage horaire (la moitié de cette plage horaire sera mise en surbrillance). Et ainsi de suite jusqu'à compléter les 24 heures de la journée 1=lundi. Confirmer

la programmation avec la touche .

Automatiquement, le système passera à la programmation du jour 2=mardi, tout en maintenant la programmation établie pour le lundi. Pour conserver la programmation, appuyer direc-

tement sur la touche  pour confirmer et passer au jour suivant. Sinon, il est possible de modifier la programmation à l'aide des touches  et ,

selon les besoins.


Suivre les mêmes étapes pour chaque jour de la semaine jusqu'au jour 7=dimanche.



NOTE : en absence d'action sur les touches pendant quelques secondes, l'appareil passera automatiquement en mode veille. La programmation effectuée précédemment est automatiquement enregistrée.


## ÉTALONNAGE DE LA SONDE DE TEMPÉRATURE



Si le radiateur n'est pas installé dans un endroit adapté à détecter correctement la température ambiante (ex : installé sur un mur froid ou dans des courants d'air...) la température ambiante mesurée pourrait être différente de celle réelle. Pour une efficacité maximum, il est conseillé d'éliminer cette différence de température.

Pour l'activer, suivre la procédure suivante :

Mettre le radiateur en mode arrêt/veille. L'icône  s'affichera.

Appuyer sur la touche  pendant plus de 3 secondes. La touche  permet de visualiser les options suivantes : « ted » (heure et date), « prog » (programmation) et « ofst » (étalonnage de la sonde de température).


Sélectionner l'option « ofst » et valider avec la touche .



Utiliser les touches  et  pour établir le différentiel entre la température ambiante (mesurée par un thermomètre) et celle relevée par le radiateur. Ce différentiel est réglable entre -5 °C et +5 °C.


Appuyer sur la touche  pour confirmer la sélection.


## ACTIVATION D'AUTRES FONCTIONS

### DÉTECTION DE FENÊTRES OUVERTES


Mettre le radiateur en mode arrêt/veille. L'icône  s'affichera.


Appuyer sur la touche  pendant plus de trois secondes, jusqu'à ce que l'icône  s'affiche.

Appuyer à nouveau sur la touche  pour activer ou désactiver la fonction de fenêtres ouvertes (ON=activer ; OFF=désactiver).


Appuyer sur la touche  pour confirmer la sélection et passer à la fonction suivante :





### ASC (CONTRÔLE ADAPTATIF DE LA TEMPÉRATURE)

Appuyer sur la touche  pour activer ou désactiver la fonction ASC (ON=activer ; OFF=désactiver).

Appuyer sur la touche  pour confirmer la sélection et passer à la fonction suivante :

### PROTECTION ENFANTS

Appuyer sur la touche  pour activer ou désactiver la fonction de protection enfants (ON=activer ; OFF=désactiver).

Appuyer sur la touche  pour confirmer la sélection. S'il est choisi de la désactiver (OFF), le radiateur passera automatiquement en mode arrêt/veille. Si, en revanche, il est choisi de l'activer (ON), il est possible de programmer le pourcentage de puissance souhaité entre les valeurs suivantes : 40 % / 50 % / 60 %. La touche  permet de sélectionner l'un ou l'autre. Confirmer le pourcentage souhaité en appuyant sur la touche . De cette manière, toutes les modifications apportées aux fonctions précédentes seront enregistrées et le radiateur reviendra à son état d'arrêt/veille .

## APRES L'UTILISATION DE L'APPAREIL :

Arrêter l'appareil en appuyant sur la touche marche/arrêt.

Débrancher l'appareil de la prise secteur.

Laisser refroidir le radiateur.

Nettoyer l'appareil.



## **SECURITE THERMIQUE :**

L'appareil dispose d'un dispositif thermique de sûreté qui protège l'appareil de toute surchauffe.

Lorsque l'appareil s'allume et s'éteint alternativement et que ce n'est pas dû à l'action du thermostat ambiant, vérifier qu'aucun obstacle n'empêche ou ne gêne l'entrée ou la sortie normale de l'air.

Si l'appareil se déconnecte tout seul et que vous ne parvenez pas à le reconnecter, débranchez-le et attendez environ 15 minutes avant de le rebrancher. S'il ne fonctionne toujours pas, faites appel à l'un des services d'assistance technique agréés.

## **NETTOYAGE**

Débrancher l'appareil du secteur et attendre son refroidissement complet avant de le nettoyer.

Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné de quelques gouttes de détergent et le laisser sécher.

Ne pas utiliser de solvants ni de produits au pH acide ou basique tels qu'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.

Ne pas laisser pénétrer d'eau ni aucun autre liquide dans les orifices d'aération afin d'éviter d'endommager les parties internes de l'appareil.

Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide, ni le passer sous un robinet.

Si l'appareil n'est pas maintenu dans un bon état de propreté, sa surface peut se dégrader et affecter de façon inexorable la durée de vie de l'appareil et le rendre dangereux.

Note : Lors de la mise en marche de l'appareil en mode chauffage, après une longue période d'arrêt ou de fonctionnement en mode ventilation seule, il est possible qu'au début, il se dégage une légère fumée, sans aucune conséquence, celle-ci étant uniquement due à la combustion de la poussière et des particules accumulées dans l'élément chauffant. Ce phénomène peut être évité en nettoyant au préalable, à travers les grilles de l'appareil, l'intérieur de ce dernier avec l'aide d'un aspirateur ou d'un jet d'air comprimé.

## Wärmestrahler PARADISO CERAMIC

### BESCHREIBUNG






- A Abdeckung der digitalen Steuerung  
B Digitaler Temperaturregler  
C Hauptteil des Heizkörpers

### SYMBOLE

- 1-  Modus PILOT-DRAHT  
\*Nur bei bestimmten Modellen
- 2-  KOMFORTMODUS
- 3-  SPAR-MODUS
- 4-  BETRIEBSART GEFRIERSCHUTZ
- 5-  URLAUBMODUS
- 6-  CHRONO-MODUS
- 7-  BOOST TURBO/BOOST-MODUS
- 8-  ECO SPARMODUS 17C
- 9-  ERKENNUNG VON OFFENEN FENSTERN
- 10-  ASC ADAPTIVE TEMPERATURREGELUNG (ASC)
- 11-  KINDERSCHUTZ
- 12-  LEISTUNGSANZEIGE
- 13-  SPERRE
- 14-  KWh VERBRAUCHSMESSER
- 15-  VERBRAUCHSANZEIGE
- 16-  PROGRAMM  

- 17-  7TAGE DER WOCHE
- 18-  ZEITBEREICHE
- 19-  TEMPERATUR / STUNDE / VERBRAUCH

### TASTEN

- 16-  ON / OFF-STANDBY
- 17-  TASTEN PLUS UND MINUS
- 18-  MODUS
- 19-  ZEITUHR
- 20-  PROGRAMM

### BENUTZUNG UND PFLEDGE:

Vor jedem Gebrauch des Geräts das Stromkabel vollständig abwickeln.

Benützen Sie das Gerät nicht, wenn der An-/Ausschalter nicht funktioniert.

Verwenden Sie das Gerät nicht im gekippten oder umgedrehten Zustand.

Solange das Gerät in Betrieb oder ans Netz geschlossen ist, darf es nicht umgedreht werden.

Wird das Gerät in einem Badezimmer oder ähnlichem Raum benutzt, ziehen Sie den Stecker aus der Dose, wenn Sie es nicht verwenden, selbst wenn es nur kurze Zeit ist; die Nähe von Wasser stellt immer eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät abgeschaltet ist.

Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. Personen ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse aufbewahren.

Das Gerät nicht in senkrechter Lage verstauen. Das Gerät nicht wegräumen, wenn es noch heiß ist.

Das Gerät an einem trockenen, staubfreien und vor Sonnenlicht geschützten Ort aufbewahren.

Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, während es ans Netz geschlossen ist.

Das Gerät nie am Stromnetz angeschlossen und ohne Aufsicht lassen. Sie sparen dadurch Energie und verlängern die Gebrauchsdauer des Gerätes.

Das Gerät nicht zum Trocknen von Textilien jeglicher Art verwenden.

Die vollständige Abschaltung des Geräts wird nicht dadurch garantiert, dass der Temperaturregler auf der niedrigsten Position (MIN) steht.

## INSTALLATION

Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.

Überprüfen Sie, ob das Gerät gut ausnivelliert am Boden steht

Stellen Sie bitte das Gerät in ausreichender Entfernung von brennbaren Stoffen wie zum Beispiel Textilien, Pappe, Papier und so weiter auf.

Der Lufteintritt und –austritt darf während des Betriebes weder teilweise noch ganz durch Möbel, Vorhänge, Kleidung usw. behindert werden. Es besteht Brandgefahr.

Sollte die Wandmontage im Badezimmer erfolgen, bringen Sie das Gerät so an, dass , Steckdose, Netzkabel, die Schalter oder andere Steuerelemente für Personen unerreichbar sind, die sich in der Badewanne, der Dusche oder am Waschbecken befinden.

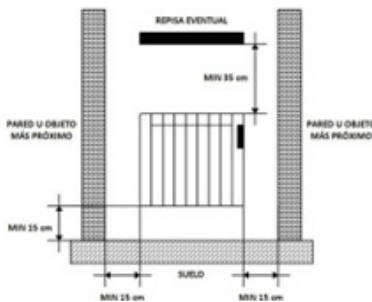


Fig.1

Das Gerät muss an einer Wand befestigt werden. Der Mindestabstand zwischen dem unteren Geräteteil und dem Boden beträgt 15 cm. (Fig.1).

Das Gerät benötigt eine geeignete Lüftung zum Betrieb. Einen Abstand von 20 cm. Über den Gerät und 25 cm auf beiden Seiten lassen:

Die Öffnungen des Geräts dürfen weder abgedeckt noch verstopft werden.

Der Stecker muss leicht erreichbar sein, um ihn im Notfall aus der Steckdose ziehen zu können.

Für eine maximale Leistungsfähigkeit ist das Gerät in einer Umgebung aufzustellen, in der die Raumtemperatur zwischen 12 und 32 °C liegt.

Für optimale Leistung installieren Sie das Gerät an einer kühlen Wand (Außenwand) und möglichst unter einem Fenster. Ventilationsbereiche dürfen in keinem Fall verdeckt oder verstopft werden.

Das Gerät sollte an seiner Wandhalterung oder gut auf den Tragfüßen befestigt aufgestellt werden.

Das Gerät ist mit einer Wandhalterung (Fig2) ausgestattet, die an der Wand befestigt werden muss.

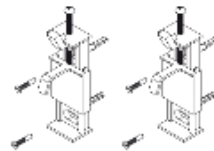


Fig.2

BEFESTIGUNG AN DER WAND (FIG.3):

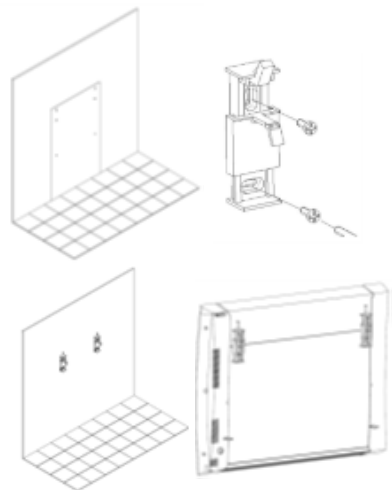


Fig.3

Das Gerät verfügt über eine Wandhalterung (FIG2) , an der das Produkt befestigt werden kann.

Markieren Sie mit Hilfe der Bohrschablone die Position der Befestigungsdübel an der Wand und berücksichtigen Sie dabei die Abstände zwischen Heizkörper und Gerät wie oben angegeben.

Bohren Sie die entsprechenden Löcher und führen Sie die Dübel ein. (Fig.3).

Befestigen Sie die Halterung in den mit Dübeln versehenen Löchern und schrauben Sie sie fest. (Fig.3).

Überprüfen Sie, ob die Halterung gut befestigt ist und mindestens das doppelte Gewicht des Geräts tragen kann.

Setzen Sie das Gerät in die Wandhalterung.

Befestigen Sie den Heizkörper mit den mitgelieferten Schrauben an der Halterung (Fig. 4).



Fig.4

## BENUTZUNGSHINWEISE

### VOR DER BENUTZUNG:

Entfernen Sie am Gerät den Schutzfilm.

Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.


Manche Teile des Bügeleisens wurden leicht eingefettet, weshalb das Gerät bei der Erstanwendung ein bisschen dampfen kann. Nach kurzer Zeit wird dies aufhören.


Um der auftretenden Geruchsentwicklung bei der ersten Inbetriebnahme entgegenzuwirken, wird empfohlen, das Gerät 2 Stunden lang auf höchster Stufe in einem gut belüfteten Raum in Betrieb zu lassen.


Das Gerät für die von Ihnen bestimmte Funktion vorbereiten.

### VERWENDUNG:

#### EIN/AUSSCHALTEN (STAND-BY)

Drücken Sie die Taste Ein/Aus (Stand-by) , um den Heizkörper einzuschalten oder um den Ausschalt-/Stand-by-Modus einzustellen.

Wenn der Standby-Modus aktiviert ist, erscheint das entsprechende Symbol  auf dem Display, es ertönen zwei 0,5 Sekunden lange Signaltöne und die Uhrzeit wird angezeigt.

Wenn das Gerät eingeschaltet wird, ertönt eine Sekunde lang ein Signalton, und das Symbol  verschwindet.


## HAUPTFUNKTIONEN

### Modus PILOT DRAHT: (NUR ZUR VERWENDUNG IN FRANKREICH)

In diesem Modus wird der Heizkörper von einem Steuergerät mit diesem System gesteuert.

Gehen Sie wie folgt vor, um ihn zu aktivieren:

Drücken Sie die „Mode“-Taste  so oft, bis das


Symbol  auf dem Bildschirm erscheint. Die Betriebsart des Heizkörpers wird dann von der Steuereinheit bestimmt.



### \*KOMFORTMODUS:

Dies ist die Standardbetriebsart des Heizkörpers, um die vom Benutzer gewünschte Temperatur zu halten.

Gehen Sie wie folgt vor, um ihn zu aktivieren:

Drücken Sie die „Mode“-Taste  so oft, bis das

Symbol  auf dem Bildschirm erscheint.

Wählen Sie die gewünschte Temperatur mit den Tasten  und  aus. Der Mindestwert, der programmiert werden kann, entspricht dem im Sparmodus programmierten Temperaturwert plus 0,5 °C. Der Höchstwert liegt bei 32 °C.



### SPARMODUS:

In dieser Betriebsart hält der Heizkörper die Raumtemperatur auf der für ihn gewählten Temperatur.

Gehen Sie wie folgt vor, um ihn zu aktivieren:

Drücken Sie die „Mode“-Taste  so oft, bis das

Symbol  auf dem Bildschirm erscheint.

Wählen Sie die gewünschte Temperatur mit den Tasten  und  aus. Der maximale Wert, der programmiert werden kann, ist gleich dem KOMFORT-Temperaturwert minus 0,5°C. Der Mindestwert beträgt 7°C.

**BEMERKUNG:** Die KOMFORT- und SPARMODUS-Temperaturen sind die maßgeblichen Werte für die Programmierung. Es ist nicht möglich, einen Temperaturwert für den SPARMODUS zu wählen, der höher ist als der Wert für die KOMFORT-Temperatur, da dies vom elektronischen Thermostat nicht zugelassen wird. Während des Betriebs ist es möglich, die Temperatur durch einfaches Drücken der Tasten

 und  zu ändern.



## BETRIEBSART GEFRIERSCHUTZ:

Wenn Sie diesen Modus wählen, wird die Raumtemperatur auf 7°C eingestellt. Um sie zu aktivieren, drücken Sie wiederholt die Taste


„Mode“  bis das Symbol  auf dem Display erscheint.





## URLAUBMODUS:

Wenn Sie diesen Modus wählen, geht der Heizkörper für eine vom Benutzer eingestellte Zeit in den Modus GEFRIERSCHUTZ über.

Gehen Sie wie folgt vor, um ihn zu aktivieren:

Drücken Sie die „Mode“-Taste  so oft, bis das Symbol  auf dem Bildschirm erscheint.



Mit den Tasten  und  kann die Dauer des Urlaubszeitraums von 12 Stunden bis 40 Tage gewählt werden, mit einer Erhöhung um eine Stunde von 12 auf 24 Stunden und mit einer Erhöhung um einen Tag von 24 Stunden.




## CHRONO-MODUS:

In diesem Modus wird die Raumtemperatur auf der KOMFORT- oder SPARMODUS-Temperatur gehalten, je nach den Programmen, die für die verschiedenen Zeitfenster des Tages (P1, P2 oder P3) eingestellt sind.

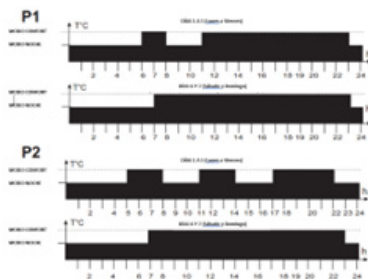
Gehen Sie wie folgt vor, um ihn zu aktivieren:

Drücken Sie die „Mode“-Taste  so oft, bis das Symbol  auf dem Bildschirm erscheint.

Drücken Sie die CHRONO-Taste  um eines der werkseitig voreingestellten Programme (**P1** und **P2**) oder das vom Benutzer konfigurierbare Programm (**P3**) auszuwählen.

Für die konfigurierbare Programmierung des P3, siehe Abschnitt „4. PROGRAMMIEREN“ des Handbuchs.

Die voreingestellten Programme P1 und P2 sind:



## 1 Komfortmodus

## 2 Nacht-Modus


## 3 Tage 1 bis 5 (Mo bis Fr)



## 4 Tage 6 bis 7 (Samstag und Sonntag)

## **BOOST** TURBO/BOOST-MODUS:

Dieser Modus kann verwendet werden, wenn Sie den Raum schneller aufheizen möchten.


Gehen Sie wie folgt vor, um ihn zu aktivieren:

Drücken Sie die „Mode“-Taste  so oft, bis das Symbol **BOOST** auf dem Bildschirm erscheint.

Durch Drücken der Tasten  und  kann die Dauer der TURBO/BOOST-Periode von 5 bis 120 Minuten gewählt werden. Wenn diese Funktion aktiviert ist, arbeitet der Heizkörper mit maximaler Leistung und kontrolliert, dass die Raumtemperatur 32 °C nicht übersteigt. Nach Ablauf der programmierten Zeit (angezeigt durch einen Countdown auf dem Display) kehrt der Heizkörper in den zuvor eingestellten Modus zurück.



**SPARMODUS 17°C:** Wenn Sie diesen Modus aktivieren, arbeitet der Heizkörper mit einer voreingestellten Temperatur von 17 °C, die nicht verändert werden kann. Mit dieser Funktion kann der Verbrauch gesenkt werden, wenn z. B. der Raum oder das Haus für eine unbestimmte Zeit leer steht.

Um diesen Modus zu wählen, drücken Sie wiederholt die Taste „Mode“ , bis das Symbol


**ECO** auf dem Display erscheint.

## ANDERE FUNKTIONEN UND SYMBOLE



## ERKENNUNG VON OFFENEN FENSTERN:

Der Heizkörper ist in der Lage, durch einen plötzlichen Temperaturabfall (5°C innerhalb von maximal 30 Minuten) zu erkennen, ob ein Fenster geöffnet wurde. In diesem Fall schaltet sich das Gerät für 30 Minuten ab und nimmt dann den Betrieb im zuvor eingestellten Modus wieder auf, wenn es einen kontinuierlichen Temperaturanstieg von einem Grad feststellt (z. B. weil das Fenster geschlossen wurde). Ist dies nicht der Fall, schaltet sich das Gerät noch weitere 30 Minuten lang aus.

Wenn die Erkennung eines offenen Fensters aktiviert ist, blinkt das entsprechende Symbol  auf dem Display (außer im Ausschalt-/Stand-by-Modus). Wenn es deaktiviert ist, verschwindet das Symbol.

Um diese Funktion zu aktivieren, siehe Abschnitt "4. PROGRAMMIERUNG".

### **KINDERSCHUTZ:**


Wenn diese Funktion aktiviert ist, wird die Temperatur an der Vorderseite des Heizkörpers gesenkt, damit er in Gegenwart von Kindern sicher ist. Außerdem ermöglicht diese Funktion die Verwendung desselben Heizkörpers in kleineren Räumen als dem, in dem er installiert ist, ohne dass sich die Raumtemperatur wesentlich verändert.

Wenn diese Funktion aktiviert ist, wird die Leistungsstufe, mit der der Heizkörper arbeitet, vom Benutzer eingestellt (40% - 50% - 60%).

Um diese Funktion zu aktivieren, siehe Abschnitt "4. PROGRAMMIERUNG".

### **ASC (ADAPTIVE TEMPERATURREGELUNG):**

Wenn diese Funktion aktiviert ist, schaltet sich das Gerät vor der in der Programmierung eingestellten Zeit ein (maximal 2 Stunden vorher), um sicherzustellen, dass der Raum zur eingestellten Zeit die programmierte Temperatur hat.

Wenn diese Funktion aktiviert ist, erscheint das entsprechende Symbol  auf dem Display (außer im Ausschalt-/Stand-by-Modus).

Um diese Funktion zu aktivieren, siehe Abschnitt "4. PROGRAMMIERUNG".

### **LEISTUNGSANZEIGE:**

Sie erscheint auf der linken Seite des Displays und hängt von der eingestellten Temperaturstufe ab. Je höher die eingestellte Temperatur ist, desto höher ist die Anzahl der Balken im Symbol. Es handelt sich um eine Anzeige des momentanen Verbrauchs, denn je höher die programmierte Temperatur ist, desto höher ist der Stromverbrauch.

### **FUNCTION BLOCAGE :**



Es besteht die Möglichkeit, den Heizkörper zu verriegeln, um Missbrauch durch Kinder oder z. B. in einem öffentlichen Raum zu verhindern.

Um die Tasten zu sperren/freizugeben, drücken Sie die „Mode“-Taste  und halten Sie sie etwa 3 Sekunden lang gedrückt, bis das Symbol erscheint (gesperrt) oder verschwindet (entsperrt).



### **VERBRAUCHSMESSUNGSFUNKTION:**


Mit dieser Funktion können Sie den Verbrauch des Heizkörpers, ausgedrückt in kWh, ablesen. Dazu muss die Leistung des Heizkörpers vorher wie folgt eingestellt werden:

Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.

Drücken Sie gleichzeitig die Tasten  und . Stecken Sie das Gerät mindestens 5 Sekunden lang in die Steckdose, ohne die Tasten loszulassen, bis die Funktion zur Leistungsanpassung angezeigt wird (siehe Abbildung):




Verwenden Sie die Tasten  und , um die Leistung Ihres Heizkörpers in Watt auszuwählen.

Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der Taste . Dieser Vorgang ist nur beim ersten Mal erforderlich und wird gespeichert; Sie müssen ihn nicht jedes Mal wiederholen, wenn Sie den Verbrauch abfragen wollen.

Sie können nun den Verbrauch für verschiedene Zeiträume wie folgt ablesen:

Schalten Sie den Heizkörper aus bzw. in den Stand-by-Modus.

Drücken Sie die Taste  für mehr als 3 Sekunden, bis die Verbrauchsdaten auf dem Display angezeigt werden.

Mit den Tasten  und  können Sie durch das Verbrauchsmenü blättern.

Auf der rechten Seite des Bildschirms werden Symbole angezeigt. Jedes Symbol zeigt die während des entsprechenden Zeitraums verbrauchten kWh an (siehe unten):

- 1** = aktueller Tag
- 2** = voriger Tag
- 3** = aktuelle Woche
- 4** = vorige Woche
- 5** = aktueller Monat
- 6** = voriger Monat
- 7** = aktuelles Jahr
- 1** + **2** = voriges Jahr
- 1** + **3** = Gesamt
- 1** + **7** = Leistungsanzeige des Heizkörpers


## SS VERBRAUCHSANZEIGE



Wenn die Raumtemperatur unter die eingestellte Temperatur sinkt, schaltet der Heizkörperthermostat die Heizung ein und das Symbol "SS" leuchtet auf dem Display auf, wodurch Energie verbraucht wird. Sobald die Raumtemperatur die eingestellte Temperatur erreicht hat, schaltet der Thermostat die Heizung ab und das Symbol "SS" verschwindet von der Anzeige, es wird keine Energie mehr verbraucht.


**WICHTIGER HINWEIS:** Wenn das Display „ALL“ anzeigt, ist der Temperatursensor defekt oder beschädigt und der Kühler funktioniert nicht. Setzen Sie sich mit dem technischen Service in Verbindung.




## PROGRAMMIERUNG

### PROGRAMMIERUNG VON TAG UND UHRZEIT




Schalten Sie den Heizkörper aus bzw. in den Stand-by-Modus. Das Symbol  wird angezeigt.




Drücken Sie die Taste  länger als 3 Sekunden, bis die Funktionen angezeigt werden. Mit der Taste  können Sie durch die folgenden Optionen blättern: „ted“ (Uhrzeit und Datum), „prog“ (Programmierung) und „ofst“ (Kalibrierung des Temperaturfühlers).




Wählen Sie die Option „ted“ und bestätigen Sie mit der Taste .




Geben Sie das aktuelle Jahr (15-99) mit den Tasten  und  ein. Drücken Sie die Taste , um die Auswahl zu bestätigen.




Geben Sie den aktuellen Monat (1-12) mit den

Tasten  und  ein. Drücken Sie die Taste , um die Auswahl zu bestätigen.

Geben Sie den aktuellen Tag (1-31) mit den Tasten  und  ein. Drücken Sie die Taste , um die Auswahl zu bestätigen.

Geben Sie den Wochentag (1=Montag, 2=Dienstag, 3=Mittwoch, 4=Donnerstag, 5=Freitag, 6=Samstag, 7=Sonntag) mit den Tasten  und  ein. Drücken Sie die Taste , um die Auswahl zu bestätigen.


Auf dem Display sollte nun die aktuelle Uhrzeit mit blinkenden Ziffern angezeigt werden. Die Uhrzeit kann mit den Tasten  und  geändert werden. Drücken Sie die Taste , um die Auswahl zu bestätigen.



Die Minutenziffern werden blinkend angezeigt. Die Minuten können mit den Tasten  und  eingestellt werden. Drücken Sie die Taste , um die Auswahl zu bestätigen.

Mit einem doppelten Piepton wird bestätigt, dass die Datums- und Zeiteinstellungen gespeichert wurden.

### KONFIGURATION DES PROGRAMMS P3

Sie können Ihr eigenes Betriebsprogramm (P3) für jeden Wochentag einstellen, indem Sie die folgenden Schritte befolgen:

Schalten Sie den Heizkörper aus bzw. in den Stand-by-Modus. Das Symbol  wird angezeigt.

Drücken Sie die Taste  für mehr als 3 Sekunden. Mit der Taste  können Sie die folgenden Optionen anzeigen: „ted“ (Uhrzeit und Datum), „prog“ (Programmierung) und „ofst“ (Kalibrierung des Temperatursensors).

Wählen Sie die Option „Prog“ und bestätigen Sie mit der Taste






Die Programmierung beginnt am ersten Tag der Woche (1=Montag), und zwar um 0 Uhr. Der Tag ist in Zeitabschnitte von jeweils 1 Stunde unterteilt.








- 1 Programmierfunktion
- 2 Auswahl Komfort / Sparmodus nach Zeitfenster
- 3 Tag der Woche
- 4 Ausgewählte Zeitzone
- 5 Zeitbereiche (0-24h)

Drücken Sie die Taste  zum den KOMFORT-Modus für diesen Zeitbereich auszuwählen (der gesamte Zeitbereich wird hervorgehoben).

Drücken Sie die Taste , um den SPARMODUS für diesen Zeitbereich zu wählen (ein halber Zeitbereich wird hervorgehoben). Und so weiter, bis die 24 Stunden des Tages 1=Montag vollendet sind. Bestätigen Sie Ihre Programmierung mit der Taste .


Sie gehen automatisch zur Programmierung von Tag 2=Dienstag über und behalten die für Montag eingestellte Programmierung bei. Wenn Sie sie behalten möchten, drücken Sie direkt die Taste  zur Bestätigung und gehen Sie zum nächsten Tag über. Ansonsten können Sie über die Tasten  und  die Programmierung nach Belieben wechseln.



Führen Sie die gleichen Schritte für jeden Wochentag aus, bis Sie bei 7=Sonntag angelangt sind.


**HINWEIS:** Wenn Sie einige Sekunden lang keine der Tasten betätigen, kehrt das Gerät automatisch in den Standby-Modus zurück. Die zuvor durchgeführte Programmierung wurde automatisch übernommen.



## KALIBRIERUNG DES TEMPERATURFÜHLERS

Wenn der Heizkörper nicht an einem optimalen Ort installiert ist, um die Umgebungstemperatur richtig zu erfassen (zum Beispiel: er ist an einer kalten Wand installiert oder es gibt Zugluft...), kann die gemessene Umgebungstemperatur von der tatsächlichen Temperatur abweichen. Um eine maximale Effizienz zu erreichen, wird empfohlen, diesen Temperaturunterschied zu beseitigen.

Führen Sie dazu die folgenden Schritte aus:  
Schalten Sie den Heizkörper aus bzw. in den Stand-by-Modus. Das Symbol  wird angezeigt.

Drücken Sie die Taste  für mehr als 3 Sekunden. Mit der Taste  können Sie die folgenden Optionen anzeigen: „ted“ (Uhrzeit und Datum), „prog“ (Programmierung) und „ofst“ (Kalibrierung des Temperaturlüfers).


Wählen Sie die Option „ofst“ und bestätigen Sie mit der Taste .



Verwenden Sie die Tasten  und , um die Differenz zwischen der (mit einem Thermometer gemessenen) Raumtemperatur und der vom Heizkörper erfassten Temperatur einzustellen. Diese Differenz kann zwischen -5°C und +5°C eingestellt werden.


Drücken Sie die Taste , um die Auswahl zu bestätigen.


## AKTIVIERUNG VON ANDEREN FUNKTIONEN

### ERKENNUNG OFFENER FENSTER


Schalten Sie den Heizkörper aus bzw. in den Stand-by-Modus. Das Symbol  wird angezeigt.


Drücken Sie die Taste  länger als drei Sekunden, bis das Symbol  angezeigt wird.

Drücken Sie die Taste  erneut, um die Funktion "Fenster öffnen" zu aktivieren oder zu deaktivieren (ON=aktivieren; OFF=deaktivieren).

Drücken Sie die Taste , um die Auswahl zu bestätigen und zur nächsten Funktion zu gelangen:

### **ASC** ASC (ADAPTIVE TEMPERATUREREGULUNG).


Drücken Sie die Taste  um die ASC-Funktion zu aktivieren oder zu deaktivieren (ON=aktivieren; OFF=deaktivieren).





Drücken Sie die Taste , um die Auswahl zu bestätigen und zur nächsten Funktion zu gelangen:





## KINDERSCHUTZ

Taste  drücken, um die Kindersicherung zu aktivieren oder zu deaktivieren (ON=aktivieren; OFF=deaktivieren).

Drücken Sie die Taste , um Ihre Auswahl zu bestätigen. Wenn Sie OFF gewählt haben, schaltet der Heizkörper automatisch in den Off/Stand-by-Modus. Wenn Sie hingegen ON gewählt haben, können Sie den gewünschten Leistungsanteil aus den folgenden Werten programmieren: 40% / 50% / 60%. Wählen Sie mit der Taste  das eine oder das andere aus. Bestätigen Sie den gewünschten Prozentsatz mit der Taste . Dadurch werden alle in den vorherigen Funktionen vorgenommenen Änderungen gespeichert, und der Heizkörper kehrt in den OFF-Zustand/Stand-by  zurück..

## APRES L'UTILISATION DE L'APPAREIL :

Arrêter l'appareil en appuyant sur la touche marche/arrêt.

Débrancher l'appareil de la prise secteur.

Laisser refroidir le radiateur.

Nettoyer l'appareil.

## NACH DER BENUTZUNG DES GERÄTS:

Stellen Sie das Gerät mit dem An-/Ausschalter ab.

Den Stecker aus der Netzdose ziehen.

Den Heizkörper abkühlen lassen

Reinigen Sie das Gerät.

## WÄRMESCHUTZSCHALTER:

Das Gerät ist mit einem Wärmeschutzschalter ausgestattet, wodurch es gegen Überhitzung geschützt ist.

Bei abwechselndem Ein- und Ausschalten des Gerätes, das nicht durch den Raumthermostat ausgelöst wird, ist zu überprüfen, ob der normale Ein- oder Austritt der Luft durch ein Objekt verhindert oder erschwert wird.

Schaltet sich das Gerät von selbst aus und nicht wieder ein, unterbrechen Sie die Stromzufuhr, warten Sie 15 Minuten und schalten es wieder ein.

## REINIGUNG

Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, auf das Sie einige Tropfen Reinigungsmittel geben und trocknen Sie es danach ab.

Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts weder Löse- oder Scheuermittel, noch Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie z.B. Lauge.

Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in die Belüftungsöffnungen eindringen, um Schäden an den inneren Funktionsteilen des Gerätes zu vermeiden.

Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter den Wasserhahn halten.

Wenn das Gerät nicht in einen sauberen Zustand gehalten wird, kann sich der Zustand seiner Oberfläche verschlechtern, seine Lebenszeit negativ beeinflusst und gefährliche Situationen verursacht werden.

Bemerkung: Wenn das Gerät nach längerer Nichtnutzung oder aber nach längerem ausschließlichen Ventilatorbetrieb im Heizmodus in Betrieb genommen wird, so kann es anfangs zu einer leichten, ungefährlichen Rauchbildung kommen. Das liegt daran, dass Staubkörner und Partikel verbrennen, die sich im Heizelement angesammelt haben. Dies kann vermieden werden, indem das Gerät vorab gereinigt wird, und zwar durch die Gitter des Geräts, entweder mit einem Staubsuager oder aber mit Hilfe von Druckluft.

## Radiatore emettitore termico PARADISO CERAMIC






### DESCRIZIONE

- A Coperchio controllo digitale  
B Controllo digitale  
C Corpo principale emettitore

### ICONE

- 1-  Modalità FILO PILOTA  
\*Solo nei modelli indicati
- 2-  Modalità COMFORT
- 3-  Modalità ECONOMICA
- 4-  Modalità ANTIGELO
- 5-  Modalità VACANZE
- 6-  Modalità CHRONO
- 7-  Modalità TURBO/BOOST
- 8-  Modalità ECONOMICA 17C
- 9-  RILEVAMENTO FINESTRE APERTE
- 10-  CONTROLLO ADATTIVO DELLA TEMPERATURA (ASC)
- 11-  SICUREZZA PER I BAMBINI
- 12-  INDICATORE DEL LIVELLO DI POTENZA
- 13-  BLOCCO
- 14-  MISURATORE DI CONSUMO
- 15-  INDICATORE DI CONSUMO
- 16-  PROGRAMMA  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
GIORNI DELLA SETTIMANA  
10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22  
FASCE ORARIE  
00:00
- 17- TEMPERATURA / ORA / CONSUMO

### PULSANTI

- 16-  ACCESO / SPENTO-STANDBY
- 17-  TASTI PIÙ E MENO
- 18-  MODALITÀ
- 19-  TIMER
- 20-  PROGRAMMA

### PRECAUZIONI D'USO:

Prima di ogni utilizzo, svolgere completamente il cavo dell'apparecchio.

Non utilizzare l'apparecchio se il suo dispositivo di accensione/spengimento non funziona.

Non utilizzare l'apparecchio inclinato, né capovolgerlo.

Non capovolgere l'apparecchio se è in funzione o collegato alla presa.

Quando l'apparecchio è usato in bagno o in altri ambienti umidi, scollegarlo dall'alimentazione in caso di inutilizzo, anche se per poco tempo: la vicinanza dell'acqua può rappresentare un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.

Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia.

Conservare questo apparecchio fuori dalla portata dei bambini e/o persone con problemi fisici, mentali o di sensibilità o con mancanza di esperienza e conoscenza

Non riporre l'apparecchio in posizione verticale.

Non riporre l'apparecchio quando ancora caldo.

Conservare e riporre l'apparecchio in luogo asciutto, lontano dalla polvere e dalla luce del sole.

Usare sempre l'apparecchio sotto supervisione.

Non lasciare mai l'apparecchio collegato alla rete elettrica e senza controllo. Si otterrà un risparmio energetico e si prolungherà la vita dell'apparecchio stesso.

Non utilizzare l'apparecchio per asciugare indumenti di alcun tipo.

Regolare il comando termostato sulla posizione di minimo (MIN) non garantisce la sconnessione permanente dell'apparecchio.

## INSTALLAZIONE

Accertarsi di aver tolto tutto il materiale d'imballaggio dall'apparecchio.

Assicurarsi che l'apparecchio sia livellato.

Collocare l'apparecchio lontano da materiali infiammabili come tessuti, cartone, carta...

Evitare che l'entrata e l'uscita d'aria siano totalmente o parzialmente coperte da mobili, tende, vestiti, ecc, per il pericolo di incendio.

Se il montaggio a muro dovesse realizzarsi nel bagno, posizionarlo in modo che la base, la presa di corrente, il cavo di alimentazione, gli interruttori o altri comandi non possano essere raggiunti da una persona che si trovi in una vasca da bagno, nella doccia o vicino al lavabo.

L'apparecchio deve essere fissato a una parete. La distanza minima tra la parte inferiore dell'apparecchio e il pavimento è di 15 cm. (Fig.1).

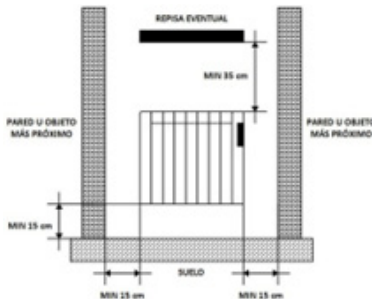


Fig.1

Per funzionare correttamente, l'apparecchio necessita un'adeguata ventilazione. Lasciare uno spazio di 20 cm sopra lo stesso e di 25 cm a entrambi i lati:

Non coprire né ostruire le aperture dell'apparecchio.

La spina deve essere facilmente accessibile, per poterla scollegare in caso di emergenza.

Per una maggiore efficienza, l'apparecchio deve essere mantenuto in un luogo con una temperatura fra 12 e 32 °C.

Per ottenere una maggior efficienza, se è possibile, installare l'apparecchio su una parete fredda (che confini con l'esterno) e sotto una finestra, senza però ostacolare od ostruire una zona di ventilazione.

L'apparecchio deve essere utilizzato con il supporto a parete o la base/i piedi montati.

L'apparecchio ha in dotazione una base di carica (Fig2), che deve essere fissata alla parete.

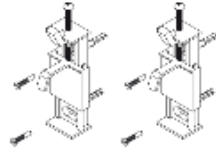


Fig.2

## FISSAGGIO A PARETE (FIG.3):

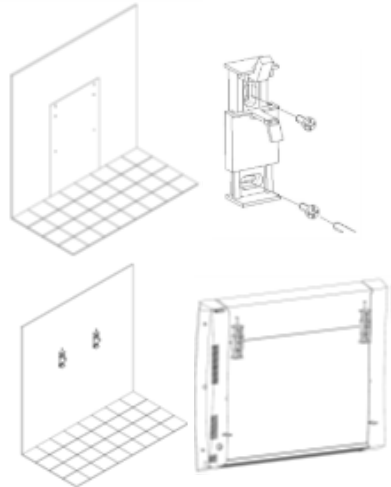


Fig.3

L'apparecchio dispone di un supporto murale (FIG2) sul quale può essere appoggiato.

Tenendo presente le distanze di separazione dell'apparecchio precedentemente indicate, utilizzare il modello di perforazione per segnare sulla parete la posizione dei tasselli di fissaggio.

Trapanare ed introdurre i tasselli. (Fig.3).

Collocare il supporto facendo combaciare i suoi fori con quelli dei tasselli ed avvitare. (Fig.3).

Verificare che il supporto sia fissato in modo tale da poter sorreggere almeno il doppio del peso dell'apparecchio.

Inserire l'apparecchio nel supporto.

Fissare il radiatore al supporto mediante le viti in dotazione (Fig.4).



Fig.4

## MODALITÀ D'USO

### PRIMA DELL'USO:

Rimuovere la pellicola protettiva dell'apparecchio.

Assicurarsi di aver rimosso dal prodotto tutto il materiale di imballaggio.


Alcune parti dell'apparecchio sono state leggermente lubrificate, pertanto potrebbe uscire del fumo quando si avvia l'apparecchio per la prima volta. Dopo un certo tempo il fumo cessa di uscire.


Per eliminare l'odore che emana l'apparecchio quando viene utilizzato per la prima volta, si consiglia di tenerlo in funzionamento alla massima potenza per 2 ore in una stanza ben ventilata.


Preparare l'apparecchio secondo la funzione che si desidera realizzare:

### USO:

#### ACCESO / SPENTO (STAN-BY)

Premere il tasto  Acceso/Spento (Stand-by) per accendere il radiatore o impostare la modalità spento/stand-by.

Se si attiva la modalità spento/stand-by, la relativa icona  appare sullo schermo, si sentono due segnali acustici di 0,5 secondi e appare l'ora.



Quando si accende l'apparecchio, si sentirà un segnale acustico di un secondo e scomparirà l'icona .

## FUNZIONI PRINCIPALI

### Modalità FILO PILOTA: (SOLAMENTE PER L'USO IN FRANCIA)

In questa modalità il radiatore viene controllato da una centralina che possiede questo sistema.





Per attivarla, agire come segue:

- Premere varie volte il tasto "Modalità"  finché sullo schermo non appare l'icona . Da questo momento, la modalità di funzionamento del radiatore è quella determinata dalla centralina.

### \* Modalità COMFORT:

Nella modalità standard di funzionamento del radiatore per mantenere la temperatura desiderata dall'utente.





Per attivarla, agire come segue:



- Premere varie volte il tasto "Modalità"  finché sullo schermo non appare l'icona . Selezionare la temperatura desiderata con i tasti  e . Il valore minimo che si può programmare corrisponde al valore della temperatura programmata nella modalità economica più 0,5 °C. Il valore massimo è di 32 °C.

### Modalità ECONOMICA:



Selezionando questa modalità il radiatore conserva la temperatura ambiente in base a quella selezionata.

Per attivarla, agire come segue:

- Premere varie volte il tasto "Modalità"  finché sullo schermo non appare l'icona . Selezionare la temperatura desiderata con i tasti  e . Il valore massimo che si può programmare corrisponde al valore della temperatura COMFORT meno 0,5 °C. Il valore minimo è di 7 °C.

NOTA: Le temperature COMFORT ed ECONOMICA sono i valori determinanti della programmazione. Per la modalità ECONOMICA non è possibile selezionare un valore di temperatura superiore a quello della temperatura COMFORT, giacché il termometro elettronico non lo consente. Durante il funzionamento è possibile cambiare la temperatura premendo premendo i tasti  e .



## MODALITÀ ANTIGELO:



Selezionando questa modalità la temperatura ambiente si fissa a 7 °C. Per attivarla, premere varie volte il tasto “Modalità”  finché sullo schermo non appare l'icona .

## MODALITÀ VACANZE:

Selezionando questa modalità, il radiatore entra in modalità ANTIGELO per un periodo di tempo stabilito dall'utente.

Per attivarla, agire come segue:



Premere varie volte il tasto “Modalità”  finché sullo schermo non appare l'icona .


Mediante i tasti  e  è possibile selezionare la durata del periodo delle vacanze, da 12 ore a 40 giorni, con un incremento di un'ora dalle 12 fino alle 24 e di un giorno a partire dalle ore 24.

## MODALITÀ CRONO:

In questa modalità la temperatura ambiente si mantiene al livello della temperatura COMFORT o ECONOMICA, in base ai programmi impostati per le varie fasce orarie del giorno (P1, P2 o P3).

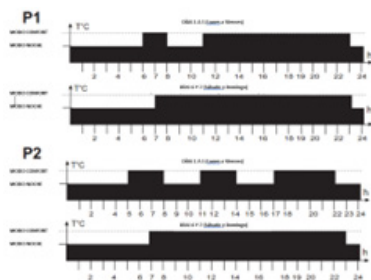
Per attivarla, agire come segue:

Premere varie volte il tasto “Modalità”  finché sullo schermo non appare l'icona .

Premere il tasto CRONO  per selezionare uno dei programmi prestabiliti di fabbrica (**P1** e **P2**) o il programma configurabile dall'utente (**P3**).

Per la programmazione configurabile P3, vedere la sezione “4 PROGRAMMAZIONE” del manuale.

I programmi P1 e P2 prestabiliti sono:



## 1 Modalità comfort

## 2 Modalità notte


## 3 Giorni dall'1 al 5 (da Lunedì a Venerdì)



## 4 Giorni 6 e 7 (Sabato e Domenica)

## **BOOST** MODALITÀ TURBO/BOOST:

Questa modalità si può utilizzare quando si desidera riscaldare la stanza in modo più rapido.


Per attivarla, agire come segue:

Premere varie volte il tasto “Modalità”  finché sullo schermo non appare l'icona **BOOST**.

Premendo i tasti  e  è possibile selezionare la durata del periodo TURBO/BOOST, che può essere compresa tra 5 e 120 minuti. Quando si attiva questa funzione, il radiatore funziona alla massima potenza e controlla che la temperatura ambiente non superi i 32 °C. Quando termina il tempo impostato (indicato da un conto alla rovescia sullo schermo), il radiatore torna alla modalità stabilita in precedenza.

## **ECO** MODALITÀ ECONOMICA 17°C:

Attivando questa modalità il radiatore funziona a una temperatura prestabilita di 17 °C non modificabile. Questa funzione consente di consumare meno quando, ad esempio, la stanza o la casa rimane vuota durante un periodo di tempo indefinito.


Per selezionare questa modalità, premere varie volte il tasto “Modalità”  finché sullo schermo non appare l'icona **ECO**.

## ALTRE FUNZIONI E ICONE

### RILEVAMENTO FINESTRE APERTE:

Il radiatore può rilevare se è stata aperta una finestra in seguito alla brusca diminuzione della temperatura (5 °C in un massimo di 30 minuti). Se ciò accade, l'apparecchio si scollega per 30 minuti per poi riattivarsi nella modalità stabilita in precedenza se rileva incrementi di temperatura di un grado e costanti (perché, ad esempio, la finestra è stata chiusa). Se così non fosse, l'apparecchio rimarrà scollegato per un periodo aggiuntivo di 30 minuti.

Quando si attiva il rilevamento di finestra aperta,

il relativo simbolo  appare e lampeggia sullo schermo (tranne nella modalità spento/stand-by). Quando si disattiva, il simbolo scompare.

Per attivare questa funzione, vedere la sezione "4. PROGRAMMAZIONE".

### **PROTEZIONE PER I BAMBINI:**

Quando si attiva questa funzione, viene ridotta la temperatura della parte anteriore dell'apparecchio, affinché sia sicuro in presenza di bambini. Questa funzione, inoltre, consente di poter utilizzare il radiatore in stanze più piccole di quella in cui è installato, senza cambi importanti della temperatura ambiente.


Quando si attiva questa funzione, il livello di potenza del radiatore è quello stabilito dall'utente (40% - 50% - 60%).

Per attivare questa funzione, vedere la sezione "4. PROGRAMMAZIONE".

### **ASC (CONTROLLO ADATTIVO DELLA TEMPERATURA):**

Quando si attiva questa funzione, l'apparecchio si collega prima dell'ora stabilita nella programmazione (al massimo 2 ore prima) per garantire che la stanza raggiunga la temperatura programmata all'ora impostata.

Quando si attiva questa funzione, la relativa icona

 appare sullo schermo (tranne in modalità spento/stand-by).

Per attivare questa funzione, vedere la sezione "4. PROGRAMMAZIONE".


### **INDICATORE DEL LIVELLO DI POTENZA:**

Appare nella parte sinistra dello schermo e dipende dal livello di temperatura programmata. Quanto maggiore la temperatura programmata, maggiore sarà anche il numero di barre dell'icona. È una visualizzazione istantanea del consumo, giacché quanto maggiore sia la temperatura programmata, maggiore è il consumo di energia.

### **FUNZIONE DI BLOCCO:**

È possibile bloccare il radiatore per evitare un uso inappropriato da parte di bambini o, ad esempio, in uno spazio pubblico.

Per bloccare/sbloccare i tasti, premere il tasto

"Modalità"  e tenerlo premuto per circa 3 secondi, finché non appare (bloccato) o scompare (sbloccato) l'icona.

### **kWh FUNZIONE DI MISURAZIONE DEL CONSUMO:**

Questa funzione consente di leggere il consumo del radiatore, espresso in kWh. A tale fine, si deve regolare prima la potenza dell'emettitore, seguendo questi passi:

Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.

Premere contemporaneamente i tasti e .

Senza rilasciarli, collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica per almeno 5 secondi, finché non si visualizza la funzione di regolazione della potenza, come mostrato nell'immagine.



Utilizzare i tasti e per selezionare la potenza del radiatore in Watt.

Confermare la selezione con il tasto .

Si deve eseguire questa operazione solo la prima volta e poi rimarrà memorizzata; non è necessario ripeterla ogni volta che si vogliono consultare i consumi.

Ora è possibile leggere il consumo per diversi periodi di tempo come spiegato a continuazione:

Mettere il radiatore in modalità spento/stand-by.

Premere il tasto per più di 3 secondi, finché appaiono i dati di consumo sullo schermo.

Mediante i tasti e , navigare nel menù del consumo.

Nella parte destra dello schermo appariranno le icone corrispondenti. Ognuna di esse mostra i kWh consumati nei relativi periodi di tempo, come spiegato a continuazione:

- 1** = giorno attuale
- 2** = giorno precedente
- 3** = settimana attuale
- 4** = settimana precedente
- 5** = mese attuale
- 6** = mese precedente
- 7** = anno attuale
- 1** + **2** = anno precedente
- 1** + **3** = totale
- 1** + **7** = indicatore della potenza del radiatore


## INDICATORE DI CONSUMO:



Quando la temperatura della stanza scende al di sotto di quella configurata, il termostato del radiatore alimenta la resistenza e sullo schermo si illumina il simbolo "⚡", per indicare che sta consumando energia. Non appena la temperatura della stanza raggiunge quella selezionata, il termostato smette di alimentare la resistenza e l'icona "⚡" scompare dallo schermo, per indicare che già non consuma energia.


**NOTA IMPORTANTE:** Se sullo schermo appare "ALL", il sensore della temperatura è rotto o difettoso e il radiatore non funziona. Contattare il servizio tecnico.




## PROGRAMMAZIONE




### PROGRAMMAZIONE DEL GIORNO E DELL'ORA




Mettere il radiatore in modalità spento/stand-by. Appare l'icona .




Premere per più di 3 secondi il tasto , finché non appaiono le funzioni. Mediante il tasto , navigare tra le seguenti opzioni: "ted" (ora e data), "prog" (programmazione) e "ofst" (calibrazione della sonda della temperatura).




Selezionare l'opzione "ted" e confermare con il tasto .



Inserire l'anno corrente (15-99) mediante i tasti  e . Premere il tasto  per confermare la selezione.


Inserire il mese corrente (1-12) mediante i tasti  e . Premere il tasto , per confermare la selezione.

Inserire il giorno corrente (1-31) mediante i tasti  e . Premere il tasto  per confermare la selezione.


Inserire il giorno della settimana (1=Lunedì, 2=Martedì, 3=Mercoledì, 4=Giovedì, 5=Venerdì, 6=Sabato, 7=Domenica) mediante i tasti  e . Premere il tasto  per confermare la selezione.



Quindi, sullo schermo dovrebbe apparire l'ora attuale, le cui cifre si illuminano a intermittenza. L'ora può essere modificata con i tasti  e . Premere il tasto  per confermare la selezione.

Le cifre che indicano i minuti appaiono e si illuminano a intermittenza. I minuti si possono stabilire con i tasti  e .


Premere il tasto  per confermare la selezione. Si sentirà un doppio segnale acustico che conferma la memorizzazione della configurazione di data e ora.

### CONFIGURAZIONE DEL PROGRAMMA P3

È possibile configurare un programma di funzionamento personalizzato (P3) per ognuno dei giorni della settimana, agendo come segue: Mettere il radiatore in modalità spento/stand-by. Appare l'icona .

Premere per più di 3 secondi il tasto . Premendo il tasto  è possibile visualizzare le seguenti opzioni: "ted"

(ora e data), "prog" (programmazione) e "ofst" (calibrazione della sonda della temperatura).



Selezionare l'opzione "Prog" e confermare con il tasto .





La programmazione inizierà il primo giorno della settimana (1=Lunedì) alle ore 0. Il giorno si suddivide in fasce di 1 ora ognuna.



- 1 Funzione programmazione
- 2 Selezione comfort / Economico per fascia oraria
- 3 Giorno della settimana
- 4 Fascia oraria selezionata
- 5 Fasce orarie (0-24)



Premendo il tasto  si seleziona la modalità COMFORT in tale fascia oraria (verrà risaltata la fascia completa). Premendo il tasto , si selezionerà la modalità ECONOMICA in tale fascia oraria (verrà risaltata mezza fascia). E così via, fino a completare le 24 ore del giorno 1=Lunedì.


Confermare la programmazione con il tasto . Si passerà poi automaticamente alla programmazione del giorno 2=Martedì e si conserverà quella impostata per lunedì. Se si desidera conservare la stessa programmazione anche per questo giorno, premere direttamente il tasto  per confermare e passare al giorno successivo. Se non si vuole conservare la stessa programmazione, è possibile modificarla come si desidera con i tasti  e . Seguire gli stessi passi per ogni giorno della settimana fino ad arrivare al 7=Domenica.


NOTA: non premere alcun tasto per alcuni secondi e il dispositivo torna automaticamente allo stato di attesa. La programmazione anteriormente impostata viene registrata automaticamente.


## CALIBRAZIONE DELLA SONDA DELLA TEMPERATURA


Se il radiatore non è installato in una ubicazione ottimale per rilevare correttamente la temperatura ambiente (ad esempio: è installato su una parete fredda o esposto a correnti d'aria...), la temperatura ambiente rilevata può differire da quella reale. Per ottenere la massima efficacia, è raccomandabile eliminare questa differenza di temperatura.



A tale fine, agire come segue:

Mettere il radiatore in modalità spento/stand-by. Appare l'icona .


Premere per più di 3 secondi il tasto .

Premendo il tasto  è possibile visualizzare le seguenti opzioni: "ted" (ora e data), "prog" (programmazione) e "ofst" (calibrazione della sonda della temperatura).

Selezionare l'opzione "ofst" e confermare con il tasto .


Mediante i tasti  e , impostare la differenza tra la temperatura ambiente (misurata da un termometro) e quella rilevata dal radiatore. È possibile regolare tale differenza in un intervallo



compreso tra -5 °C e +5 °C.


Premere il tasto  per confermare la selezione.


## ATTIVAZIONE DI ALTRE FUNZIONI

### RILEVAMENTO FINESTRA APERTA


Mettere il radiatore in modalità spento/stand-by. Appare l'icona .


Premere il tasto  per più di tre secondi, finché non appare l'icona .

Premere nuovamente il tasto  per attivare o disattivare la funzione finestre aperte (ON=attivare; OFF=disattivare).


Premere il tasto  per confermare la selezione e passare alla funzione successiva:



### ASC (CONTROLLO ADATTIVO DELLA TEMPERATURA)



Premere il tasto  per attivare o disattivare la funzione ASC (ON=attivare; OFF=disattivare).

Premere il tasto  per confermare la selezione e passare alla funzione successiva:

### PROTEZIONE PER I BAMBINI

Premere il tasto  per attivare la funzione protezione per i bambini (ON=attivare; OFF=disattivare).

Premere il tasto  per confermare la selezione. Se si è scelto di disattivarla (OFF), il radiatore passerà automaticamente alla modalità spento/stand-by. Se invece si è scelto di attivarla (ON), sarà possibile programmare la percentuale di potenza desiderata e compresa fra i seguenti valori: 40% / 50% / 60%. Premendo il tasto , selezionare una percentuale o l'altra.

Confermare la percentuale desiderata premendo il tasto . Così facendo, si memorizzeranno tutti i cambi effettuati nelle funzioni precedenti e il radiatore tornerà allo stato di spento/stand-by .



## **UNA VOLTA CONCLUSO L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO:**

Spegnere l'apparecchio premendo il tasto di accensione/spegnimento.

Scollegare l'apparecchio dalla rete.

Lasciare raffreddare il radiatore

Pulire l'apparecchio.

## **PROTETTORE TERMICO DI SICUREZZA:**

L'apparecchio possiede un dispositivo termico di sicurezza che lo protegge da qualsiasi surriscaldamento.

Se l'apparecchio si accende e spegne in modo alternato, senza che questo sia dovuto all'azione del termostato, verificare che non ci sia alcun ostacolo che impedisca o renda difficile la normale entrata o uscita dell'aria.

Se l'apparecchio si sconnette da solo e non si riconnette, scollegarlo dalla presa e attendere circa 15 minuti prima di connetterlo di nuovo.

Se ancora non funziona, rivolgersi ad un centro d'assistenza tecnica autorizzato.

## **PULIZIA**

Scollegare la spina dalla rete elettrica e aspettare che l'apparecchio si raffreddi, prima di eseguire la pulizia.

Pulire il gruppo elettrico con un panno umido, quindi asciugarlo.

Per la pulizia non impiegare solventi o prodotti a pH acido o basico, come la candeggina, né prodotti abrasivi.

Non lasciar entrare acqua o altri liquidi nelle fenditure del sistema di ventilazione, per non danneggiare le parti operative dell'apparecchio.

Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi, né lavarlo con acqua corrente.

La mancata pulizia periodica dell'apparecchio può provocare il deterioramento delle superfici, compromettendone la durata operativa e la sicurezza.




Nota: avviando l'apparecchio in funzione riscaldamento, dopo un lungo inutilizzo o avendolo utilizzato solo con la funzione ventilatore, è possibile all'inizio una leggera uscita di fumo, senza alcuna conseguenza, dovuta al fatto che si stanno bruciando polvere o altre particelle accumulate nella parte di riscaldamento. Questo fenomeno può essere evitato con la pulizia previa dell'interno dell'apparecchio, attraverso le sue fessure, utilizzando un aspirapolvere o un getto d'aria a pressione.

## Emissor Térmico PARADISO CERAMIC

### DESCRIÇÃO

- A Tampa controlo digital  
B Controlo digital  
C Corpo principal do emissor






### ÍCONES

- 1-  Modo FIO PILOTO  
\*Apenas para os modelos especificados
- 2-  Modo CONFORTO
- 3-  Modo ECONÓMICO
- 4-  Modo ANTIGELO
- 5-  MODO férias
- 6-  Modo CRONO
- 7-  **BOOST** ModoTURBO/BOOST
- 8-  **ECO** Modo ECONÓMICO 17C
- 9-  **DETEÇÃO DE JANELAS ABERTAS**
- 10-  **ASC** CONTROLO ADAPTATIVO DE TEMPERATURA (ASC))
- 11-  SEGURANÇA INFANTIL
- 12-  INDICADOR DO NÍVEL DE POTÊNCIA
- 13-  BLOQUEIO
- 14-  **KWh** MEDIDOR DE CONSUMO
- 15-  INDICADOR DE CONSUMO
- 16-  **P1 P2 P3** PROGRAMA
- 17-  **1 2 3 4 5 6 7** DIAS DA SEMANA

18-  **INTERVALO HORÁRIO**

19-  **TEMPERATURA / HORA / CONSUMO**

### BOTÕES

- 16-  LIGAR / DESLIGAR-STANDBY
- 17-  **+ -** TECLAS MAIS E MENOS
- 18-  MODO
- 19-  TEMPORIZADOR
- 20-  **PROG** PROGRAMA

### UTILIZAÇÃO E CUIDADOS:

Antes de cada utilização, desenrole completamente o cabo de alimentação do aparelho.

Não utilize o aparelho se o dispositivo de ligar/desligar não funcionar.

Não utilize o aparelho inclinado ou invertido.

Não vire o aparelho ao contrário enquanto estiver a ser utilizado ou ligado à corrente elétrica.

Se utilizar o aparelho numa casa de banho ou similar, desligue aparelho da corrente elétrica quando não estiver a ser utilizado, ainda que seja por pouco tempo, pois a proximidade da água representa um risco, mesmo com o aparelho desligado.

Desligue o aparelho da corrente quando não estiver a ser utilizado e antes de iniciar qualquer operação de limpeza.

Este aparelho não está destinado a pessoas (incluindo crianças) que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou que tenham falta de experiência e conhecimento

Não guarde o aparelho na vertical.

Não guarde o aparelho se ainda estiver quente.

Mantenha e guarde o aparelho num local seco, sem pó e afastado da luz solar.

Nunca deixe o aparelho sem vigilância.

Nunca deixe o aparelho ligado e sem vigilância. Além disso, poupará energia e prolongará a vida do aparelho.

Não utilize o aparelho para secar peças de vestuário.

Colocar o termóstato na posição de mínimo (MIN) não garante que o aparelho fique totalmente desligado.

## INSTALAÇÃO

Retire todo o material de embalagem do interior do aparelho.

Certifique-se de que o aparelho está bem nivelado em relação ao solo.

Não coloque o aparelho próximo de materiais combustíveis como materiais têxteis, cartão, papel, etc.

Evite que a entrada e a saída de ar fiquem total ou parcialmente tapadas por móveis, cortinas, roupas, etc., devido ao risco de incêndio.

No caso da montagem na parede se realizar na casa de banho, coloque-o de maneira que a tomada, o cabo de alimentação, os botões e outros dispositivos de controlo fiquem fora do alcance de quem estiver a tomar banho ou no lavatório.

O aparelho deve ser fixado numa parede. A distância mínima entre a parte inferior do aparelho e o chão deve ser de 15 cm. (Fig.1).

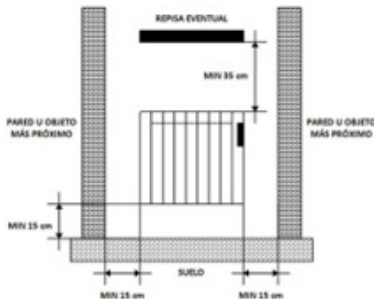


Fig.1

O aparelho necessita de ventilação adequada para funcionar corretamente. Deixe cerca de 20 cm de espaço por cima do aparelho e 25 cm de ambos os lados.

Nunca cubra nem obstrua nenhuma das aberturas do aparelho.

A ficha deve ser ligada a uma tomada de fácil acesso para se poder desligá-la em caso de emergência.

Para uma maior eficiência, o aparelho deve ser colocado num local onde a temperatura ambiente se encontre entre os 12 e 32°C.

Para uma maior eficiência e, na medida do possível, instale o aparelho numa parede fria (limite com o exterior) e por baixo de uma janela. Mas nunca interferindo ou obstruindo uma zona de ventilação.

O aparelho deve funcionar acoplado ao suporte de parede ou com a base/pés da base montados.

O aparelho dispõe de um suporte de parede (Fig2), o qual deve ser fixado à parede.

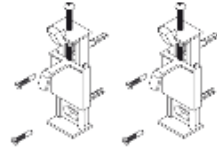


Fig.2

## FIXAÇÃO À PAREDE (FIG.3):

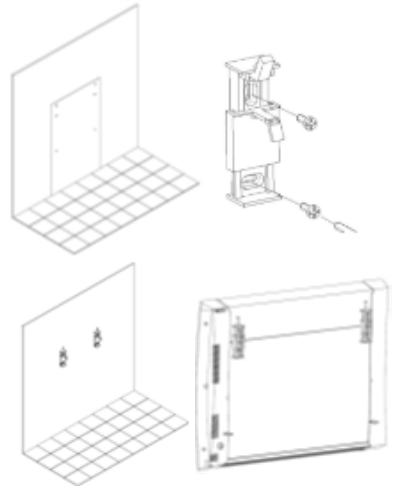


Fig.3

O aparelho possui um suporte de parede (FIG2) no qual se pode apoiar o produto.

Tendo em conta as distâncias de separação do aparelho anteriormente referidas, utilize o plano de perfuração para poder marcar na parede a posição das buchas de fixação previstas.

Faça os furos nas marcas e introduza as buchas. (Fig.3).

Coloque o suporte fazendo coincidir os seus orifícios com os das buchas e aparafusar. (Fig.3).

Assegure-se de que o suporte é capaz de aguentar, pelo menos, o dobro do peso do aparelho.

Encaixe o aparelho no suporte de parede.

Fixe o radiador ao suporte através dos parafusos fornecidos (Fig.4).



Fig.4

## MODO DE UTILIZAÇÃO

### NOTAS PARA ANTES DA UTILIZAÇÃO:

Retire a película protetora do aparelho.

Certifique-se de que retirou todo o material de embalagem do produto.


Aquando da primeira utilização, o aparelho poderá libertar fumos devido ao facto de algumas partes do aparelho terem sido levemente lubrificadas. Ao fim de pouco tempo, o fumo desaparecerá.


Para eliminar o cheiro que o aparelho liberta aquando da primeira utilização, é recomendável colocá-lo em funcionamento na potência máxima durante 2 horas numa divisão bem ventilada.


Prepare o aparelho consoante a função pretendida:

### UTILIZAÇÃO:

#### LIGAR / DESLIGAR (STAND-BY)

Prima a tecla  Ligar/Desligar (Stand-by), para ligar o radiador ou fixar o modo desligado/stand-by.

O modo desligado/stand-by é ativado e ícone correspondente  aparece no ecrã, ouvem-se dois sinais sonoros de 0,5 segundos e aparece a hora.


Quando o aparelho é ligado ouve-se um sinal sonoro durante 1 segundo e aparece o ícone .

## FUNÇÕES PRINCIPAIS

### **Modo FIO PILOTO:** (APENAS PARA UTILIZAÇÃO EM FRANÇA)

Neste modo, o radiador é controlado por uma centralina com este sistema.





Para o ativar, siga os seguintes passos:

-Prima a tecla "Modo"  várias vezes até que apareça no ecrã o ícone . A partir desse momento, o modo de funcionamento do radiador é determinado pela centralina.

### \* **Modo CONFORTO:**

Este modo standard de funcionamento do radiador para manter a temperatura desejada pelo utilizador.





Para o ativar, siga os seguintes passos:

-Prima a tecla "Modo"  várias vezes até que apareça no ecrã o ícone . Seleccione a temperatura desejada utilizando as teclas  y . O valor mínimo que pode ser programado é igual ao valor da temperatura programada no modo económico mais 0,5 °C. O valor máximo é 32 °C.

### **Modo ECONÓMICO**

Ao seleccionar-se este modo, o radiador mantém a temperatura ambiente na seleccionada para o mesmo.



Para o ativar, siga os seguintes passos:

-Prima a tecla "Modo"  várias vezes até que apareça no ecrã o ícone . Seleccione a temperatura desejada utilizando as teclas  y . O valor mínimo que pode ser programado é igual ao valor da temperatura CONFORTO menos 0,5°C. O valor mínimo é 7°C.

NOTA: As temperaturas dos modos CONFORTO e ECONÓMICO são los valores determinantes da programação. Não é possível seleccionar um valor de temperatura para o modo ECONÓMICO superior ao valor da temperatura do modo CONFORTO, já que o termóstato eletrónico não o permite. Durante o funcionamento é possível alterar a temperatura premindo simplesmente as teclas

 y .



## Modo ANTIGELO:



Selecionando este modo, a temperatura ambiente é fixada nos 7 °C. Para o activar, prima a tecla “Modo”  várias vezes até que apareça no ecrã o ícone .

## Modo FÉRIAS:

Ao seleccionar-se este modo, o radiador entra no modo ANTIGELO por um período de tempo estabelecido pelo utilizador.

Para o ativar, siga os seguintes passos:



-Prima a tecla “Modo”  várias vezes até que apareça no ecrã o ícone .


Utilizando as teclas  e , é possível seleccionar a duração do período de férias, desde 12 horas até 40 dias, com um incremento de 1 hora desde as 12 às 24 horas e com incremento de 1 dia a partir das 24 horas.

## Modo CRONO:

Neste modo, a temperatura ambiente mantém-se na temperatura do modo CONFORTO ou ECONÓMICO em função dos programas estabelecidos para os diferentes intervalos horários do dia (P1, P2 ou P3).

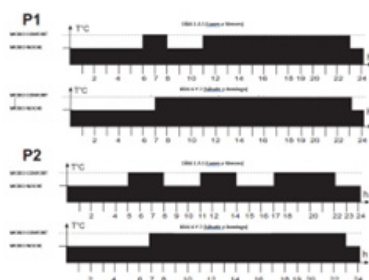
Para o ativar, siga os seguintes passos:

-Prima a tecla “Modo”  várias vezes até que apareça no ecrã o ícone .

Prima a tecla CRONO  para seleccionar um dos dois programas de predefinição de fábrica (**P1** e **P2**) ou o programa configurável pelo utilizador (**P3**).

Para a programação configurável P3, consulte a secção “4. PROGRAMAÇÃO” do manual.

Os programas P1 e P2 predefinidos são:



## 1 Modo de conforto

## 2 Modo noite


## 3 Dias 1 a 5 (segunda-feira a sexta-feira)



## 4 Dias 6 e 7 (sábado e domingo)

## **BOOST** Modo TURBO/BOOST:

Este modo pode ser utilizado quando se quiser aquecer a divisão de forma mais rápida.

Para o ativar, siga os seguintes passos:


-Prima a tecla “Modo”  várias vezes até que apareça no ecrã o ícone **BOOST**.

Premindo as teclas  e , é possível seleccionar a duração do período TURBO/BOOST de 5 a 120 minutos. Quando esta função é ativada, o radiador funciona na máxima potência, controlando a temperatura ambiente para que não exceda os 32 °C. Quando o tempo programado (indicado por uma contagem decrescente no ecrã) finaliza, o radiador volta ao modo previamente estabelecido.

## **EEO** Modo ECONÓMICO17°C:

Ativando este modo, o radiador funciona com uma temperatura predefinida de 17 °C não modificável. Esta função permite um menor consumo quando, por exemplo, a divisão ou a casa estiverem vazias durante um período de tempo indefinido.

Para seleccionar este modo, prima a tecla “Modo”


 várias vezes até que apareça no ecrã o ícone **EEO**.

## OUTRAS FUNÇÕES E ÍCONES

### **II** DETEÇÃO DE JANELAS ABERTAS:

O radiador é capaz de detetar se uma janela foi aberta através da diminuição brusca da temperatura (5 °C num máximo de 30 minutos). Se tal ocorrer, o aparelho é desligado durante 30 minutos para, posteriormente, voltar a funcionar no modo previamente estabelecido se detetar um aumento da temperatura de 1 grau de forma contínua (porque, por exemplo, a ventana janela foi fechada). Caso isto não ocorra, o aparelho continuará desligado por um período adicional de 30 minutos.

Quando a deteção de janelas abertas é ativada, o

símbolo correspondente  aparece de forma intermitente no ecrã (exceto no modo desligado/stand-by). Quando é desativado, o símbolo desaparece.

Para ativar esta função consulte a secção (4).  
PROGRAMAÇÃO”.

### PROTEÇÃO INFANTIL:


Quando esta função é ativada, a temperatura da parte frontal do radiador é reduzida de forma a que o mesmo seja seguro na presença de crianças. Para além disso, esta função permite que o mesmo radiador possa ser usado em divisões mais pequenas do que na que está instalado sem haver alterações importantes na temperatura ambiente.

Quando se ativa esta função, o nível de potência na qual que o radiador está a atuar é o estabelecido pelo utilizador (40% - 50% - 60%).

Para ativar esta função consulte a secção (4).  
PROGRAMAÇÃO”.

### ASC (CONTROLO ADAPTATIVO DA TEMPERATURA):

Quando esta função é ativada, o aparelho liga-se antes da hora estabelecida na programação (máximo 2 horas antes) para assegurar que a divisão estará à temperatura programada na hora fixada.

Quando se activa esta função, o ícone correspondente  aparece no ecrã (exceto no modo desligado/stand-by).


Para ativar esta função consulte a secção (4).  
PROGRAMAÇÃO”.

### INDICADOR DO NÍVEL DE POTÊNCIA:

Aparece na parte esquerda do ecrã e depende do nível da temperatura programada. Quanto maior for a temperatura programada, maior será o número de barras do ícone. É uma visualização do consumo instantâneo, já que quanto maior for a temperatura programada, maior será o consumo de energia.

### FUNÇÃO DE BLOQUEIO:

É possível bloquear o radiador para evitar uma utilização indevida por parte de crianças ou, por exemplo, num espaço público.

Para bloquear/desbloquear as teclas, prima a tecla “Modo”  e mantenha-a premida durante cerca de 3 segundos, até que o ícone apareça (bloqueado) ou desapareça (desbloqueado).

### FUNÇÃO DE MEDIÇÃO DE CONSUMO:


Esta função permite ler o consumo do radiador expressado em kWh. Para isso, deve-se ajustar previamente a potência do emissor, seguindo os seguintes passos:

Desligue o aparelho da corrente elétrica.

Prima simultaneamente as teclas .

Sem deixar de premi-las ligue o aparelho à tomada elétrica e continue a carregar, pelo menos, 5 segundos até visualizar a função de ajuste de potência, como se mostra na imagem:




Utilize as teclas  para selecionar a potência do seu radiador em Watts.


Confirme a seleção com a tecla .

Só é necessário realizar esta operação na primeira vez e ficará guardada; não é necessário repeti-la de cada vez que quiser consultar os consumos.

Agora já se pode ler o consumo para diversos períodos de tempo da seguinte forma:

Coloque o radiador no modo desligado/stand-by.

Prima a tecla  durante mais de 3 segundos, até que se apareçam os dados de consumo no ecrã.



Utilizando as teclas , irá navegar pelo menu de consumo.

Irão aparecer os ícones à direita no ecrã. Cada um destes os kWh consumidos durante o correspondente período de tempo, detalhados em seguida:

- 1** = dia atual
- 2** = dia anterior
- 3** = semana atual
- 4** = semana anterior
- 5** = mês atual
- 6** = mês anterior
- 7** = ano atual
- 1** + **2** = ano anterior
- 1** + **3** = total
- 1** + **7** = indicador da potência do radiador



### INDICADOR DE CONSUMO:

Quando a temperatura da divisão cai abaixo da temperatura configurada, o termostato do radiador alimenta a resistência e o símbolo “” ilumina-se no ecrã, com o qual está a consumir energia. Assim que a temperatura da divisão alcançar a temperatura selecionada, o termostato deixa de alimentar a resistência e o ícone “” desaparece do ecrã, já que não estará a consumir energia.



**NOTA IMPORTANTE:** Se no ecrã aparecer “ALL” o sensor de temperatura está danificado e o radiador não funciona. Contacte a Assistência Técnica.


## PROGRAMAÇÃO




### PROGRAMAÇÃO DE DIA E HORA




Coloque o radiador no modo desligado/stand-by.




Aparece o ícone .




Prima durante mais de 3 segundos a tecla , até que se visualizem as funções. Utilizando a tecla , pode navegar pelas seguintes opções: “ted” (hora e data), “prog” (programação) e “ofst” (calibração da sonda de temperatura).




Selecione a opção “ted” e confirme com a tecla .



Introduza o ano atual (15-99) utilizando as teclas  e . Prima a tecla  para confirmar a seleção.


Introduza o mês atual (1-12) utilizando as teclas  e . Prima a tecla , para confirmar a seleção.

Introduza o dia atual (1-31) utilizando as teclas  e . Prima a tecla  para confirmar a seleção.

Introduza o dia da semana (1=segunda-feira, 2=terça-feira, 3=quarta-feira, 4=quinta-feira, 5=sexta-feira, 6=sábado, 7=domingo) utilizando as teclas  e . Prima a tecla  para confirmar a seleção.


Em seguida, no ecrã deverá aparecer a hora atual com os dígitos a piscar. A hora pode ser modificada utilizando as teclas  e . Prima a tecla  para confirmar a seleção.

Os dígitos indicando os minutos aparecem a piscar. Os minutos podem ser modificados utilizando as teclas  e .



Prima a tecla  para confirmar a seleção. Escutar-se-á um duplo apito para confirmar que a configuração da data e hora foi guardada.

### CONFIGURAÇÃO DO PROGRAMA P3

Pode configurar o seu próprio programa de funcionamento (P3) para cada um dos dias da semana seguindo os seguintes passos:

Coloque o radiador no modo desligado/stand-by. Aparece o ícone .



Prima durante mais de 3 segundos a tecla .

Utilizando a tecla  pode visualizar as seguintes opções: “ted” (hora e data), “prog” (programação) e “ofst” (calibração da sonda de temperatura). Selecione a opção “Prog” e confirme com a tecla .




A programação terá início no primeiro dia da semana (1=segunda-feira) às 0 horas. O dia é dividido em intervalos de 1 hora cada.



- 1 Função programação
- 2 Seleção Conforto / Económico por intervalo horário
- 3 Dia da semana
- 4 Intervalo horário selecionado
- 5 Intervalos horários (0-24h)

Premindo a tecla , iremos selecionar esse intervalo horário no modo CONFORTO (sobressai todo o intervalo horário). Premindo a tecla , iremos selecionar esse intervalo horário no modo ECONÓMICO (sobressai metade do intervalo horário). E assim sucessivamente até completar as 24 horas do dia 1=segunda-feira.

Confirme a seleção com a tecla .

Automaticamente, passa-se à programação do dia 2=terça-feira, mantendo-se a programação estabelecida para segunda-feira. Se desejar manter-la, prima diretamente a tecla  para confirmar e passar ao dia seguinte. Caso contrário, pode alterar utilizando as teclas  e  a programação de acordo com as suas necessidades.


Siga os mesmos passos para cada dia da semana até chegar a 7=domingo.

NOTA: se não houver nenhuma ação sobre qualquer dos botões durante uns segundos, o dispositivo retorna automaticamente ao modo de espera. A programação previamente realizada é registada automaticamente.


## CALIBRAÇÃO DA SONDA DE TEMPERATURA


Se o radiador não está instalado num local ótimo para detetar adequadamente a temperatura ambiente (por exemplo: está instalado numa parede fria ou existem correntes de ar...) a temperatura ambiente medida pode ser diferente da real. Para conseguir a máxima eficiência, recomenda-se eliminar esta diferença de temperatura.



Para isso siga os seguintes passos:


Coloque o radiador no modo desligado/stand-by. Aparece o ícone .

Prima durante mais de 3 segundos a tecla .

Utilizando a tecla , pode visualizar as seguintes opções: "ted" (hora e data), "prog" (programação) e "ofst" (calibração da sonda de temperatura).


Selecione a opção "ofst e confirme com a tecla .



Com as teclas  e , estabeleça o diferencial entre a temperatura ambiente (medida por um termómetro) e a detetada pelo radiador. Este diferencial pode ser ajustado entre -5°C e +5°C.


Prima a tecla  para confirmar a seleção.


## ACTIVAÇÃO DE OUTRAS FUNÇÕES

### DETEÇÃO DE JANELAS ABERTAS


Coloque o radiador no modo desligado/stand-by. Aparece o ícone .


Prima a tecla  durante mais de 3 segundos, até visualizar o ícone .

Prima novamente a tecla  para ativar ou desativar a função de janelas abertas (ON=ativar; OFF=desativar).


Prima a tecla  para confirmar a seleção e passar à seguinte função:



### ASC (CONTROLO ADAPTATIVO DA TEMPERATURA)



Prima a tecla  para ativar ou desativar a função ASC (ON=ativar; OFF=desativar).

Prima a tecla  para confirmar a seleção e passar à seguinte função:

### PROTEÇÃO INFANTIL

Prima a tecla  para ativar ou desativar a função de proteção infantil.

Prima a tecla  para confirmar a seleção. Se selecionou desativá-la (OFF), o radiador passa automaticamente para o modo desligado/stand-by. Caso contrário, se selecionou ativá-la (ON), pode programar a percentagem de potência desejada entre os seguintes valores: 40% / 50% / 60%. Utilizando a tecla , selecciona uma ou outra.

Confirme a percentagem desejada com a tecla . Desta forma todas as alterações efetuadas nas funções anteriores ficam guardadas e o radiador retorna ao estado desligado/stand-by .

## UMA VEZ CONCLUÍDA A UTILIZAÇÃO DO APARELHO:

Desligue o aparelho, acionando o botão de ligar/desligar.

Desligue o aparelho da corrente elétrica.

Deixe o radiador arrefecer.

Limpe o aparelho.



## **PROTECTOR TÉRMICO DE SEGURANÇA:**

O aparelho dispõe de um dispositivo térmico de segurança que o protege de qualquer sobreaquecimento.

Se o aparelho se ligar e desligar alternadamente, não se devendo isto à ação do termóstato de ambiente, verifique se não existe nenhum obstáculo que esteja a impedir ou dificultar a entrada ou saída normal do ar.

Se o aparelho se desligar sozinho e não se voltar a ligar, desligue-o da corrente e aguarde 15 minutos antes de o ligar novamente. Se continuar sem funcionar, dirija-se a um dos Serviços de Assistência Técnica autorizados.

## **LIMPEZA**

Desligue o aparelho da corrente elétrica e deixe-o arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.

Limpe o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e seque-o de seguida.

Não utilize solventes, produtos com um fator pH ácido ou básico como lixívia, nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.

Não deixe entrar água ou outro líquido pelas aberturas de ventilação para evitar danos nas peças interiores do aparelho.

Nunca mergulhe o aparelho dentro de água ou em qualquer outro líquido, nem o coloque debaixo da torneira.

Se o aparelho não for mantido limpo, a sua superfície pode degradar-se e afetar de forma irreversível a duração da vida do aparelho e conduzir a uma situação de perigo.





Nota: Se colocar o aparelho em funcionamento na função de aquecimento, após este estar muito tempo parado ou a funcionar só com a função de ventilação, é possível que inicialmente se liberte um ligeiro fumo, sem quaisquer consequências, devido a estar a queimar o pó e outras partículas acumuladas no elemento de aquecimento. É possível evitar este fenómeno se limpar previamente o seu interior, através das ranhuras do aparelho, com a ajuda de um aspirador ou com um jato de pressão de ar.

## Straalkachel PARADISO CERAMIC

### BESCHRIJVING

- A Deksel digitaal bedieningspaneel  
B Digitaal bedieningspaneel  
C Romp van de straalkachel

### PICTOGRAMMEN

- 1-  Werking op STUURKABEL  
\*Alleen beschikbaar bij bepaalde modellen
- 2-  COMFORT stand:
- 3-  ECO stand:
- 4-  ANTIVRIES stand
- 5-  VAKANTIE stand
- 6-  TIMER stand
- 7-  **BOOST** TURBO/BOOST stand
- 8-  **ECO** ECO 17C stand
- 9-  DETECTIE RAAM OPEN
- 10-  **ASC** ADAPTATIEVE CONTROLE VAN TEMPERATUUR (ASC)
- 11-  KINDERBEVEILIGING
- 12-  VERMOGENSINDICATIE
- 13-  BLOKKERING
- 14-  **kWh** METING STROOMVERBRUIK
- 15-  INDICATIE STROOMVERBRUIK
- 16-  **P1 P2 P3** PROGRAMMA  
1  
2  
3  
4  
5  
6
- 17-  **7**DAGEN VAN DE WEEK
- 18-  TIJDSINTERVALLEN
- 19-  **88:88** TEMPERATUUR / TIJD / STROOMVERBRUIK

### KNOPPEN

- 16-  AAN / UIT - STAND-BY
- 17-   KNOPPEN OMHOOG EN OMLAAG
- 18-  FUNCTIE
- 19-  TIMER
- 20-  **PROG** PROGRAMMA

### GEBRUIK EN ONDERHOUD:

Rol voor gebruik de voedingskabel van het apparaat volledig af.

Gebruik het apparaat niet als de start/stop knop niet werkt.

Gebruik het apparaat niet wanneer het scheef staat en keer het niet om.

Keer het apparaat niet om terwijl het in gebruik is of aangesloten is op het lichtnet.

Trek in een badkamer of een vergelijkbare ruimte de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt, ook al is het maar voor korte tijd, aangezien de aanwezigheid van water een risico vormt, zelfs wanneer het apparaat uitgeschakeld is.

Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is en voordat u het reinigt.

Houd dit apparaat buiten bereik van kinderen en/of personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis.

Berg dit apparaat niet verticaal op.

Berg het apparaat niet op als het nog warm is.

Bewaar het apparaat op een droge plaats zonder stof of direct zonlicht.

Laat het apparaat nooit onbewaakt aan staan.

Laat het apparaat nooit zonder toezicht aan staan. U bespaart hierdoor energie en verlengt tevens de levensduur van het apparaat.

Gebruik het apparaat niet om kledingstukken te drogen.

Wanneer men de thermostaat op de minimum stand (MIN) zet, garandeert dit niet dat het apparaat permanent uitgeschakeld is.

### INSTALLATIE

Controleer dat al het verpakkingsmateriaal uit het inwendige van het apparaat verwijderd is.

Controleer dat het apparaat goed genivelleerd is met de vloer.

Plaats het apparaat ver van brandbare materialen zoals textiel, karton en papier.

Verzekert u ervan dat de luchtinlaat en -uitlaat niet geheel of gedeeltelijk belemmerd wordt door meubels, gordijnen, kleren, enz., want hierdoor kan brandgevaar ontstaan.

Wanneer het apparaat aan de muur van een badkamer bevestigd wordt, moet het zodanig geplaatst worden dat het, stopcontact, de voedingskabel, de knoppen of andere bedieningsorganen buiten bereik zijn van een persoon in het bad, de douche, of bij de wastafel.

Het apparaat moet aan een muur bevestigd worden. De minimale afstand tussen de onderkant van het apparaat en de vloer is 15 cm. (Fig. 1).

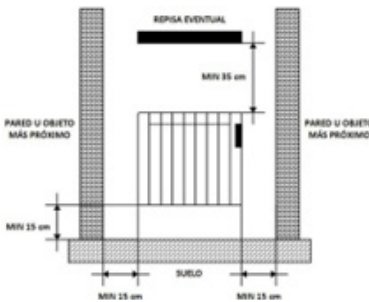


Fig.1

Voor een correcte werking heeft het apparaat afdoende ventilatie nodig. Laat rond het apparaat een ruimte vrij van 35 cm. aan de bovenkant en 15 cm aan beide zijkanten.

Bedeck of blokkeer de openingen van het apparaat niet.

De stekker moet gemakkelijk bereikbaar zijn om in geval van nood de stekker snel uit het stopcontact te kunnen trekken.

Het apparaat is het efficiëntst wanneer het in een ruimte met een omgevingstemperatuur tussen 12 en 32 °C gebruikt wordt.

Voor optimale efficiëntie moet men het apparaat installeren op een koude muur (een buitenwand) en onder een raam. De voor ventilatie bestemde ruimte moet altijd vrij gehouden en niet geblokkeerd worden.

Zet het apparaat pas aan als de muursteen of de basis/poten goed bevestigd is/zijn.

Het apparaat beschikt over een muursteen (Fig2) die aan de muur bevestigd moet worden.

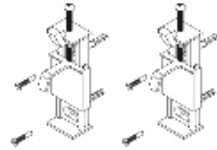


Fig.2

### BEVESTIGING AAN DE WAND (FIG.3):

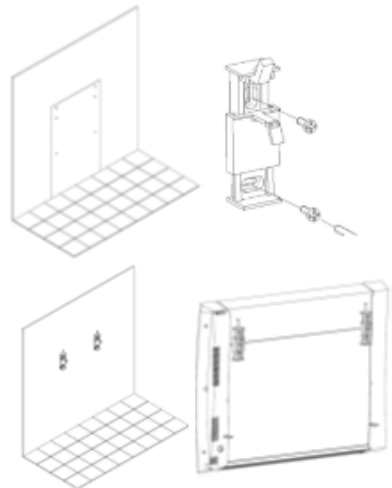


Fig.3

Het apparaat beschikt over een muursteen (FIG2) waarop het product geplaatst kan worden.

Houd rekening met de hierboven genoemde vrije ruimte con het apparaat en gebruik het patroon met gaten om de posities van de gaten voor de pluggen op de wand te markeren.

Boor de gemarkeerde gaten en steek de pluggen erin. (Fig. 3).

Bevestig de steun door zijn gaten te laten samenvallen met de pluggen en de schroeven aan te draaien. (Fig. 3).

Controleer dat de steun stevig vastzit en tenminste tweemaal het gewicht van het apparaat kan dragen.

Plaats het apparaat in de muursteen.

Bevestig de straalkachel op de steun met de bijgeleverde schroeven (Fig.4).



Fig.4

## GEBRUIKSAANWIJZING

### OPMERKINGEN VOORAFGAAND AAN HET GEBRUIK:

Verwijder de beschermende film van het apparaat.

Controleer dat al het verpakkingsmateriaal van het product verwijderd is.

Enkele delen van het apparaat zijn licht gesmeerd, waardoor het apparaat bij het eerste gebruik enigszins kan roken. Na korte tijd stopt dit vanzelf.


Zet het apparaat bij het eerste gebruik ongeveer 2 uur op de hoogste stand, het liefst in een goed geventileerde ruimte, om de fabrieksgeur te verwijderen.


Bereid het apparaat voor op de gewenste functie:

### GEBRUIK:

#### AAN / UIT (STAND-BY)

Druk op de knop  Aan/UIT (Stand-by) om de straalkachel aan te zetten of de functie uitschakelen/stand-by te activeren.

Wanneer men de functie uitschakelen/stand-by activeert, wordt het overeenkomstige pictogram  op het scherm weergegeven, terwijl er twee pieptonen van 0,5 seconden klinken en de tijd wordt weergegeven.

Wanneer het apparaat aangaat, klinkt er een pieptoon die een seconde duurt, waarna het pictogram verdwijnt .

## BELANGRIJKSTE FUNCTIES

### Werking op STUURKABEL: (ALLEEN IN FRANKRIJK)

In deze stand wordt de straalkachel bestuurd vanaf een uitwendige thermostaat.


Activeer deze functie met de volgende procedure:



- Druk herhaald op de knop "Functie"  totdat het pictogram  op het scherm wordt weergegeven. Nu wordt de straalkachel bestuurd vanaf de uitwendige thermostaat.

### \* COMFORTSTAND:

Dit is de standaard stand waarin de straalkachel de temperatuur constant houdt op een door de gebruiker ingestelde waarde.

Activeer deze functie met de volgende procedure:



Druk herhaald op de knop "Functie"  totdat het pictogram  op het scherm wordt weergegeven.



Stel de gewenste temperatuur in met de knoppen  y . De minimumwaarde die men in kan stellen is de temperatuurwaarde van de eco stand plus 0,5 °C. De maximumwaarde is 32 °C.

### ☾ ECO stand:

In deze stand handhaaft de straalkachel de temperatuur op een bepaalde waarde.


Activeer deze functie met de volgende procedure:

Druk herhaald op de knop "Functie"  totdat het pictogram  op het scherm wordt weergegeven. Stel de gewenste temperatuur in met de knoppen

 en . De maximumwaarde die men in kan stellen is de temperatuurwaarde van de COMFORT stand min 0,5 °C. De minimumwaarde is 7 °C.

OPMERKING: De temperatuurwaarden van de COMFORT en ECO stand zijn essentieel voor de programmering. De temperatuurwaarde van de ECO stand kan niet hoger zijn dan de temperatuurwaarde van de COMFORT stand, aangezien de elektronische thermostaat dit niet toestaat. Bij gebruik kan de temperatuurwaarde eenvoudig worden bijgesteld met de knoppen as teclas  en .

## ANTIVRIES STAND:

In deze stand wordt de omgevingstemperatuur op 7 °C gehouden. Activeer deze stand door herhaald op de knop "Functie"  te drukken

totdat het pictogram  op het scherm wordt weergegeven.

## VAKANTIE STAND:

In deze stand wordt de ANTIVRIES functie van de straalkachel voor een door de gebruiker ingestelde tijdsduur geactiveerd.

Activeer deze functie met de volgende procedure:

Druk herhaald op de knop "Functie"  totdat het pictogram  op het scherm wordt weergegeven.

Met de knoppen  en  kan men de duur van de vakantie instellen tussen 12 uur en 40 dagen, in stappen van een uur tussen 12 en 24 uur en in stappen van een dag vanaf 24 uur.

## TIMER STAND:

In deze stand wordt de omgevingstemperatuur op de waarde van COMFORT of ECO stand gehouden, al naar gelang het gekozen programma voor de uren van een dag (P1, P2 of P3).

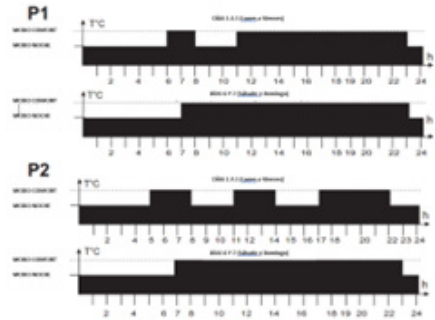
Activeer deze functie met de volgende procedure:

Druk herhaald op de knop "Functie"  totdat het pictogram  op het scherm wordt weergegeven.

Druk op de knop TIMER  om een van de in de fabriek ingestelde programma's (**P1** e **P2**) of het gebruikersprogramma (**P3**) in te stellen.

Voor meer informatie over het gebruikersprogramma P3, raadpleeg onderdeel "4. PROGRAMMERING" van de handleiding.

De in de fabriek ingestelde programma's P1 en P2 zijn als volgt:



## 1 Comfortstand:

## 2 Nachtstand

## 3 Dagen 1 t/m 5 (Maandag tot en met Vrijdag)



## 4 Dagen 6 en 7 (Zaterdag en Zondag)

## **BOOST** TURBO/BOOST STAND:

Deze functie dient om de kamer sneller op te warmen.


Activeer deze functie met de volgende procedure:

Druk herhaald op de knop "Functie"  totdat het pictogram **BOOST** op het scherm wordt weergegeven.

Met de knoppen  en  kan men de tijdsduur van de TURBO/BOOST periode instellen tussen 5 en 120 minuten. Wanneer deze functie geactiveerd is, werkt de straalkachel op maximaal vermogen zolang de omgevingstemperatuur lager is dan 32 °C. Wanneer de geprogrammeerde tijdsduur afloopt (zoals blijkt uit een aftelling op het beeldscherm), keert de straalkachel terug in de voorgaande stand.

## **ECO** ECO STAND 17°C:

In deze stand handhaaft de straalkachel een vooraf bepaalde, niet instelbare temperatuur van 17°C. Met behulp van deze functie kan men het stroomverbruik verminderen, bijvoorbeeld wanneer de kamer of het huis gedurende een onbepaalde tijd leeg staat.

Activeer deze stand door herhaald op de knop "Functie"  te drukken totdat het pictogram

**ECO** op het scherm wordt weergegeven..

## ANDERE FUNCTIES EN PICTOGRAMMEN

### **DETECTIE RAAM OPEN:**

De straalkachel kan detecteren dat men een raam geopend heeft wanneer de temperatuur snel daalt (5 °C binnen maximaal 30 minuten). In deze situatie schakelt het apparaat gedurende 30 minuten uit, waarna het weer aangaat in de voorgaande stand als het een continue stijging van de temperatuur in stappen van een graad detecteert (omdat bijvoorbeeld het raam gesloten is). Als dit niet het geval is, blijft het apparaat gedurende nog eens 30 minuten uit.

Wanneer de detectie van een open raam geactiveerd is, wordt het overeenkomstige pictogram

 knipperend op het scherm weergegeven (behalve in de uit/stand-by stand). Wanneer men deze functie deactiveert, verdwijnt het pictogram.

Raadpleeg voor het activeren van deze functie hoofdstuk "4. PROGRAMMEREN".

### **KINDERBEVEILIGING:**


Wanneer men deze functie activeert, wordt de temperatuur van de voorkant van de straalkachel lager zodat het apparaat veilig is bij aanwezigheid van kinderen. Bovendien maakt deze functie de straalkachel geschikt voor gebruik in kleinere kamers dan de kamer waar hij geïnstalleerd is, zonder een grote afwijking van de omgevingstemperatuur.

Wanneer men deze functie activeert, wordt het vermogen van de straalkachel verminderd tot een door de gebruiker ingestelde waarde (40% - 50% - 60%).

Raadpleeg voor het activeren van deze functie hoofdstuk "4. PROGRAMMEREN".

### **ASC (ADAPTATIEVE CONTROLE VAN TEMPERATUUR):**

Wanneer men deze functie activeert, gaat het apparaat voor de geprogrammeerde starttijd aan (maximaal 2 uren van tevoren) om ervoor te zorgen dat de kamer op de geprogrammeerde tijd de ingestelde temperatuur bereikt heeft.

Wanneer men deze functie activeert, wordt het overeenkomstige pictogram  op het scherm weergegeven (behalve in de uit/stand-by stand).


Raadpleeg voor het activeren van deze functie hoofdstuk "4. PROGRAMMEREN".

### **VERMOGENSINDICATIE:**

Deze wordt links op het scherm weergegeven en hangt af van de geprogrammeerde temperatuur. Hoe hoger de geprogrammeerde temperatuur, hoe meer strepen het pictogram zal tonen. Dit is een continue weergave van het stroomverbruik, aangezien het stroomverbruik hoger is wanneer de geprogrammeerde temperatuur hoger is.

### **VERGRENDING:**

Men kan de straalkachel vergrendelen om ongewenste manipulatie door kinderen of, bijvoorbeeld, in een openbare ruimte te voorkomen.

Vergrendel/ontgrendel de knoppen door de knop "Functie"  gedurende ongeveer 3 seconden ingedrukt te houden, totdat het pictogram wordt weergegeven (vergrendeld) of verdwijnt (ontgrendeld).

### **METING STROOMVERBRUIK:**

Met deze functie kan men het stroomverbruik van de straalkachel aflezen in kWh. Hiertoe moet men eerst het vermogen van de straalkachel instellen, met de volgende procedure:

Trek de stekker uit het stopcontact.

Druk gelijktijdig op de knoppen  en .

Houd ze ingedrukt, steek de stekker in het stopcontact en wacht tenminste 5 seconden totdat de functie voor het instellen van het vermogen wordt weergegeven, zoals getoond in de figuur:



Gebruik de knoppen  en  om het vermogen van uw straalkachel in Watt te selecteren.


Bevestig de selectie met de knop .

Deze procedure hoeft slechts eenmaal doorlopen te worden aangezien het resultaat wordt opgeslagen; u hoeft dit niet steeds te herhalen als u het stroomverbruik wilt weten.

Nu kunt u het stroomverbruik in diverse tijdsintervallen als volgt aflezen:

Zet de straalkachel in de uit/stand-by stand.

Druk gedurende minimaal 3 seconden op de knop

, totdat het stroomverbruik op het scherm wordt weergegeven.

Met de knoppen  en  kunt u het menu van het stroomverbruik doorlopen.


Rechts op het scherm worden pictogrammen weergegeven. Elk pictogram toont het verbruik in kWh gedurende het overeenkomstige tijdsinterval, zoals hieronder aangegeven:

 = vandaag

 = gisteren



 = deze week



 = vorige week

 = deze maand

 = vorige maand

 = dit jaar



 +  = vorig jaar

 +  = totaal

 +  = indicatie vermogen van de straalkachel



### INDICATIE STROOMVERBRUIK:

Wanneer de temperatuur in het vertrek onder de ingestelde waarde daalt, activeert de thermostaat van de straalkachel de weerstand en verschijnt het pictogram  op het scherm, zodat er energie wordt verbruikt. Zodra de temperatuur van het vertrek de ingestelde waarde bereikt, deactiveert de thermostaat de weerstand en verdwijnt het pictogram  van het scherm, zodat er geen energie wordt verbruikt.

**BELANGRIJKE OPMERKING:** Wanneer het scherm "ALL" toont, is de temperatuursensor stuk of beschadigd en zal de straalkachel niet werken. Neem contact op met de technische dienst.


## PROGRAMMEREN


### DAG EN TIJD PROGRAMMEREN

Zet de straalkachel in de uit/stand-by stand. Het


pictogram  wordt getoond.

Druk gedurende minstens 3 seconden op de knop




, totdat de functies worden weergegeven.

Met de knop  kunt u de volgende opties kiezen: "ted" (tijd en dag), "prog" (programmeren) en "ofst" (calibratie van de temperatuursensor).




Selecteer de optie "ted" en bevestig uw keuze


met de knop .



Voer het huidige jaar in (15-99) met de knoppen

 en . Druk op de knop  om uw selectie te bevestigen.

Voer de huidige maand in (1-12) met de knoppen



 en . Druk op de knop  om uw selectie te bevestigen.

Voer de huidige dag in (1-31) met de knoppen 

en . Druk op de knop  om uw selectie te bevestigen.

Voer de dag van de week in (1=maandag, 2=dinsdag, 3=woensdag, 4=donderdag, 5=vrijdag,



6=zaterdag, 7=zondag) met de knoppen 


en . Druk op de knop  om uw selectie te bevestigen.

Vervolgens moet het scherm het huidige uur tonen terwijl de cijfers knipperend oplichten. Het

uur kan worden ingesteld met de knoppen 

en . Druk op de knop  om uw selectie te bevestigen.


De cijfers die de minuten aangeven lichten knipperend op. De minuten kunnen worden ingesteld met de knoppen  en .

Druk op de knop  om uw selectie te bevestigen.

Er klinkt een dubbele pieptoon om te bevestigen dat de instelling van de datum en de tijd is opgeslagen.

### INSTELLING VAN HET PROGRAMMA P3

U kunt uw eigen programma (P3) instellen voor alle dagen van de week, met de volgende procedure:

Zet de straalkachel in de uit/stand-by stand. Het pictogram  wordt getoond.

Druk gedurende minstens 3 seconden op de knop


. Met de knop  kunt u de volgende opties kiezen: "ted"

(tijd en datum), "prog"

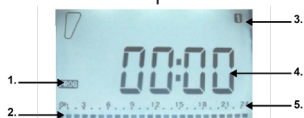
(programmering) en "ofst"

(calibratie van de temperatuursensor).

Selecteer de optie "Prog" en bevestig uw keuze

met de knop .

De programmering start op de eerste dag van de week (1=maandag), om 0 uur. De dag wordt onderverdeeld in perioden van 1 uur.



1 Programmering


2 Selectie comfort / eco stand per uur

3 Dag van de week


4 Geselecteerd uur

5 Uren (0-24 u)

Druk op de knop  om de stand COMFORT te selecteren voor dit uur (het hele uur wordt

gemarkeerd). Druk op de knop  om de stand ECO te selecteren voor dit uur (het uur wordt voor de helft gemarkeerd). Herhaal deze procedure voor alle 24 uur van de dag 1=maandag.

Bevestig de programmering met de knop .

De programmering gaat automatisch verder met dag 2=dinsdag, waarbij de programmering van maandag wordt gehandhaafd. Als dat u schikt, kunt u meteen op de knop  drukken om te bevestigen en verder te gaan met de volgende dag. Zo niet, dan kunt u de knoppen  en  gebruiken om de programmering aan te passen.


Doorloop deze procedure voor alle dagen van de week tot en met dag 7=zondag.

**OPMERKING:** wanneer u gedurende enkele seconden geen enkele knop indrukt, keert het apparaat terug in de stand-by stand. De verrichte programmering wordt automatisch opgeslagen.

## CALIBRATIE VAN DE TEMPERATUURSENSOR

Wanneer de straalkachel niet op een optimale plek staat om de omgevingstemperatuur goed te meten (bijvoorbeeld: hij is geïnstalleerd op een koude muur of er zijn luchtstromingen, enz.), kan de gemeten omgevingstemperatuur afwijken van de echte waarde. Voor maximale efficiëntie is het raadzaam dit temperatuurverschil te compenseren.


Doorloop daartoe de volgende procedure:



Zet de straalkachel in de uit/stand-by stand. Het pictogram  wordt getoond.

Druk gedurende minstens 3 seconden op de knop

. Met de knop  kunt u de volgende opties kiezen: "ted" (tijd en dag), "prog" (programmeren) en "ofst" (calibratie van de temperatuursensor).

Selecteer de optie "ofst" en bevestig uw keuze


met de knop .



Met de knoppen  en  kunt u het verschil tussen de omgevingstemperatuur (zoals gemeten door een thermometer) en de door de straalkachel gedetecteerde waarde instellen. Het verschil kan worden ingesteld in het bereik van -5 °C tot +5 °C.


Druk op de knop  om de selectie te bevestigen.

## ACTIVERING VAN ANDERE FUNCTIES

### DETECTIE RAAM OPEN


Zet de straalkachel in de uit/stand-by stand. Het pictogram  wordt getoond.

Houd de knop  langer dan 3 seconden ingedrukt, totdat het pictogram  wordt weergegeven.

Druk nogmaals op de knop  om de functie raam open te activeren of deactiveren (ON=activeren; OFF=deactiveren).


Druk op de knop  om de selectie te bevestigen en verder te gaan met de volgende functie:

### ASC (ADAPTATIEVE CONTROLE VAN TEMPERATUUR)



Druk op de knop  om de functie ASC te activeren of deactiveren (ON=activeren; OFF=deactiveren).



Druk op de knop  om de selectie te bevestigen en verder te gaan met de volgende functie:

### KINDERBEVEILIGING

Druk op de knop  om de kinderbeveiliging te activeren of deactiveren (ON=activeren; OFF=deactiveren).



Druk op de knop  om de selectie te bevestigen. Wanneer u deactiveren heeft geselecteerd (OFF), gaat de straalkachel automatisch in de uit/stand-by stand. Maar wanneer u activeren heeft geselecteerd (ON), kunt u het gewenste vermogenspercentage instellen op een van de volgende waarden: 40% / 50% / 60%. Gebruik de knop  om uw keuze te maken.

Bevestig het gewenste percentage met de knop . Op deze manier worden alle wijzigingen in de voorgaande functies opgeslagen en keert de straalkachel terug in de stand uit/stand-by .

## NA GEBRUIK VAN HET APPARAAT:

Zet het apparaat uit met de start/stop knop.  
Trek de stekker uit het stopcontact.  
Laat de straalkachel afkoelen  
Reinig het apparaat.

## THERMISCHE BEVEILIGING:

Dit apparaat beschikt over een thermische beveiliging die het apparaat tegen oververhitting beveiligt.

Wanneer het apparaat afwisselend aan- en uitschakelt zonder dat dit het gevolg is van de thermostaat, controleer of de luchtinlaat of – uitlaat wordt geblokkeerd of belemmerd door een voorwerp.

Wanneer het apparaat vanzelf uitgaat en niet opnieuw aangaat, trek de stekker uit het stopcontact en wacht 15 minuten alvorens de stekker weer in het stopcontact te steken. Indien het apparaat dan nog steeds niet werkt, neem contact op met een erkende technische dienst.

## REINIGING

Trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen alvorens het te reinigen.

Maak het apparaat schoon met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog het daarna goed af.

Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH zoals bleekwater, noch schuurmiddelen, om het apparaat schoon te maken.

Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistof binnendringt via de ventilatie-openingen, om schade aan de functionele delen in het inwendige van het apparaat te voorkomen.

Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof en houd het niet onder de

kraan.

Indien het apparaat niet goed schoongehouden wordt, kan het oppervlak beschadigd en de levensduur van het apparaat verkort worden, en kan er een gevaarlijke situatie ontstaan.

Opmerking: Wanneer u het apparaat laat opwarmen nadat het lange tijd buiten gebruik is geweest of u het alleen als ventilator heeft gebruikt, kan er aanvankelijk enige rook uit het apparaat komen. Dit is niet ernstig en is het gevolg van het verbranden van stof of andere deeltjes op het verwarmingselement. Dit kan voorkomen worden door de binnenkant van het apparaat eerst schoon te maken met een stofzuiger of een perslucht pistool via de gleuven van het apparaat.

## Grzejnik PARADISO CERAMIC






### OPIS

- A Pokrywa sterowanie dotykowego  
B Sterowanie dotykowe  
C Korpus główny nadajnika

### OZNACZENIA

- 1-  Tryb PILOTAŻOWY  
\*Tylko w określonych modelach
- 2-  Tryb KOMFORT
- 3-  Tryb EKONOMICZNY
- 4-  Tryb PRZECIWMARZNIENIU
- 5-  Tryb WAKACYJNY
- 6-  Tryb CRONO
- 7-  Tryb TURBO/BOOST
- 8-  Tryb EKONOMICZNY 17C
- 9-  FUNKCJA WYKRYCIA OTWARTEGO OKNA
- 10-  ADAPTACYJNA KONTROLA TEMPERATURY (ASC)
- 11-  ZABEZPIECZENIE PRZED DZIEĆMI
- 12-  WSKAŹNIK POZIOMU MOCY
- 13-  BLOKADA
- 14-  MIERNIK ZUŻYCIA
- 15-  WSKAŹNIK ZUŻYCIA
- 16-  PROGRAM  
  
1  
2  
3  
4  
5  
6
- 17-  7 DNI TYGODNIA
- 18-  PRZEDZIAŁY GODZIN  
1h, 3, 5, 9, 12, 15, 18, 21, 24
- 19-  TEMPERATURA / GODZINA / ŻYCIE

### PRZYCISKI

- 16-  ON / OFF-STANDBY
- 17-  PRZYCISKI „+” i „-”
- 18-  TRYB
- 19-  CZASOMIERZ
- 20-  PROGRAM

### UŻYWANIE I KONSERWACJA:

Przed każdym użyciem, rozwinąć całkowicie przewód zasilania urządzenia.

Nie używać urządzenia, jeśli nie działa przycisk ON/OFF.

Nie należy używać urządzenia, gdy jest przechylone ani do góry dnem.

Nie obracać urządzenia, kiedy jest ono w użyciu lub kiedy jest podłączone do sieci.

Jeśli urządzenie jest używane w łazience lub podobnym miejscu, wyłączać urządzenie z prądu, kiedy nie jest ono używane, nawet jeśli ma to miejsce na krótki okres czasu, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie, nawet jeśli urządzenie jest wyłączone.

Wyłączać urządzenie z prądu, jeśli nie jest ono używane i przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.

Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i/lub osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, dotykowych lub mentalnych oraz nie posiadających doświadczenia lub znajomości tego typu urządzeń.

Nie przechowywać w pozycji pionowej.

Nie chować jeśli jest jeszcze gorące.

Przechowywać urządzenie w suchym miejscu, gdzie nie ma kurzu, i z dala od światła słonecznego.

Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.

Nie pozostawiać nigdy urządzenia podłączonego i bez nadzoru. W ten sposób można zaoszczędzić energię i przedłużyć okres użytkowania urządzenia.

Nie stosować urządzenia do suszenia żadnego rodzaju tkanin.

Ustawić sterowanie termostatu na wartość minimalną (MIN), nie gwarantuje stałego wyłączenia urządzenia.

## INSTALACJA

Upewnić się, że został wyjęty cały materiał opakowania z wnętrza urządzenia.

Upewnić się, czy urządzenie jest dobrze wyrównane w stosunku do podłogi.

Umieścić urządzenie z daleka od materiałów łatwopalnych, takich jak tkaniny, karton, papier...

Należy upewnić się, że zarówno wlot i wylot powietrza nie są zakryte obcymi materiałami jak odzież, zasłony itd. gdy może to grozić pożarem.

W przypadku kiedy montaż ścienny odbywa się w łazience, umieścić je w taki sposób, aby podstawa, kontaktu, kabel zasilający, wyłączniki lub inne przyciski nie znajdowały się w zasięgu osoby, która znajdowałaby się w wannie, pod prysznicem lub umywalką.

Urządzenie należy zamocować na ścianie. Odległość minimalna pomiędzy dolną częścią aparatu a podłogą wynosi 15 cm. (Fig.1).

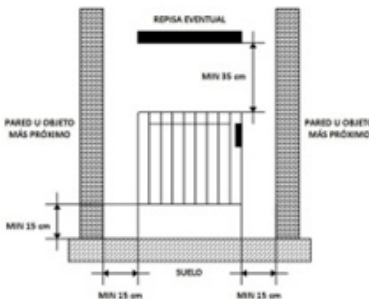


Fig.1

Urządzenie potrzebuje odpowiedniej wentylacji do prawidłowego działania. Pozostawić przestrzeń wynoszącą 20 cm ponad nim i 25 cm po obu stronach I:

Nie zakrywać ani nie blokować żadnego z otworów urządzenia.

Wtyczka powinna być łatwo dostępna, aby można ją było wyłączyć w sytuacji niebezpieczeństwa.

Aby zwiększyć efektywność urządzenia, zaleca się ustawić je w miejscu, gdzie temperatura znajduje się między 12°C a 32°C

W celu uzyskania lepszej wydajności, i w miarę możliwości, zainstalować urządzenie na ścianie zimnej (która wychodzi na zewnątrz) i pod oknem. Nigdy zaś nie instalować tak, by blokowało strefę wentylacyjną.

Urządzenie powinno działać z założonym zamocowaniem ściennym lub z zamocowaną podstawą/stopami.

Urządzenie jest wyposażone w uchwyt do mocowania na ścianie (Fig2), którą należy zamocować na ścianie.

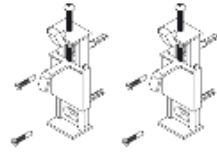


Fig.2

## ZAMOCOWANIE NA ŚCIANIE (FIG.3):

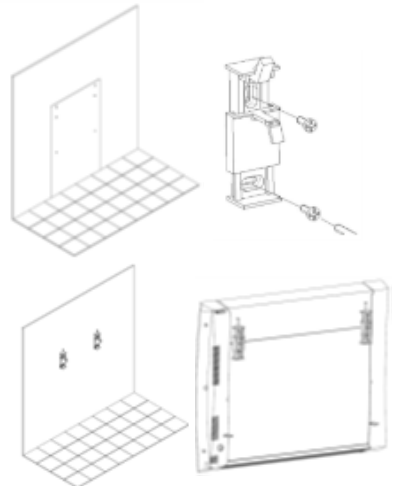


Fig.3

Urządzenie posiada zamocowanie ścienne (FIG2) na którym produkt można oprzeć.

Biorąc pod uwagę opisane powyżej odległości w urządzeniu, za pomocą szablonu do wiercenia zaznaczyć na ścianie położenie planowanych kołków mocujących.

Wywiercić w ścianie otwory w zaznaczonych miejscach i włożyć wkładki. (Fig.3).

Ustawić zamocowanie przykładając jego otwory do wkładek i przykręcić śruby. (Fig.3).

Upewnić się, czy zamocowanie jest zakotwiczone tak, by mogło utrzymać przynajmniej podwójny ciężar niż ciężar urządzenia.

Ustawić urządzenie na zamocowaniu ściennym. Przymocować grzejnik do wspornika za pomocą dostarczonych śrub ( Fig. 4).



Fig.4

## SPOSÓB UŻYCIA

### UWAGI PRZED UŻYCIEM:

Usunąć folię ochronną z urządzenia.

Upewnić się, że z opakowania zostały wyjęte wszystkie elementy urządzenia.


Niektóre części urządzenia zostały delikatnie natłuszczone i dlatego w czasie pierwszego włączenia może wydobywać się z niego para. Po krótkim czasie para powinna zniknąć.


Aby pozbyć się zapachu, jaki wydostaje się z urządzenia przy jego pierwszym użyciu, zaleca się włączyć urządzenie na maksymalną moc przez 2 godziny w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.


Przygotowanie urządzenia do pracy w zależności od czynności, którą będzie wykonywać:

### SPOSÓB UŻYCIA:

#### ON / OFF (STAND-BY)

Nacisnąć przycisk  ON / OFF (Stand-by), aby włączyć grzejnik lub ustawić tryb off/stand-by.

Jeśli tryb off/stand-by jest włączony, na wyświetlaczu pojawi się odpowiednia ikona  i rozlegną się dwa 0,5-sekundowe sygnały dźwiękowe oraz zostanie wyświetlona godzina.


Po włączeniu urządzenia przez jedną sekundę rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a ikona zniknie .


## GŁÓWNE FUNKCJE

### Tryb PILOTAŻOWY : (TYLKO DO UŻYTKU WE FRANCJI)

W tym trybie grzejnik jest sterowany przez jednostkę sterującą tym systemem.

Aby go aktywować, należy wykonać poniższe kroki:


-Nacisnąć kilkakrotnie przycisk "Mode"  aż



na wyświetlaczu pojawi się ikona . Od tego momentu tryb pracy grzejnika jest określany przez jednostkę sterującą.

### \* TRYB KOMFORT:

Jest to standardowy tryb pracy grzejnika służący utrzymaniu temperatury żądanej przez użytkownika.

Aby go aktywować, należy wykonać poniższe kroki:


Nacisnąć kilkakrotnie przycisk "Mode"  aż




na wyświetlaczu pojawi się ikona \* Wybrać żadaną temperaturę za pomocą przycisków  y . Minimalna wartość, jaką można zaprogramować, jest równa wartości temperatury zaprogramowanej w trybie ekonomicznym plus 0,5°C. Maksymalna wartość to 32°C.

### Tryb EKONOMICZNY :

Wybierając ten tryb, grzejnik utrzymuje temperaturę pomieszczenia na wybranym poziomie.

Aby go aktywować, należy wykonać poniższe kroki:



Nacisnąć kilkakrotnie przycisk "Mode"  aż

na wyświetlaczu pojawi się ikona . Wybrać żadaną temperaturę za pomocą przycisków  y . Maksymalną wartością, jaką można zaprogramować, jest równa wartości temperatury zaprogramowanej w trybie ekonomicznym plus 0,5°C. Minimalna wartość to 7°C.

UWAGA: Temperatury COMFORT i ECONOMIC są wartościami decydującymi o programowaniu. Nie można wybrać wartości temperatury dla trybu ECONOMIC wyższej niż wartość dla temperatury COMFORT, ponieważ nie pozwala na to termostat elektroniczny. Podczas pracy można zmienić temperaturę, naciskając po prostu przyciski

 y .



## TRYB PRZECIWSZARZANIU:



Po wybraniu tego trybu temperatura w pomieszczeniu jest ustawiona na 7°C. Aby go aktywować, nacisnąć kilkakrotnie przycisk "Mode"  aż na wyświetlaczu pojawi się ikona .

## TRYB WAKACYJNY

Wybierając ten tryb, grzejnik przechodzi w tryb PRZECIWSZARZANIU na czas ustawiony przez użytkownika.

Aby go aktywować, należy wykonać poniższe kroki:



Nacisnąć kilkakrotnie przycisk "Mode"  aż na wyświetlaczu pojawi się ikona .


Za pomocą klawiszy  i  można wybrać czas trwania okresu urlopowego, od 12 godzin do 40 dni, ze zwiększeniem o jedną godzinę od 12 do 24 godzin i ze zwiększeniem o jeden dzień po 24 godzinach.

## TRYB CRONO:

W tym trybie temperatura w pomieszczeniu utrzymywana jest na poziomie temperatury KOMFORTOWEJ lub EKONOMICZNEJ w zależności od programów ustawionych dla różnych przedziałów czasowych w ciągu doby (P1, P2 lub P3).

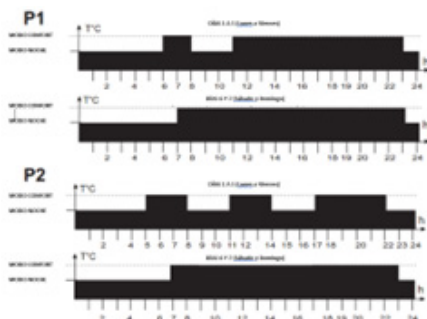
Aby go aktywować, należy wykonać poniższe kroki:

Nacisnąć kilkakrotnie przycisk "Mode"  też na wyświetlaczu pojawi się ikona .

Nacisnąć przycisk CHRONO , aby wybrać jeden z fabrycznie ustawionych programów (P1 e P2) lub program konfigurowany przez użytkownika (P3).

Informacje na temat programowania konfiguracji P3 znajdują się w rozdziale "4. PROGRAMOWANIE" z instrukcji obsługi.

Wstępnie ustalone programy P1 i P2 to:



1 Tryb komfort

2 Tryb „nocny”



3 Dni od 1 do 5 (od poniedziałku do piątku)



4 Dni 6 do 7 (sobota i niedziela)

## TRYB TURBO/BOOST:

Ten tryb można wykorzystać, gdy chcemy szybciej ogrzać pomieszczenie.



Aby go aktywować, należy wykonać poniższe kroki:

Nacisnąć kilkakrotnie przycisk "Mode" , aż na wyświetlaczu pojawi się ikona .

Naciskając klawisze  i , można wybrać czas trwania okresu TURBO/BOOST od 5 do 120 minut. Gdy funkcja ta jest aktywna, grzejnik pracuje z maksymalną mocą, kontrolując, czy temperatura otoczenia nie przekracza 32°C. Po upływie zaprogramowanego czasu (sygnalizowanego odliczaniem na wyświetlaczu) grzejnik powraca do wcześniej ustawionego trybu.

## TRYB EKONOMICZNY 17°C:

Po włączeniu tego trybu grzejnik pracuje w temperaturze zadanej 17°C, której nie można zmienić. Funkcja ta pozwala na mniejsze zużycie energii, gdy np. pomieszczenie lub dom jest pusty przez dłuższy, nieokreślony, czas.


Aby wybrać ten tryb, należy nacisnąć kilkakrotnie przycisk "Mode"  aż na wyświetlaczu pojawi się ikona .

## INNE FUNKCJE I IKONY

### FUNKCJA WYKRYCIA OTWARTEGO OKNA:

Grzejnik jest w stanie wykryć, czy okno zostało otwarte poprzez nagły spadek temperatury (5°C w ciągu maksymalnie 30 minut). W takiej sytuacji urządzenie wyłącza się na 30 minut, a następnie wznowia pracę w ustawionym wcześniej trybie, jeśli wykryje wzrost temperatury o jeden stopień w sposób ciągły (np. z powodu zamknięcia okna). W przeciwnym wypadku urządzenie pozostanie wyłączone przez dodatkowe 30 minut.

Po włączeniu funkcji wykrywania otwartego okna na wyświetlaczu będzie migał odpowiedni

symbol  (z wyjątkiem trybu off/stand-by). Po wyłączeniu symbol znika.

Aby włączyć tę funkcję, należy zapoznać się z punktem "4. PROGRAMOWANIE".

### ZABEZPIECZENIE PRZED DZIECIAMI:


Po włączeniu tej funkcji temperatura frontu grzejnika zostaje obniżona, tak aby był on bezpieczny w obecności dzieci. Dodatkowo funkcja ta pozwala na zastosowanie tego samego grzejnika w mniejszych pomieszczeniach niż to, w którym jest zainstalowany, bez znaczących zmian temperatury w pomieszczeniu.

Po włączeniu tej funkcji poziom mocy, na którym pracuje grzejnik, jest ustawiany przez użytkownika (40% - 50% - 60%).

Aby włączyć tę funkcję, należy zapoznać się z punktem "4. PROGRAMOWANIE".

### ASC (ADAPTACYJNA KONTROLA TEMPERATURY):

Gdy funkcja ta jest aktywna, urządzenie włącza się przed czasem ustawionym w programowaniu (maksymalnie 2 godziny wcześniej), aby zapewnić, że w pomieszczeniu będzie panowała zaprogramowana temperatura w ustawionym czasie.

Gdy funkcja ta jest aktywna, na wyświetlaczu pojawi się odpowiednia ikona  (z wyjątkiem trybu off/stand-by).


Aby włączyć tę funkcję, należy zapoznać się z punktem "4. PROGRAMOWANIE".

### WSKAŹNIK POZIOMU MOCY:

Pojawia się on po lewej stronie wyświetlacza i zależy od zaprogramowanego poziomu temperatury. Im wyższa ustawiona temperatura, tym większa liczba kresk na ikonie. Jest to wyświetlanie chwilowego zużycia, ponieważ im wyższa temperatura zadana, tym większe zużycie energii.

### FUNKCJA BLOKADY:

Istnieje możliwość zablokowania grzejnika, aby zapobiec niewłaściwemu użyciu przez dzieci lub np. w miejscu publicznym.

Aby zablokować/odblokować klawisze, należy wcisnąć i przytrzymać klawisz "Mode"  przez około 3 sekundy, aż pojawi się ikona (zablokowany) lub zniknie (odblokowany).

### FUNKCJA POMIARU ZUŻYCIA:



Funkcja ta pozwala na odczytanie zużycia grzejnika wyrażonego w kWh. Aby to zrobić, należy wcześniej wyregulować moc nadajnika, wykonując poniższe czynności:

Odłączyć urządzenie od prądu.

Nacisnąć równocześnie przyciski  y .

Trzymając je wciśnięte, podłączyć urządzenie do gniazda sieciowego na co najmniej 5 sekund, aż do wyświetlenia funkcji ustawienia mocy, jak pokazano na rysunku:




Za pomocą przycisków  y  wybrać moc grzejnika w watach.

Potwierdzić wybór przyciskiem .

Operację tę należy wykonać tylko za pierwszym razem i zostanie ona zapisana; nie ma potrzeby powtarzania jej za każdym razem, gdy chcemy skonsultować zużycie.

Teraz można odczytać zużycie dla różnych okresów czasu w następujący sposób:

Ustawić grzejnik w trybie wyłączenia/stand-by.

Naciskać przycisk , przez ponad 3 sekundy, aż na wyświetlaczu pojawią się dane dotyczące zużycia.

Za pomoc przycisków  y  można przeglądać menu zużycia.

Ikony pojawią się po prawej stronie ekranu.

Każdy z nich pokazuje kWh zużyte w odpowiednim okresie czasu, wyszczególnionym poniżej:

**1** = aktualny dzień

**2** = poprzedni dzień

**3** = bieżący tydzień

**4** = poprzedni tydzień

**5** = bieżący miesiąc

**6** = poprzedni miesiąc



**7** = bieżący rok

**1** + **2** = poprzedni rok

**1** + **3** = razem

**1** + **7** = wskaźnik mocy grzejnika


## WSKAŹNIK ZUŻYCIA:



Gdy temperatura w pomieszczeniu spada poniżej ustawionej, termostat grzejnikowy zasila element grzewczy i na wyświetlaczu zapała się symbol , zużywając w ten sposób energię. Jak tylko temperatura w pomieszczeniu osiągnie wybraną temperaturę, termostat przestaje zasilać element grzewczy i ikona  znika z wyświetlacza, nie zużywa już energii.


**WAŻNE:** Jeżeli na wyświetlaczu pojawi się napis "ALL" to czujnik temperatury jest uszkodzony lub zniszczony i chłodnica nie działa. Skontaktować się z serwisem technicznym.




## PROGRAMOWANIE




### PROGRAMOWANIE DNIA I GODZINY




Ustawić grzejnik w trybie OFF/stand-by. Pojawi się ikona .




Naciskać przycisk , przez ponad 3 sekundy, aż zostaną wyświetlone funkcje. Za pomocą przycisku  można przewijać następujące opcje: "ted" (czas i data), "prog" (programowanie) i "ofst" (kalibracja sondy temperatury).




Wybrać opcję "ted" i potwierdzić klawiszem .




Wprowadzić bieżący rok (15-99) za pomocą klawiszy  y . Nacisnąć przycisk  aby potwierdzić wybór.

Wprowadź bieżący miesiąc (1-12) używając klawiszy  y . Nacisnąć przycisk  aby potwierdzić wybór.

Wprowadzić aktualny dzień (1-31) za pomocą klawiszy  y . Nacisnąć przycisk  aby potwierdzić wybór.

Wprowadzić dzień tygodnia (1=Poniedziałek, 2=Wtorek, 3=Środa, 4=Czwartek, 5=Piątek, 6=Sobota, 7=Niedziela) używając klawiszy  y . Nacisnąć przycisk  aby potwierdzić wybór.

Na wyświetlaczu powinna pojawić się wtedy aktualna godzina z migającymi cyframi. Godzina może być zmieniana za pomocą klawiszy  y . Nacisnąć przycisk  aby potwierdzić wybór.



Cyfry oznaczające minuty są wyświetlane jako migające. Minuty mogą być ustawione za pomocą klawiszy  y . Nacisnąć przycisk , aby potwierdzić wybór.

Rozlegnie się podwójny sygnał dźwiękowy potwierdzający, że ustawienia daty i godziny zostały zapisane.

### WYBÓR PROGRAMU P3

Można ustawić własny harmonogram działania (P3) dla każdego dnia tygodnia, wykonując poniższe kroki:


Ustawić grzejnik w trybie OFF/stand-by. Pojawi się ikona .

Nacisnąć przycisk na dłużej niż 3 sekundy . Za pomocą przycisku  można przewijać następujące opcje: "ted"

(godzina i data), "prog".

(programowanie) i "ofst"

(kalibracja sondy temperatury).







Wybrać opcję "Prog" i potwierdzić przyciskiem .

Programowanie rozpocznie się w pierwszym dniu tygodnia (1=poniedziałek), i o godzinie 0. Dzień podzielony jest na 1-godzinne przedziały.






- 1 Funkcja Programowanie
- 2 Wybór Komfort / Ekonomia według przedziału czasowego
- 3 Dzień tygodnia
- 4 Wybrany przedział czasowy
- 5 Przedział czasowy (0-24h)

Naciskając przycisk  można wybrać tryb COMFORT w tej strefie czasowej (cała strefa zostanie podświetlona). Naciskając przycisk  można wybrać tryb EKONOMICZNY w tej strefie czasowej (pół strefy zostanie podświetlonej). I tak dalej, aż do zakończenia 24 godzin dnia 1=poniedziałek. Potwierdzić programowanie naciskając przycisk . Automatycznie przełączy się na harmonogram dnia 2=wtorek, zachowując harmonogram ustalony dla poniedziałku. Jeśli chcemy go zachować, należy bezpośrednio nacisnąć przycisk , aby potwierdzić i przejść do następnego dnia. W przeciwnym razie można zmienić za pomocą klawiszy  y  programowania, jak chcemy. Wykonać te same kroki dla każdego dnia tygodnia, aż dojdziemy do 7=Niedziela.


**UWAGA:** Brak działania na którymkolwiek z przycisków przez kilka sekund powoduje automatyczny powrót urządzenia do stanu czuwania. Przeprowadzone wcześniej programowanie jest automatycznie rejestrowane.

### KALIBRACJA SONDY TEMPERATURY



Jeśli grzejnik nie jest zainstalowany w optymalnym miejscu, aby prawidłowo wykryć temperaturę otoczenia (np. jest zainstalowany na zimnej ścianie lub są przeciągi...), zmierzona temperatura otoczenia może różnić się od rzeczywistej. Dla uzyskania maksymalnej sprawności wskazane jest wyeliminowanie tej różnicy temperatur.

W tym celu należy wykonać poniższe kroki:  
Ustawić grzejnik w trybie OFF/stand-by. Pojawi się ikona 

Nacisnąć przycisk na dłużej niż 3 sekundy 

Za pomocą przycisku  można przewijać następujące opcje: "ted" (czas i data), "prog" (programowanie) i "ofst" (kalibracja sondy temperatury).

Wybrać opcję "ofst" i potwierdzić przyciskiem 



Za pomocą klawiszy  y  ustawić różnicę między temperaturą w pomieszczeniu (mierzoną termometrem) a temperaturą wykrywaną przez grzejnik. Różnica ta może być regulowana w zakresie od -5°C do +5°C.


Nacisnąć przycisk , aby potwierdzić wybór.

### URUCHOMIENIE INNYCH FUNKCJI

#### FUNKCJA WYKRYCIA OTWARTEGO OKNA


Ustawić grzejnik w trybie OFF/stand-by. Pojawi się ikona 


Nacisnąć przycisk  przez ponad trzy sekundy, aż pojawi się ikona 

Ponownie naciśnij przycisk  aby aktywować lub dezaktywować funkcję otwartych okien (ON=aktywacja; OFF=dezaktywacja).


Nacisnąć przycisk , aby potwierdzić wybór i przejść do następnej funkcji:

#### ASC (ADAPTACYJNA KONTROLA TEMPERATURY)





Naciśnij przycisk , aby aktywować lub dezaktywować funkcję ASC (ON=aktywacja; OFF=dezaktywacja).

Nacisnąć , aby potwierdzić wybór i przejść do następnej funkcji:

#### ZABEZPIECZENIE PRZED DZIECMI

Nacisnąć przycisk , aby aktywować lub dezaktywować funkcję ochrony osób przebywających (ON=aktywacja; OFF=dezaktywacja).



Nacisnąć przycisk  aby potwierdzić wybór. Jeśli wybrano opcję OFF, grzejnik automatycznie przełączy się w tryb OFF/stand-by. Jeśli natomiast wybrano opcję ON, można zaprogramować żądany procent mocy spośród następujących wartości: 40% / 50% / 60%. Za pomocą przycisku  wybrać jedno lub drugie. Zatwierdzić żadaną wartość procentową przyciskiem . Spowoduje to zapisanie wszystkich zmian dokonanych w poprzednich funkcjach, a grzejnik powróci do stanu wyłączenia/stand-by .

## **PO ZAKOŃCZENIU KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA:**

Wyłączyć urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF.

Wyłączyć z sieci elektrycznej.

Pozostawić urządzenie do ostygnięcia

Wyczyścić urządzenie.

## **OCHRONA PRZED PRZEGRZANIEM:**

Urządzenie posiada termiczny system bezpieczeństwa, który chroni je przed przegrzaniem.

Gdy urządzenie włącza się i wyłącza naprzemiennie, a nie jest to z powodu działania termostatu pokojowego, należy sprawdzić, czy nie ma przeszkód, które uniemożliwiają lub utrudniają normalne wejście lub wyjście powietrza.

Jeśli urządzenie się samo wyłącza i nie włącza się ponownie, należy je odłączyć od prądu, odczekać około 15 minut przed ponownym podłączeniem go. Jeśli nadal nie działa, skontaktować się z jednym z autoryzowanych serwisów technicznych.

## **CZYSZCZENIE**

Odłączyć urządzenie z sieci i pozostawić aż do ochłodzenia przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.

Czyścić urządzenie wilgotną szmatką zmoconą kilkoma kroplami płynu i następnie osuszyć.

Nie używać do czyszczenia urządzenia rozpuszczalników, ani produktów z czynnikiem pH takich jak chlor, ani innych środków żrących.

Nie dopuścić do przedostania się wody ni innej cieczy do otworów wentylacyjnych, aby uniknąć uszkodzeń części mechanicznych znajdujących się we wnętrzu urządzenia.

Nie zanurzać urządzenia w wodzie ni innej cieczy,

nie wkładać pod kran.

Jeśli urządzenie nie jest utrzymywane w stanie czystości, jego powierzchnia może się zniszczyć i skrócić żywotność urządzenia i doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

Uwaga: Po włączeniu urządzenia używając funkcji grzejnika, w przypadku gdy nie był on przez dłuższy czas używany, lub używany tylko w funkcji wentylatora, może on wydzielać niewielkie ilości dymu, nie ma to jednak żadnych negatywnych konsekwencji i jest spowodowane spalaniem się kurzu i innych substancji zakumulowanych w jego wnętrzu. Można uniknąć tego efektu czyszcząc urządzenie za pomocą odkurzacza lub innego aparatu emitującego sprężone powietrze.

## Español

### GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA

Este producto goza del reconocimiento y protección de la garantía legal de conformidad con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses debe acudir a cualquiera de nuestros servicios de asistencia técnica oficiales.

Podrá encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: <http://taurus-home.com/>

También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros por el teléfono que aparece al final de este manual.

Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en <http://taurus-home.com>

## English

### WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE

This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.

You can find the closest one by accessing the following web link: <http://taurus-home.com/>

You can also request related information by contacting us.

You can download this instruction manual and its updates at <http://taurus-home.com/>

## Français

### GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur. Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devrez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés.

Pour savoir lequel est le plus proche, vous pouvez accéder au lien suivant : <http://taurus-home.com/>

Vous pouvez aussi nous contacter pour toute information.

Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses mises à jour sur <http://taurus-home.com/>

## Português

### GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Este produto goza do reconhecimento e proteção da garantia legal em conformidade com a legislação em vigor. Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deve recorrer sempre aos nossos serviços oficiais de assistência técnica.

Poderá encontrar o mais próximo de si através do seguinte website: <http://taurus-home.com/>

Também pode solicitar informações relacionadas, pondo-se em contacto connosco.

Pode fazer o download deste manual de instruções e suas atualizações em <http://taurus-home.com/>

## Italiano

### GARAZIA E ASSISTENZA TECNICA

Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.

Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link: <http://taurus-home.com/>

Inoltre, può richiedere informazioni mettendosi in contatto con noi.

Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da <http://taurus-home.com/>

## Català

### GARANTIA I ASSISTÈNCIA TÈCNICA

Aquest producte gaudeix del reconeixement i protecció de la garantia legal de conformitat amb la legislació vigent. Per fer valer els seus drets o interessos ha d'acudir a qualsevol dels nostres serveis d'assistència tècnica oficials.

Podrà trobar el més proper accedint al següent enllaç web: <http://taurus-home.com/>

També pot demanar informació relacionada posant-se en contacte amb nosaltres al telèfon que apareix al final d'aquest manual.

Podeu descarregar aquest manual d'instruccions i les seves actualitzacions a <http://taurus-home.com>

## Deutsch

### GARANTIE UND TECHNISCHER SERVICE

Dieses Produkt ist von der gesetzlichen Garantie gemäss der geltenden Gesetzgebung geschützt. Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen.

Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: <http://taurus-home.com/>

Sie können auch Informationen anfordern, indem Sie sich mit uns in Verbindung setzen.

Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter <http://taurus-home.com/>

## Nederlands

### GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Dit product valt onder de legale garantievoorzieningen zoals bepaald in de actuele wetgeving. Om een beroep te doen op uw rechten of aanspraken kunt u contact opnemen met onze officiële technische service.

U kunt de dichtstbijzijnde technische service vinden op de website: <http://taurus-home.com/>

Voor verdere informatie kunt u ook contact met ons opnemen.

U kunt deze gebruiksaanwijzing en eventuele actualiseringen ervan downloaden via <http://taurus-home.com/>

## Română

### GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Acest produs beneficiază de recunoașterea și protecția garanției legale în conformitate cu legislația în vigoare. Pentru a vă exercita drepturile sau interesele, trebuie să vă adresați unuia dintre serviciile noastre oficiale de asistență tehnică.

Puteți găsi cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică accesând următorul link web: <http://taurus-home.com/>

De asemenea, puteți solicita informații conexe, contactând-ne (consultați ultima pagină a manualului).

Puteți descărca acest manual de instrucțiuni și actualizările sale la <http://taurus-home.com/>

## Polski

### GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Ten produkt jest uznawany i chroniony prawną gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami. W celu wyegzekwowania swoich praw lub interesów, należy udać się do dowolnego z naszych oficjalnych usług pomocy technicznej.

Najbliższy punkt można znaleźć, korzystając z poniższego linku: <http://taurus-home.com/>

Można również poprosić o informacje, kontaktując się z nami.

Można też pobrać niniejszą instrukcję obsługi i jej aktualizacje na <http://taurus-home.com/>

## Български

### ГАРАНЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

Настоящият продукт има законна гаранция, в съответствие с действащото законодателство. За да упражните правата си на потребител следва да се насочите към някой от нашите оторизирани сервиси.

Най-близкия до Вас сервиз можете да откриете на следния линк: <http://taurus-home.com/>

Също така, можете да потърсите информация, свързвайки се с нас (вижте на последната страница на наръчника).

Наръчника с указания и неговите осъвременявания можете да свалите на следния <http://taurus-home.com/>

## Ελληνικά

### ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Το παρόν προϊόν αναγνωρίζεται και προστατεύεται από τη νόμιμη εγγύηση συμμόρφωσης προς την ισχύουσα νομοθεσία. Για να διεκδικήσετε τα δικαιώματα ή συμφέροντά σας πρέπει να απευθυνθείτε σε οποιοδήποτε από τα επίσημα γραφεία μας τεχνικής υποστήριξης.

Για να βρείτε το πιο κοντινό σε εσάς, ανατρέξτε στην ιστοσελίδα: <http://taurus-home.com/>  
Μπορείτε επίσης να ζητήσετε πληροφορίες, επικοινωνώντας μαζί μας.

Μπορείτε να «κατεβάσετε» από το διαδίκτυο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και τις σχετικές ενημερώσεις του στο <http://taurus-home.com/>

# čeština

## ZÁRUKA A TECHNICKÁ PODPORA

Tento produkt má uznání a ochranu právní záruky v souladu s platnými právními předpisy. Chcete-li uplatnit vaše práva nebo zájmy, musíte navštívit některý z našich oficiálních servisů technické podpory.

Nejbližší můžete najít na následujícím odkazu:  
<http://taurus-home.com/>

Můžete si také vyžádat související informace, a to tak, že nás kontaktujete.

Tento návod k obsluze a jeho aktualizace si můžete stáhnout na adrese <http://taurus-home.com/>

# العربية

الضمان والمساعدة التقنية

يحظى هذا المنتج بالاعتراف والحماية من الضمان القانوني وفقاً للتشريعات النافذة. لطلب حقوقك أو مصالحك يجب عليك مراجعة أي

مركز من مراكزنا لخدمات المساعدة التقنية الرسمية.

يمكنك العثور على الأقرب عن طريق الدخول إلى رابط الموقع التالي:

<http://taurus-home.com> (حسب العلامة التجارية)

كما يمكنك طلب المعلومات ذات الصلة عن طريق الاتصال بنا عبر الهاتف.

ويمكنك تحميل دليل التعليمات هذا وتحديثاته على الموقع <http://taurus-home.com>

COUNTRY	ADDRESS	PHONE
Algeria	Zone d'Activite, N° 62, Constantine	213770777756
Argentina	Av. del Libertador 1298,(B1638BEY), Vicente López (Pcia. Buenos Aires)	541153685223
Belgium	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Bulgaria	265,Okolovrasten Pat, Mladost 4, 1766, Sofia	35929211120 / 35929211193
Congo (Republic of)	98 Blvd General Charles de Gaulle, Pointe Noire	242066776656
Cyprus	20, Bethlehem Str. / P.O.Box 20430, 2033, Strovolos	35722711300
Czech Republic	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
Equatorial Guinea	SN Av Patricio Lumumba y C/ Jesus B, Bata	00240 333 082958 / 00240 333 082453
Equatorial Guinea	Calle de las Naciones Unidas, PO box 762, Malabo	240333082958 / 240333082453
España	Avda Barcelona, S/N, 25790 Oliana (Lleida) atencioncliente@taurus.es	902 118 050
France	Za les bas musats 18, 89100, Malay-le-Grand	03 86 83 90 90
Ghana	Ederick Place, Accra-Ghana	302682448 / 302682404
Gibraltar	11 Horse Barrack Lane, 54000, Gibraltar	00350 200 75397 / 00350 200 41023
Greece	Sapfous 7-9, 10553, Athens	+30 21 0373 7000
Hong Kong	Unit H,13/F., World Tech Centre, Hong kong	(852) 2448 0116 / 9197 3519
Hungary	Késmárk utca 11-13, 1158, Budapest	+36 1 370 4519
India	C-175, Sector-63, Noida, Gautam Budh Nagar - 201301, Delhi	(+91) 120 4016200

<b>Ivory Coast</b>	01 Rue Des Carrossiers-Zone 3, B.P 3747, Abidjan 01 (RCI)	22521251820 / 225 21 353494
<b>Luxembourg</b>	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
<b>Marruecos</b>	Big distribution society 4 Rue 13 Lot. Smara Oulfa, Casablanca	(+212) 522 89 40 21
<b>Mauritania</b>	134 Avenue Gamal Abdener llot D, Nouakchott	2225254469 / 2225251258
<b>Mexico</b>	Rosas Moreno N° 4-203 Colonia de San Rafael C.P. 06470 – Delegación Cuauhtémoc, Ciudad de México	(+52) 55 55468162
<b>Montenegro</b>	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
<b>Netherlands</b>	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
<b>Nigeria</b>	8, Isaac; John Str,G.R.A Ikeja Lagos	23408023360099
<b>Paraguay</b>	Denis Roa 155 c/ Guido Spano, Asunción	21665100
<b>Peru</b>	Calle los Negocios 428, Surquillo, Lima	(511) 421 6047
<b>Portugal</b>	Avenida Rainha D. Amélia, nº12-B, 1600-677, Lisboa	+351 210966324
<b>Romania</b>	Dudesti Pantelimon 23, 410554, Bucharest	031.805.49.58
<b>Serbia</b>	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
<b>Slovakia</b>	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
<b>Southafrica</b>	Unit 25 & 26, San Croy Office Park, Die Agora Road, Croydon, Kempton Park, 1619, Johannesburg	(+27) 011 392 5652
<b>Tunisia</b>	2, Rue de Turquie, Tunis	21671333066
<b>Ukraine</b>	Block 6, Ap Housing Estate Topol-2, B, 49000, Dnepropetrovsk	380563704161 / 380563704161
<b>Uruguay</b>	Luis Alberto de Herrera 3468, 11600, Montevideo	598 2209 28 00
<b>Vietnam</b>	Lot 7 Ind. Zone for, Ha Noi	84437658111 / 84437658110





**taurus**

[www.taurus-home.com](http://www.taurus-home.com)

07/09/2022